
SBR
STEEL BALL RUN
スティール・ボール・ラン



A veces me pregunto cuál es el **camino correcto**. A veces me pregunto qué pasaría si fuera por el camino equivocado, en busca de cosas como amor o justicia.

¿Cómo se supone que distingamos los dos caminos, el correcto y el equivocado? ¿Alguien nos los dirá algún día? Si llegáramos a herir a quien amamos porque lo amamos, ¿qué se supone que deberíamos hacer? ¿Tienen Gyro y Johnny, y todos los involucrados en esta carrera, la posibilidad de tomar la opción de **orar** bajo estas circunstancias?

—Hirohiko Araki



PARTE 7 - VOLUMEN 8

STEEL BALL RUN

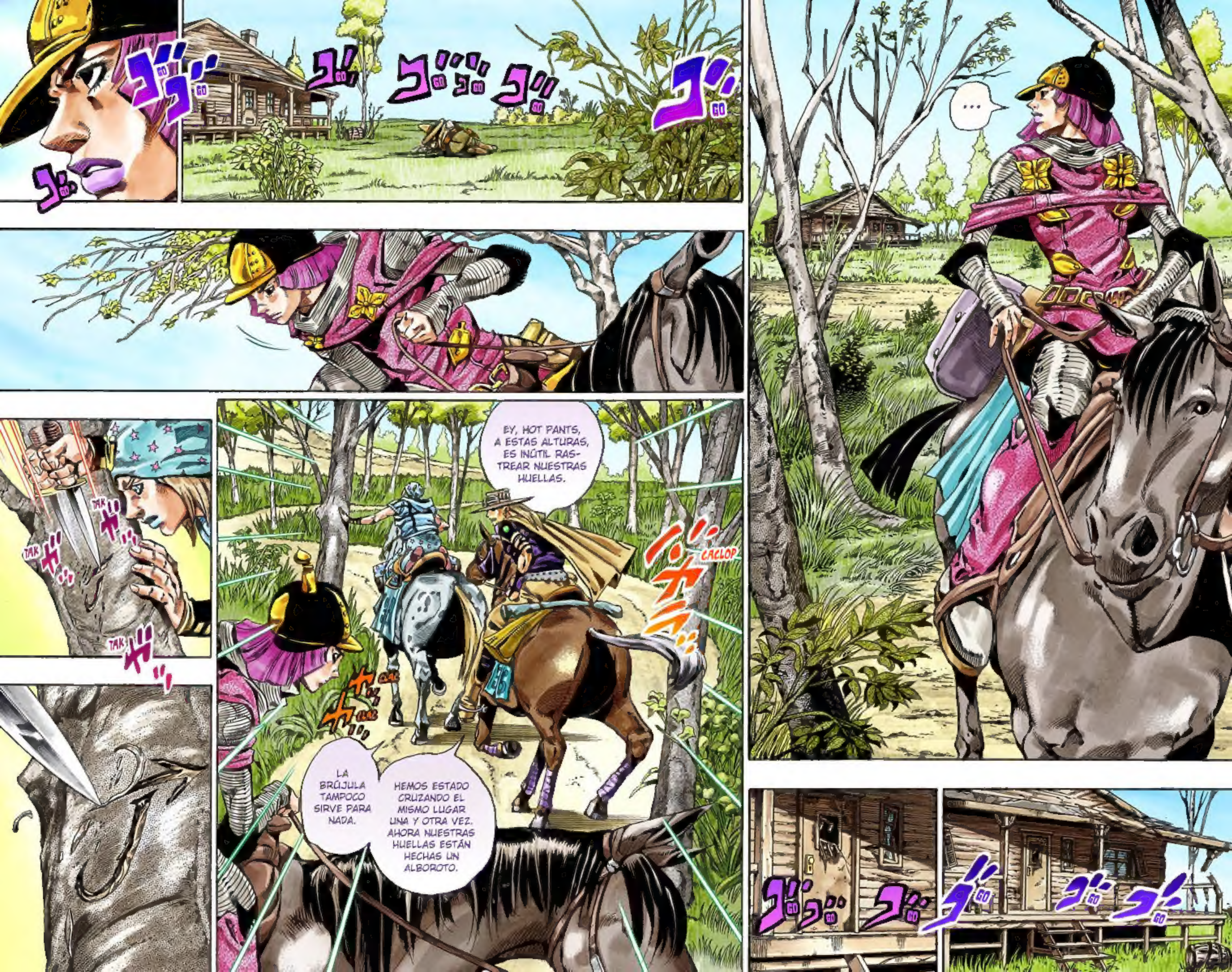
JOHNNY JOESTAR

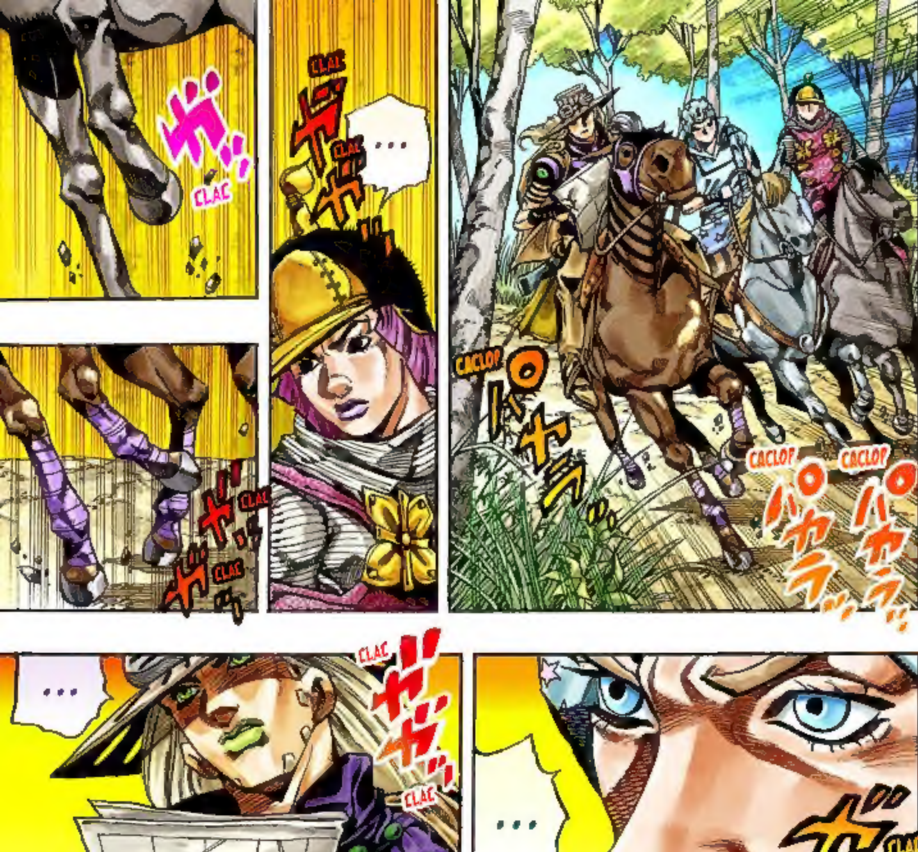
Este octavo volumen de
JoJo's Bizarre Adventure Parte 7: Steel Ball Run
es presentado por La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!

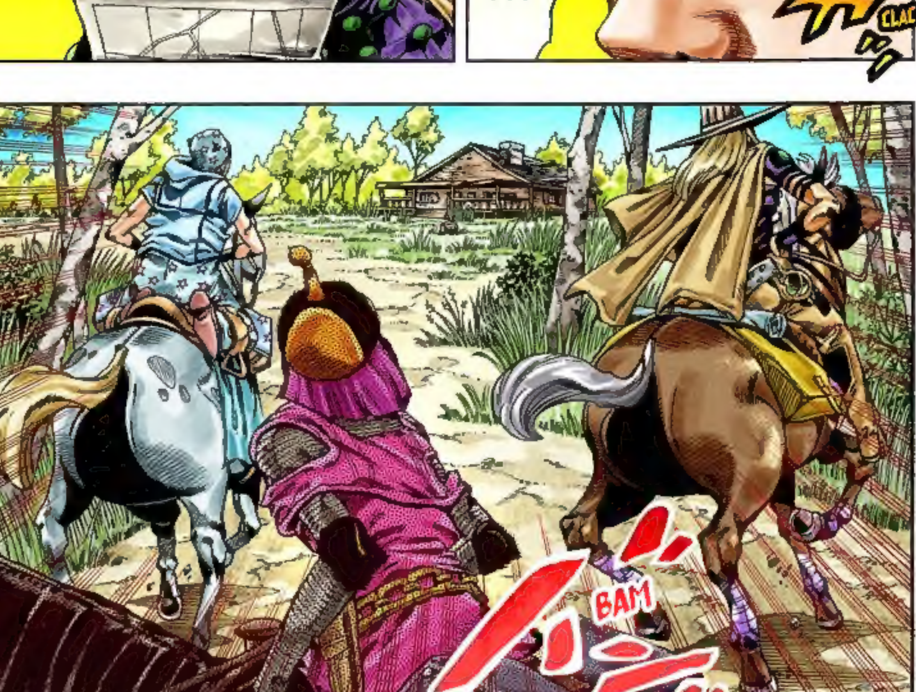
STEEL BALL RUN
スティール・ボール・ラン



Este capítulo de Steel Ball Run ha sido traído a ustedes
en colaboración con JoJo's Colored Adventure.
Traducción al español latino por: La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!

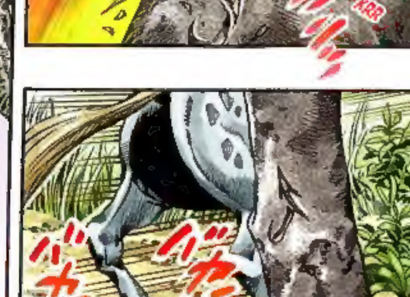

...
EY, HOT PANTS, A ESTAS ALTURAS, ES INÚTIL RASTREAR NUESTRAS HUELLAS.
CACLOP
HEMOS ESTADO CRUZANDO EL MISMO LUGAR UNA Y OTRA VEZ. AHORA NUESTRAS HUELLAS ESTÁN HECHAS UN ALBOROTO.
LA BRÚJULA TAMPOCO SIRVE PARA NADA.
CLAC
TAK
TAK
TAK

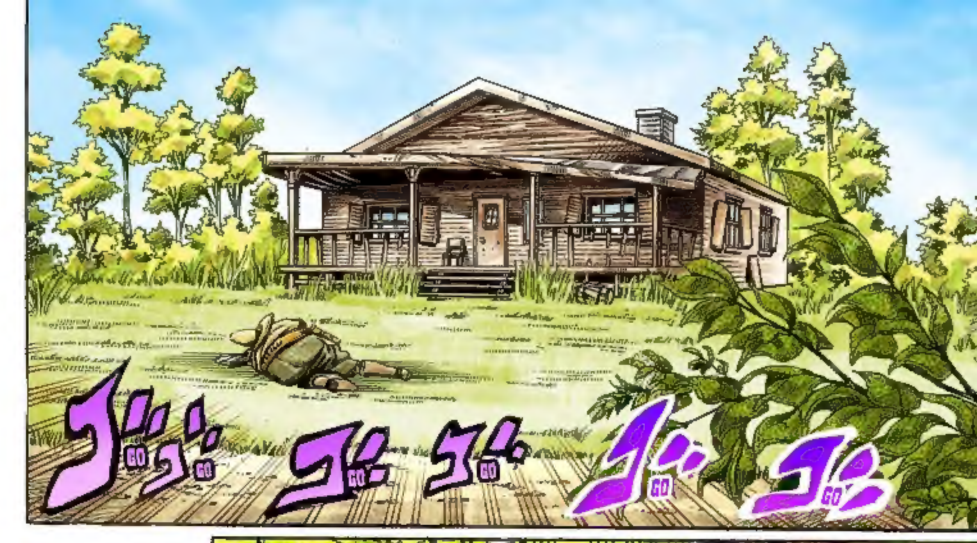

CACLOP
CACLOP
CACLOP
CLAC
...
CLAC
CLAC
CLAC
CLAC


...
CLAC
...
CLAC
CLAC
BAM


CADA VEZ QUE HAGAMOS UN GIRO, DEJAREMOS UNA MARCA EN UN ÁRBOL.
¿EN QUÉ PARTE DE ESTA HUERTA NOS ESTAMOS PERDIENDO?...
NOS VAMOS A MOVER CON CUIDADO Y PRECISIÓN.
DESPUÉS DE IR RECTO POR ESTE CAMINO QUE ESTÁ FRENTE A LA CASA, GIRAREMOS A LA IZQUIERDA EN EL SIGUIENTE RECODO...
Y LUEGO GIRAREMOS A LA IZQUIERDA DE NUEVO...


Y FINALMENTE A LA DERECHA...


KRR
CACLOP
CACLOP


GO GO GO GO GO GO


CLAC
CLAC
CLAC


¡JOHNNY! ¡INTENTEMOS ESTO OTRA VEZ!
¡DEBEMOS SEGUIR LAS MARCAS EN LOS ÁRBOLES! ¡YA HEMOS PERDIDO UNAS 2 HORAS!
ESTA VEZ...
ESTA VEZ DEFINITIVAMENTE SALDREMOS DE AQUÍ.

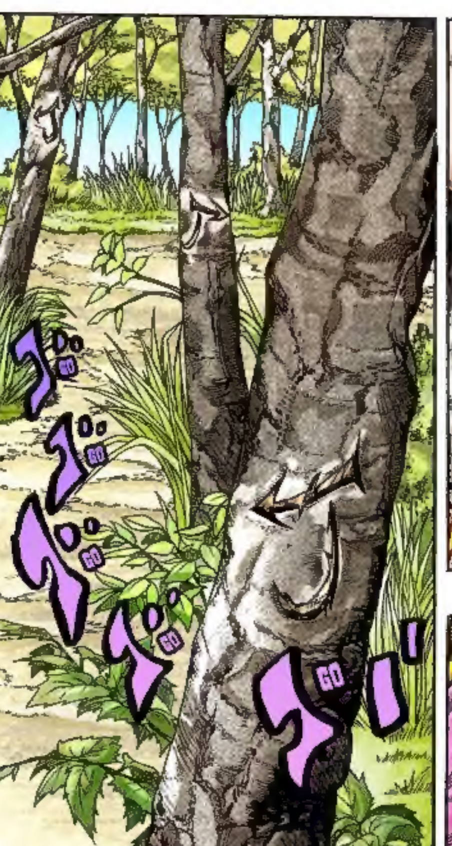

¡JOHNNY! ¿¡DÓNDE DIABLOS ESTÁ LA MARCA?! ¡VAMOS!
YA... YA LA ENCONTRÉ...
EN ESTE ÁRBOL.
LA MARCA ESTÁ EN ESTE ÁRBOL.

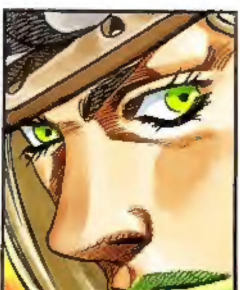

PERO NO ENTIENDO...
¿QUÉ ESTÁ PASANDO?
NO TENGO IDEA DE LO QUE OCURRE...
CUANDO HICIMOS ESE GIRO, ESTE FUE EL ÚNICO ÁRBOL QUE MARQUÉ.

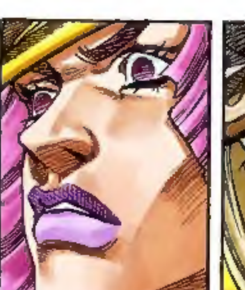

...


...


¡ESTE ES EL ÚNICO ÁRBOL AL QUE LE HICE UNA MARCA!

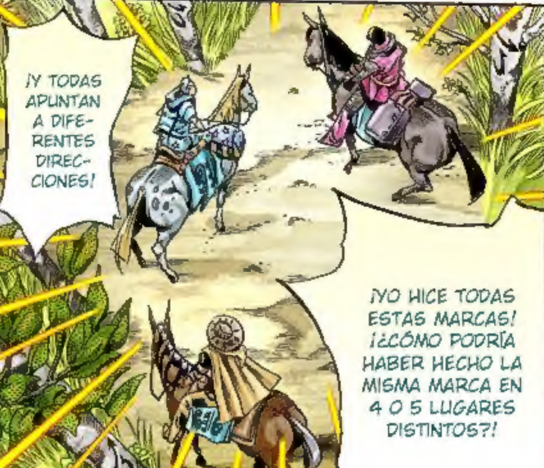

GO GO GO GO GO






¡EY, JOHNNY! ¿¡A QUÉ DIABLOS ESTÁS JUGANDO?!
¡TE DIJE QUE SOLO MARCARAS CUANDO HICIÉRAMOS UN GIRO!
¡¡Y YO TE ESTOY DICIENDO QUE ESO HICE!! ¡ADEMÁS, TÚ ME VISTE! ¡ME VISTE HACIENDO LAS MARCAS!
¿QUÉ DIABLOS?... ¿ENTONCES QUIÉN HIZO ESTAS OTRAS MARCAS?...


¡NO TENGO IDEA DE LO QUE OCURRE!
¿¡QUÉ ES ESTE LUGAR?!
¡ADEMÁS, ESTE SÍMBOLO...! ¡ESTA MARCA...!
¡TODAS... TIENEN MI CALIGRAFÍA!


¡Y TODAS APUNTAN A DIFERENTES DIRECCIONES!
¡YO HICE TODAS ESTAS MARCAS! ¿¡CÓMO PODRÍA HABER HECHO LA MISMA MARCA EN 4 O 5 LUGARES DISTINTOS?!


...

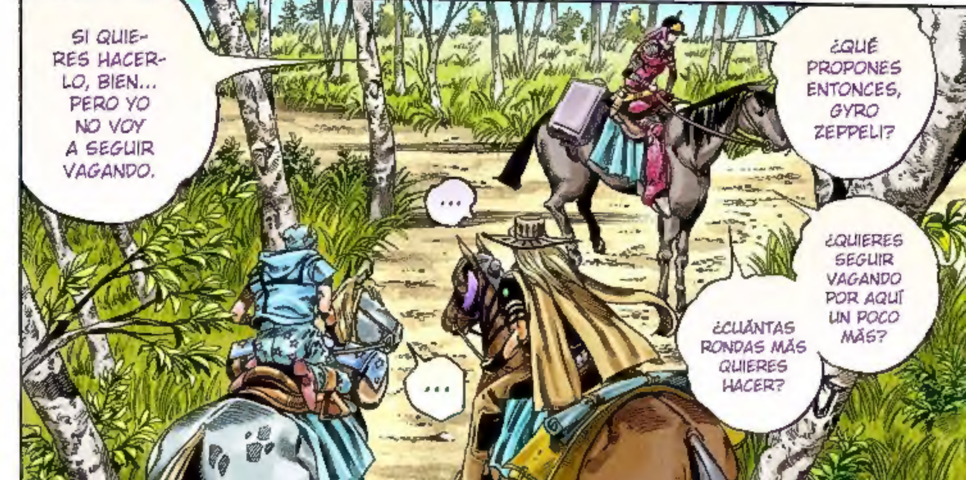

Y ENTON-CES...


"NO PODRÁS SALIR HASTA QUE ME DE-RROTES"...
...
ESE HOMBRE LE DIJO A GAUCHO...
¿VER-DAD?
NO...
"HASTA QUE ME MATES"... ¿CIERTO?
¿QUÉ QUISO DECIR CON ESO?... BUENO, ¡REGRESE-MOS Y HAGAMOS QUE NOS DÉ UNA EXPLICACIÓN!


SI ESTA-MOS CON-VENCIDOS DE QUE ES NUESTRO ENEMIGO...
LO AFRONTA-REMOS, TRES CONTRA UNO... ES UN BUEN PLAN, ¿NO CREEN?

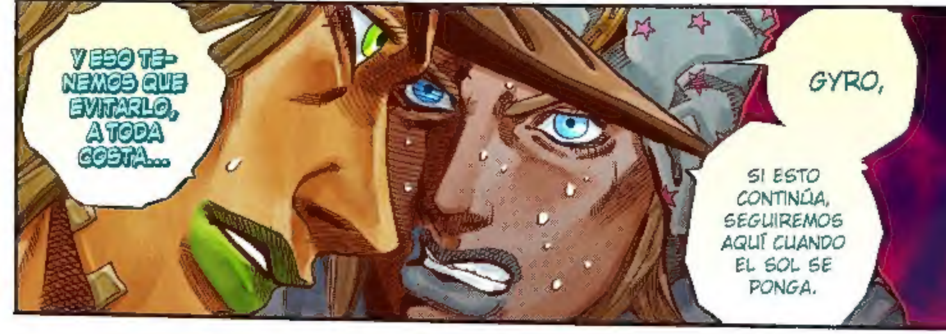

CREO HABERTE DICHO QUE NO CONFÍO EN TI.
...


CONQUE... NUESTRO ENEMIGO ES EL HOMBRE DE ESA CASA, ¿CORRECTO?
ES EL ATAQUE DE UN STAND.
ESO DEBE SER, ¿O ME EQUIVOCO?... NOS HA ESTADO ATACANDO POR VARIAS HORAS...
¿¿POR QUÉ TUVO UN DUELO CON GAU-CHO?!
SI ES UN ENEMIGO, ENTONCES ¿POR QUÉ DIABLOS QUIERE QUE NOS PERDAMOS?
NO SÉ CUÁL SEA SU OBJETIVO.
...


¿QUÉ PROPONES ENTONCES, GYRO ZEPPELI?
SI QUIE-RES HACER-LO, BIEN... PERO YO NO VOY A SEGUIR VAGANDO.
...
¿QUIERES SEGUIR VAGANDO POR AQUÍ UN POCO MÁS?
¿CUÁNTAS RONDAS MÁS QUIERES HACER?
...


¡TÚ TAMBIÉN LO PIENSAS, ¿NO ES CIERTO?!
¡NO QUIERO QUE OBTENGA LA SIGUIENTE PARTE DEL CUERPO!... ¡NO, NO IMPORTA QUIÉN LA OBTENGA! ¡TAMPOCO QUIERO QUE LA OBTENGAN LOS TERRORISTAS! ¡¿VERDAD, GYRO?!
¡DEBEMOS SUPERAR ESTA SITUACIÓN TOMANDO EL MENOR RIESGO POSIBLE!...


GAUCHO FUE ASESINADO.
...
DEBERÍAMOS HACER LO QUE PODAMOS, TOMANDO EL MÍNIMO RIESGO... SI VAMOS A MATARLO, LO HAREMOS LOS TRES.
NO ES HORA DE HABLAR SOBRE JUSTICIA.


GYRO,
SI ESTO CONTINÚA, SEGUIREMOS AQUÍ CUANDO EL SOL SE PONGA.
Y ESO TENEMOS QUE EVITARLO, A TODA COSTA...


ESCUCHEN... UNA VEZ QUE SEPAMOS CON CERTEZA QUE ÉL ES UN ENEMIGO...
YO ME OCUPO DE ESO...
USTEDES DOS HABLARÁN CON ÉL.
MIENTRAS LO HACEN, LE LLEGARÉ POR LA ESPALDA...
LO EMBOSCAREMOS.
¿LE LLEGARÁS POR LA ESPALDA?
Y LO MATARÉ. TRES CONTRA UNO.
¿LES PARECE BIEN?


¡NO SÉ DÓNDE ESTÁ DIO JUSTO AHORA, PERO NOS LLEVARÁ UN DÍA COMPLETO DE VENTAJA SI PERDEMOS EL TIEMPO QUE TENEMOS...!
¡DIO LLEGARÁ A KANSAS CITY ANTES QUE NOSOTROS!
TODO...
¡DE NINGUNA MANERA!
¡TODO EXCEPTO ESO!... ¡Y EN ESPECIAL POR ÉL!...

¿Y EN VERDAD CREES QUE PUEDES HACERLO?

NO ES UN GATITO DURMIENTE, ¿SABES?

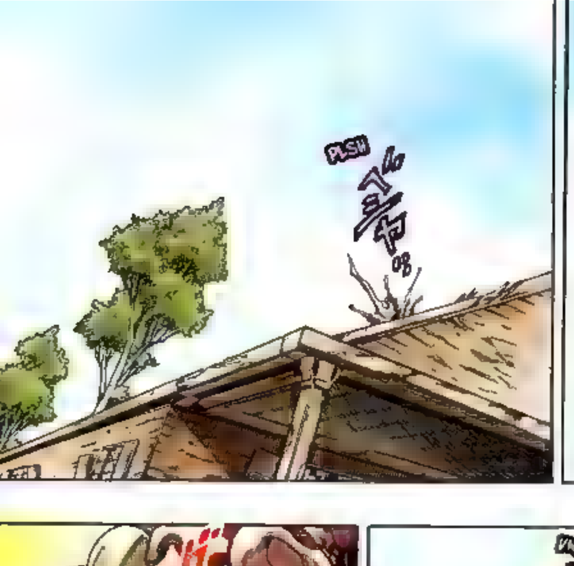
FSHHHH

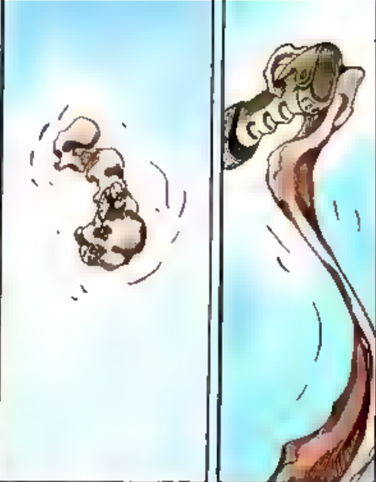
GO

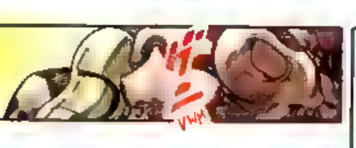
GO

¡UH!

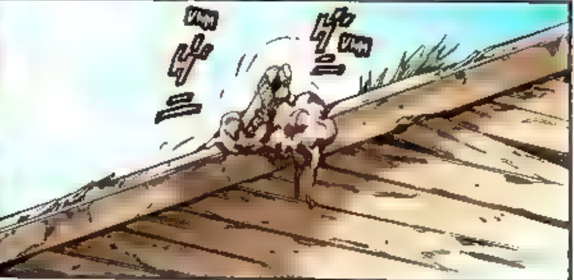
¡¡WOH!!



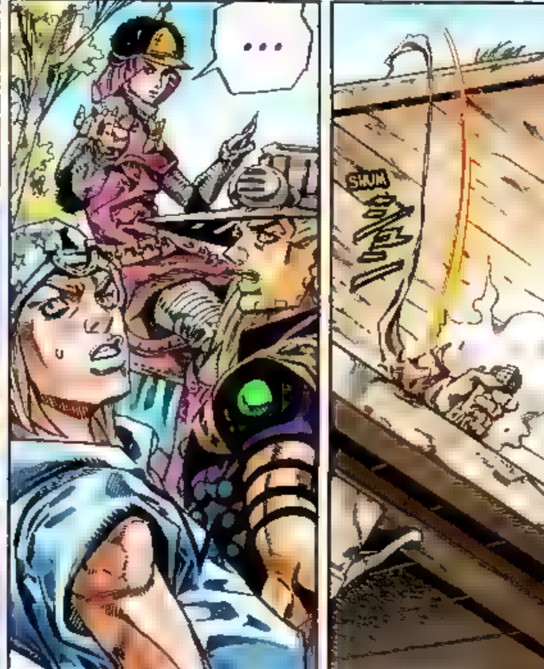








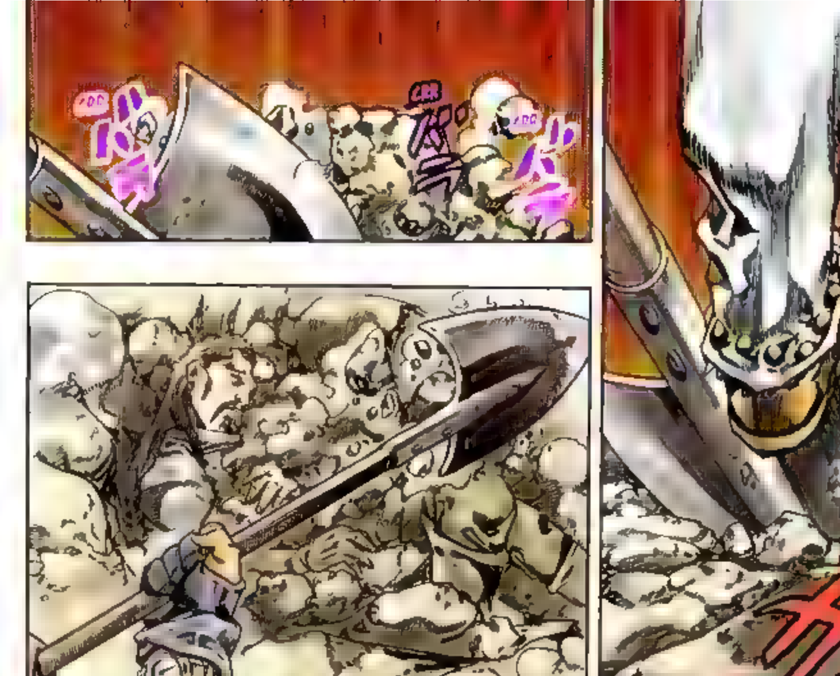




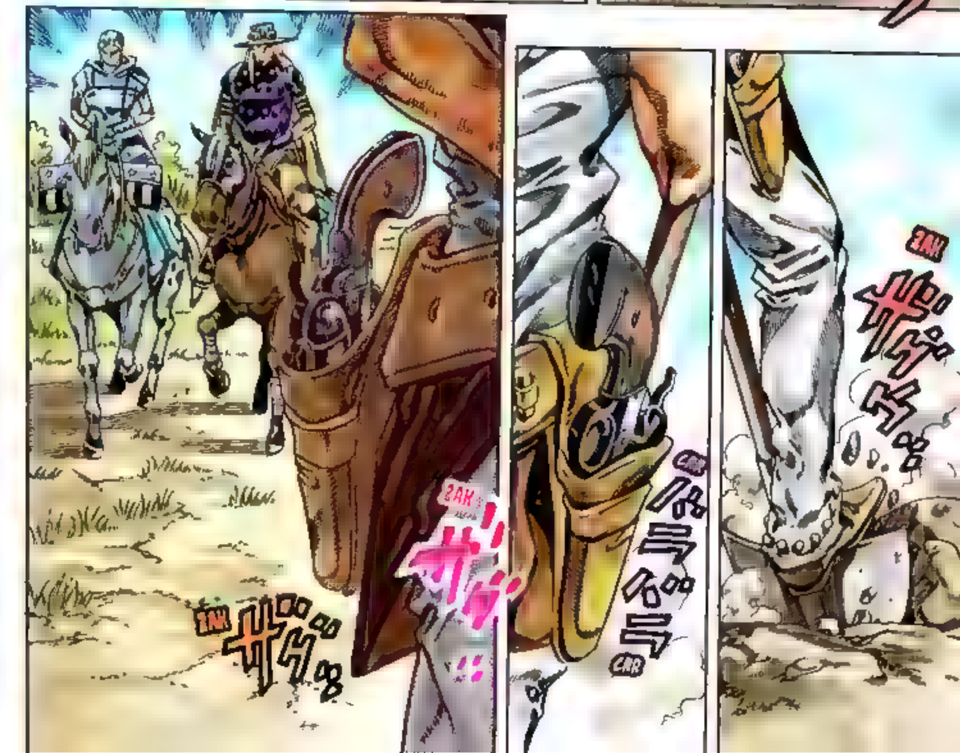
SHHHH

WOOOSH

FUOM



CAR
ZAK
ザッ



ZAK
ZAK
ザッ
CAR
パラ パラ
CAR
ZAK
ザグッ

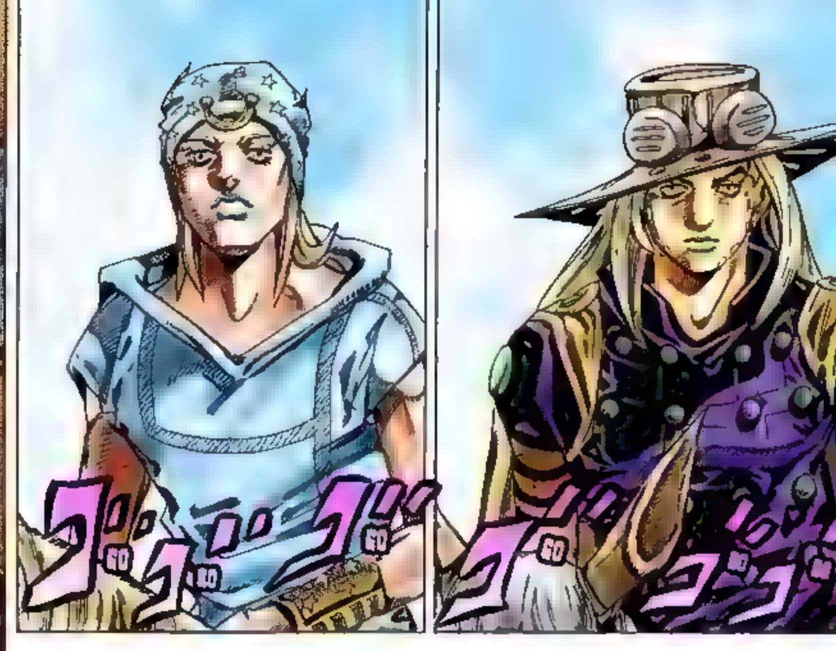
VAS A TENER QUE DECIRNOS TU OBJETIVO...

¿QUIÉN ERES?...

¿POR QUÉ MATASTE A GAUCHO?

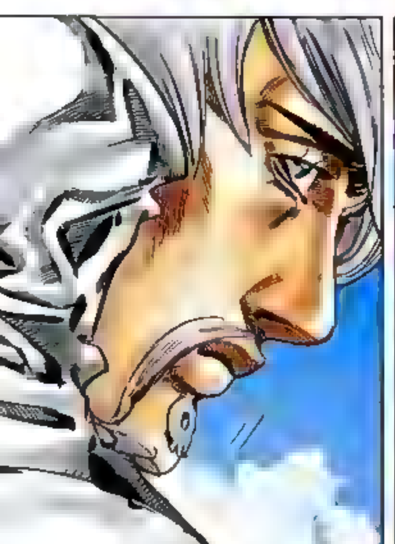
...

ゴゴゴゴ GO GO GO GO

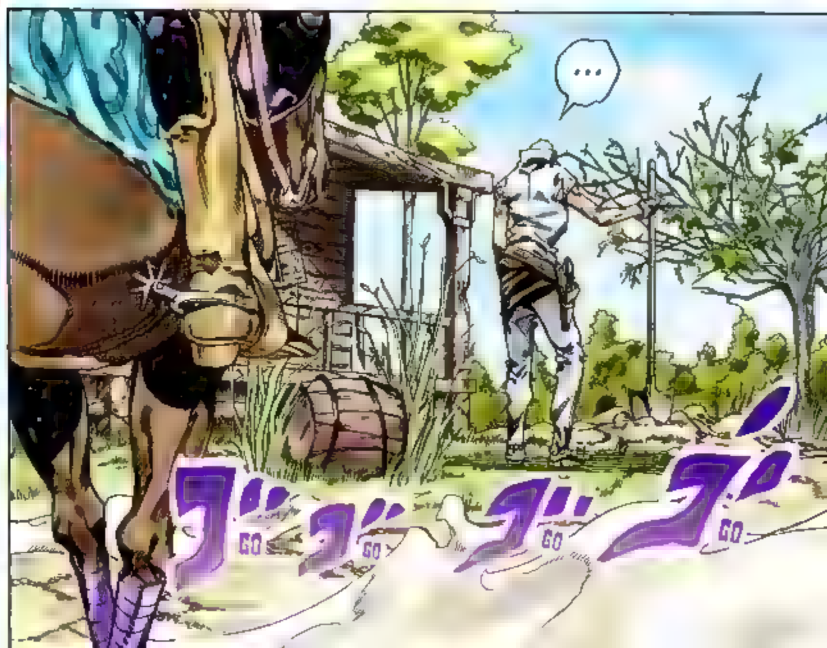


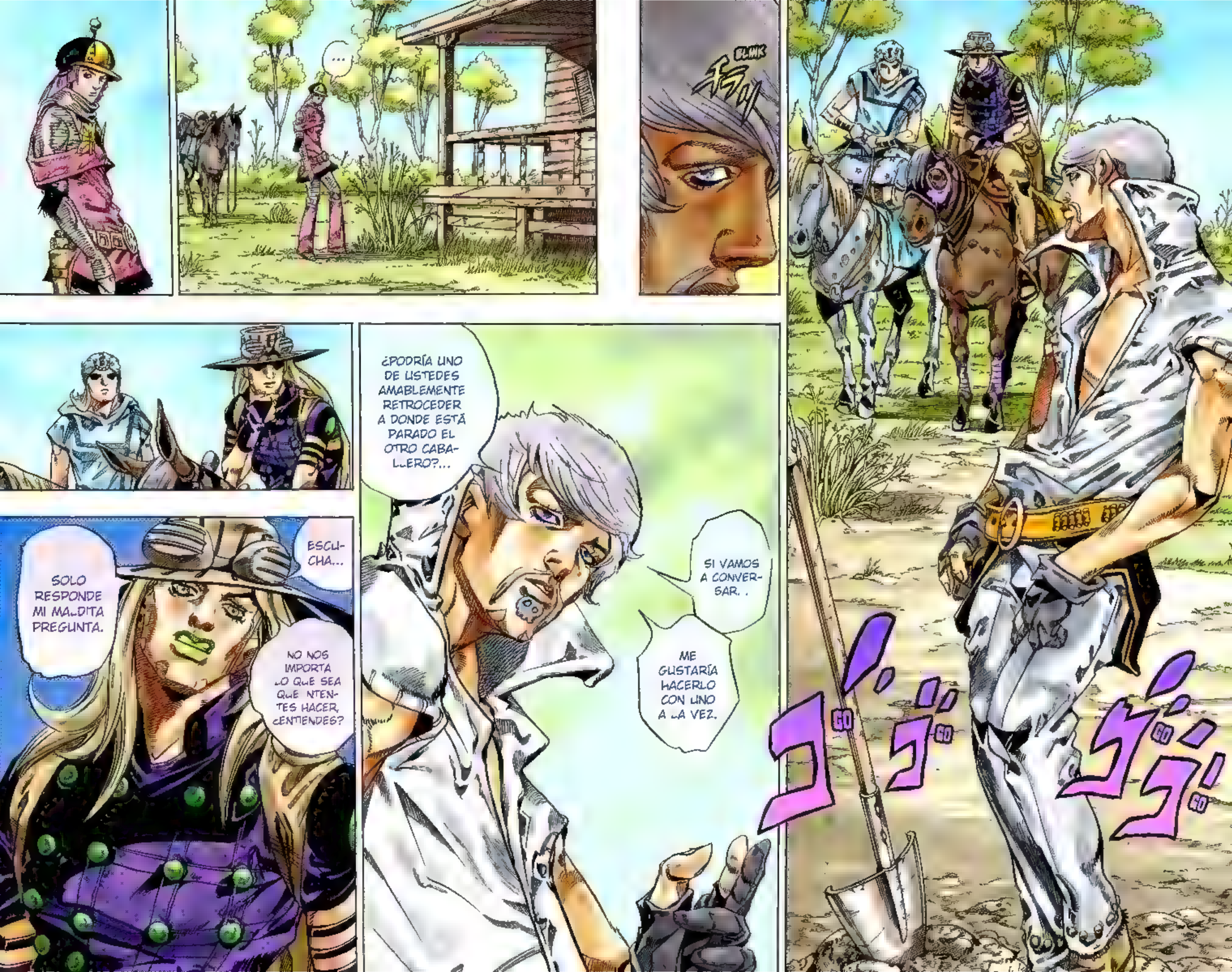




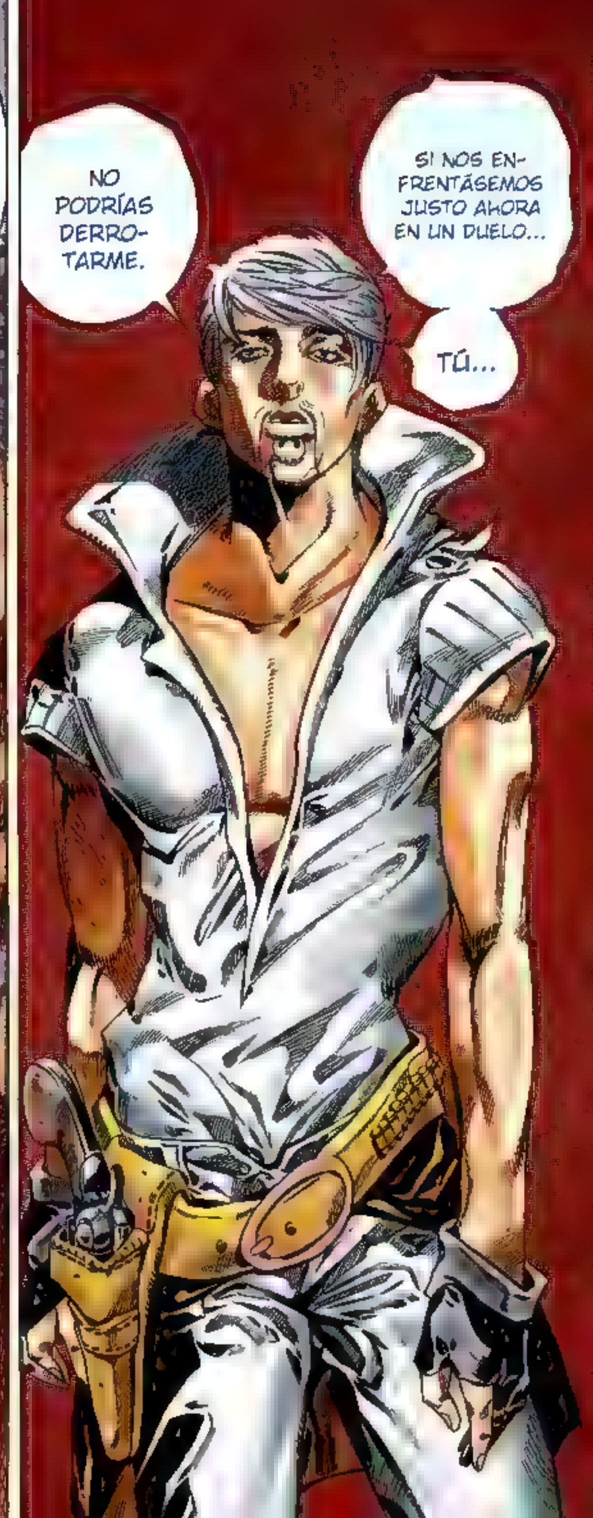




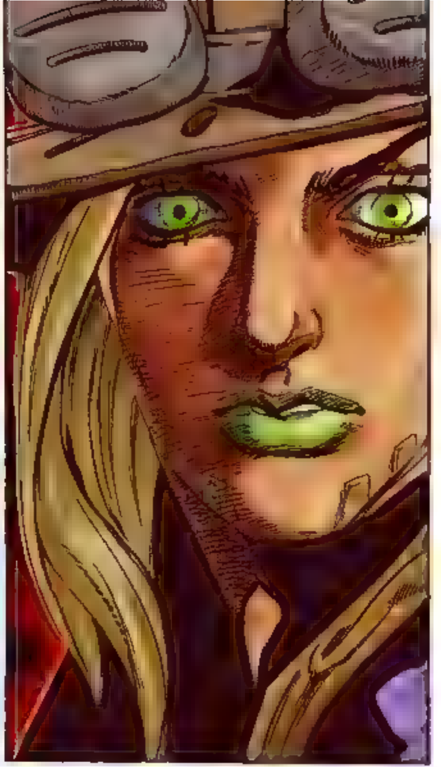


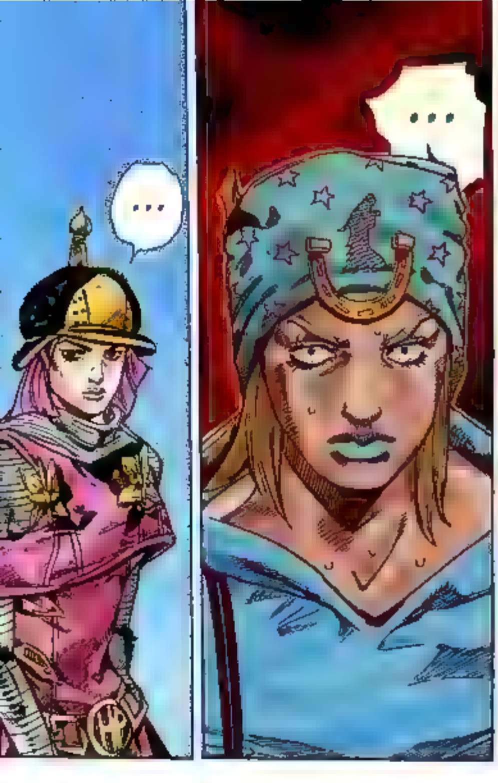


ゴ GO ゴ GO ゴ GO ゴ GO
チラッ BLINK
...
¿PODRÍA UNO DE USTEDES AMABLEMENTE RETROCEDER A DONDE ESTÁ PARADO EL OTRO CABALLERO?...
SI VAMOS A CONVERSAR. .
ME GUSTARÍA HACERLO CON UNO A LA VEZ.
ESCUCHA...
SOLO RESPONDE MI MALDITA PREGUNTA.
NO NOS IMPORTA LO QUE SEA QUE INTENTES HACER, ¿ENTIENDES?


SI NOS ENFRENTÁSEMOS JUSTO AHORA EN UN DUELO...
TÚ...
NO PODRÍAS DERROTARME.


EL CABALLERO DE LA IZQUIERDA TIENE UNA POSIBILIDAD
ASÍ QUE RETROCEDE.
CON QUIEN VOY A CONVERSAR SERÁ EL HOMBRE DE LA IZQUIERDA.




...
...


ES POR TU PROPIO BIEN... RETROCEDE.
¿TE GUSTARÍA QUE TE HABLARA UN POCO MÁS?
EL CABALLERO DE LA IZQUIERDA TIENE UNA DETERMINACIÓN OSCURA.. NO DUDARÍA EN MATARME, S LA SITUACIÓN LO AMERITA.
PERO TÚ NO ERES ASÍ. . ESA ES TU NATURALEZA.
ESA ES MI RAZÓN ASÍ QUE APÁRTATE



AQUÍ NO SE NECESITAN OBSERVADO-RES PASIVOS.

...

ESTE TIPO...

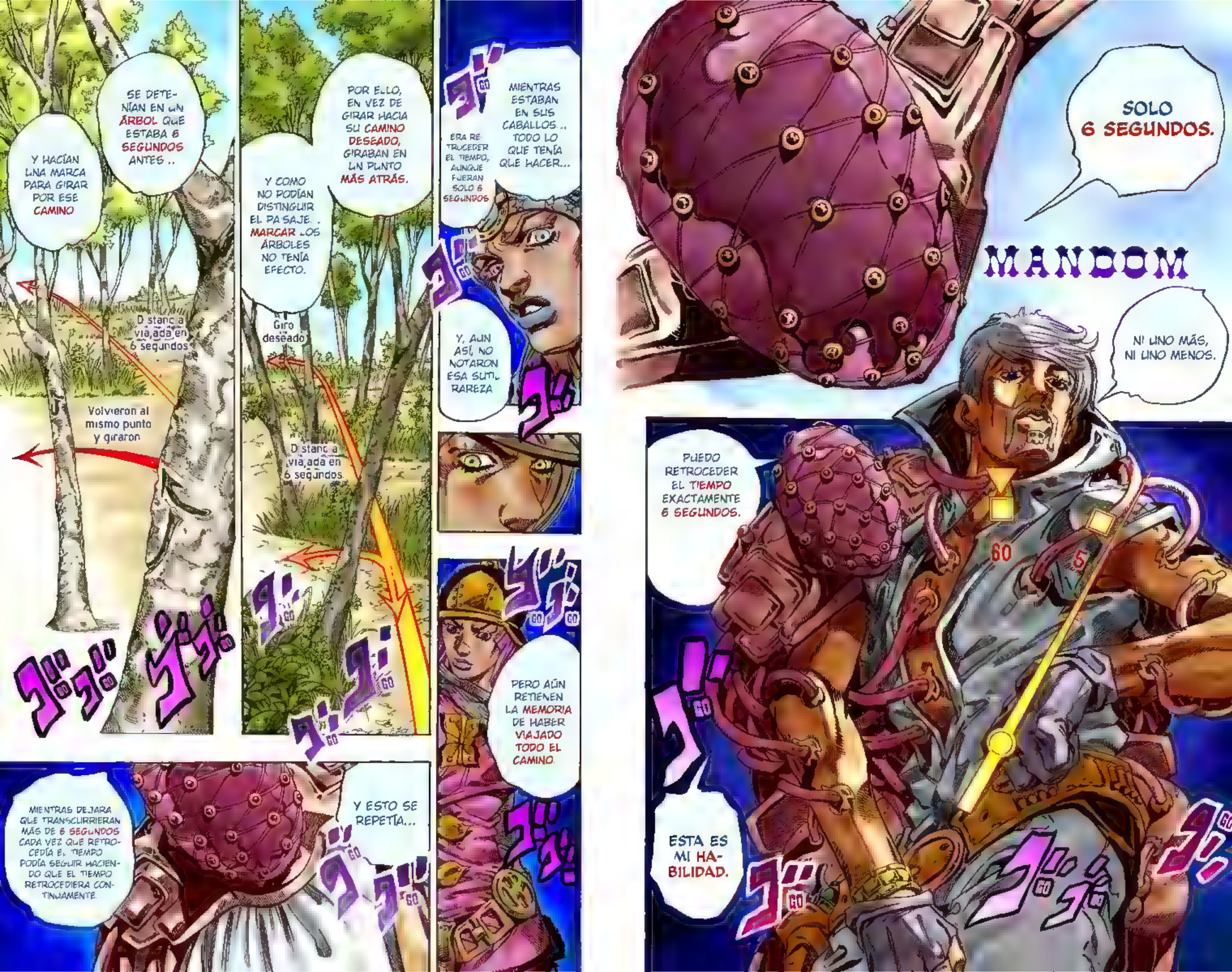
ESTO...

CLIC

FWZ

BANG
BANG
BANG
DOGYAA
...
WAAAAA
¡AH!


SOY UN USUARIO DE STAND DESARROLLÉ MI HABILIDAD HACE 3 AÑOS, EN EL DESIERTO
MI NOMBRE ES RINGO ROADAGAIN.
LA LLAMO MANDOM.
POR FAVOR, REFIÉRANSE A ELLA ASÍ.
WOOOOSH
... ¡¡UUH!!
ME DISCULPO POR LA TARDANZA. PERMÍTANME PRESENTARME
¡¿QUÉ QUIERES DE NOSOTROS?!
¿ERES UN TERRORISTA? ¡¿ESTÁS CONECTADO CON EL GOBIERNO?!
ESO...
¿ DE AHORA...
LAS BOLAS DE ACERO...
VAN A VIRAR...
¡¿NO DARÁN EN EL BLANCO?! ¡NO ESTOY SEGURO DE PODER GOLPEAR SU CORAZÓN!
¿QUÉ?...
HAAH
HAAH
HAAH
HAAH



SE DETENÍAN EN UN ÁRBOL QUE ESTABA 6 SEGUNDOS ANTES ..
Y HACÍAN UNA MARCA PARA GIRAR POR ESE CAMINO
Distancia viajada en 6 segundos
Volvieron al mismo punto y giraron
POR ELLO, EN VEZ DE GIRAR HACIA SU CAMINO DESEADO, GIRABAN EN UN PUNTO MÁS ATRÁS.
Y COMO NO PODÍAN DISTINGUIR EL PASAJE.. MARCAR LOS ÁRBOLES NO TENÍA EFECTO.
Giro deseado
Distancia viajada en 6 segundos.
MIENTRAS DEJARA QUE TRANSCURRIERAN MÁS DE 6 SEGUNDOS CADA VEZ QUE RETROCEDÍA EL TIEMPO PODÍA SEGUIR HACIENDO QUE EL TIEMPO RETROCEDIERA CONTINUAMENTE.
Y ESTO SE REPETÍA...
MIENTRAS ESTABAN EN SUS CABALLOS.. TODO LO QUE TENÍA QUE HACER...
ERA RETROCEDER EL TIEMPO, AUNQUE FUERAN SOLO 6 SEGUNDOS
Y, AUN ASÍ, NO NOTARON ESA SUTIL RAREZA
PERO AÚN RETIENEN LA MEMORIA DE HABER VIAJADO TODO EL CAMINO.
SOLO 6 SEGUNDOS.
MANDOM
NI UNO MÁS, NI UNO MENOS.
PUEDO RETROCEDER EL TIEMPO EXACTAMENTE 6 SEGUNDOS.
ESTA ES MI HABILIDAD.

ME ELEVARÁ A ALTURAS SAGRADAS... AÚN SOY UN HUMANO INCOMPLETO.

HAY COSAS QUE DEBO SUPERAR.

LA DIVINIDAD ES UNA BÚSQUEDA.

Y POR ESTO NO LES HE ESCONDIDO NADA. NO TENGO RAZÓN PARA MENTIRLES SOBRE MI HABILIDAD NI MI OBJETIVO.

LES PIDO HUMILDEMENTE SU COOPERACIÓN.

¿QUÉ HARÁS? LA DECISIÓN ES TUYA.







FSHHHHH

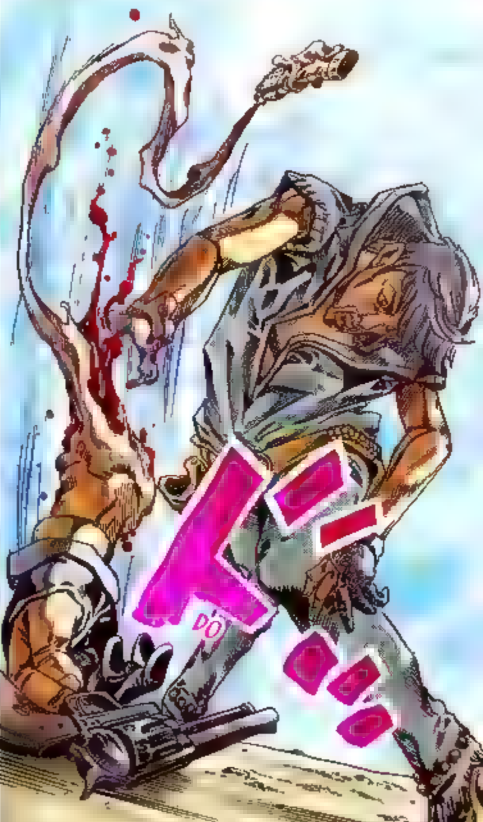

¿ESTARÁ DIC ENDO LA VERDAD? ¿ES UNA BROMA?
ÉL DEBE ESTAR LOCO
EN ESTOS TIEMPOS... PARECE QUE NUESTROS VALORES TIENDEN DEMASIADO A UNA INDIFERENCIA PODRIDA.
¿QUIEREN SENTENC ARLO COMO LO CONTRARIO?
ESTE ES EL MUNDO DE LOS HOMBRES...

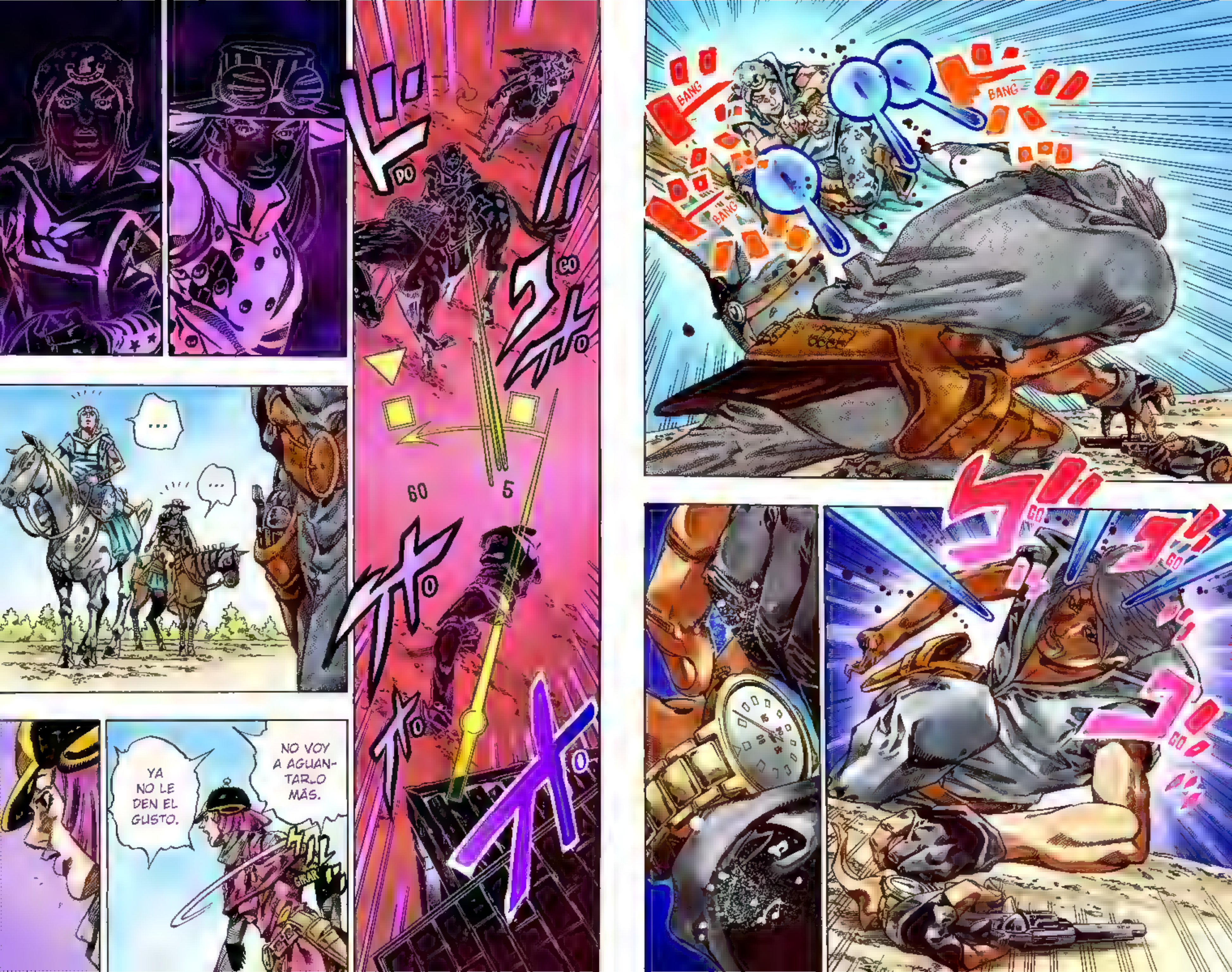

¡EY, SUFICIENTE! ¡VÁMONOS, JOHNNY, GYRO!
OBVIAMENTE ESTÁ LOCO.
S AVANZAMOS DESPAC O SEGURO PODREMOS SAL R DE AQUÍ SIN COMETER ERRORES
NO VOY A AGUANTARLO MÁS.
YA NO LE DEN EL GUSTO.
MIRAR
GIRAR

AGH...
...
UH... UUH.
¡LES DEJO EL RESTO A USTEDES DOS! ¡NO DEJEN QUE TOME ESA PISTOLA CON SU MANO IZQUIERDA!
¡MUY BIEN! ¡JOHNNY, GYRO!
¡¡HÁGANLO!!
...
¡NO DEJEN QUE TOME LA PISTOLA!
WSH



TOM





BANG
BANG
BANG
GO
GO
GO
DO
GO
60
5
...
...
NO VOY A AGUANTARLO MÁS.
YA NO LE DEN EL GUSTO.
GIRAR

¡MI ESPRAY EN DEFINITIVA LE HABÍA DADO!

¿QUÉ FUE ESO?!

¡IMPOSIBLE!

¡ACABA DE...!

¿ESO FUE...?

¿QUÉ?...

FSHHH

Y ESE ES EL DETONANTE DE MI HABILIDAD, MANDOM.

PUEDO RETROCEDER EL TIEMPO 6 SEGUNDOS.

FUI JUSTO. YA LES HABÍA EXPLICADO ESTO, CON TODA JUSTICIA.

SOLO GIRÉ LA CORONA DE ESTE RELOJ DE PULSERA LO APROPIADO

6 SEGUNDOS...

¡¿EH?!

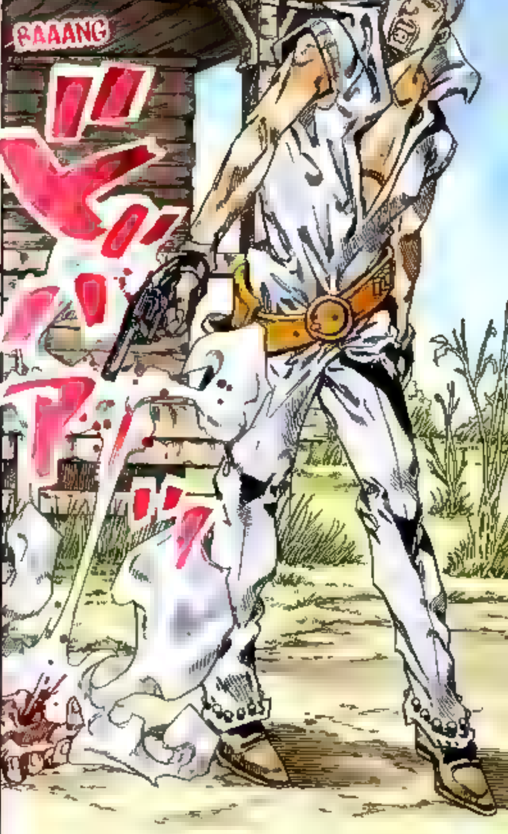
VOLTEAR

FSHHHH

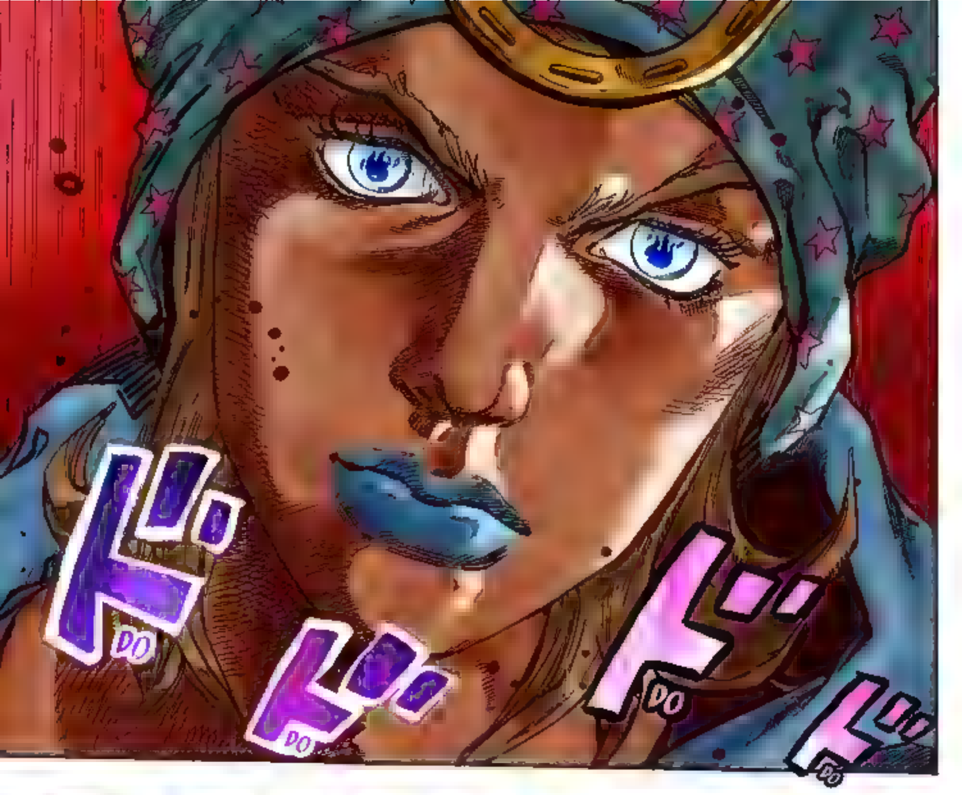
FWS


¡NUNCA PODRÁN ESCAPAR A MENOS QUE ME MATEN!
LO PREGUNTARÉ CUANTAS VECES SEAN NECESARIAS...
¿QUÉ HARÁN?

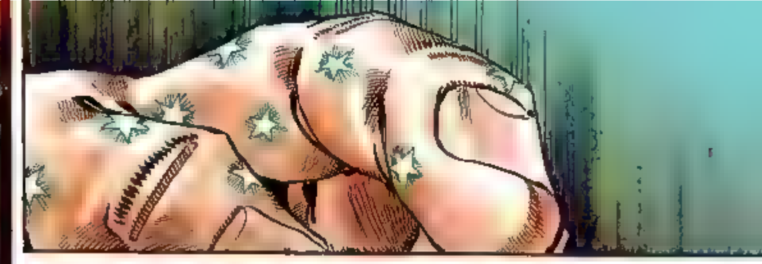


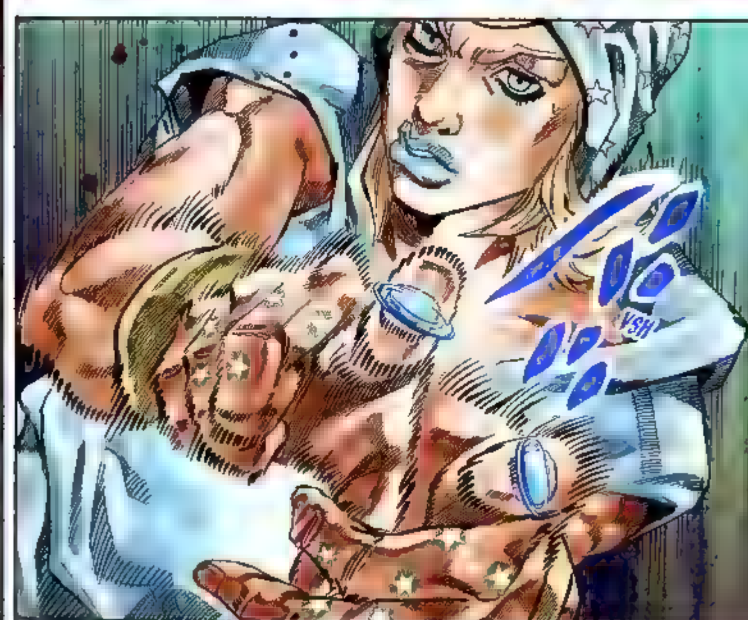

BAAANG


¡WOO-OOO-OOH!


DO
DO
DO
DO


DO
DO
DO
DO
DO
DO
DO
DO

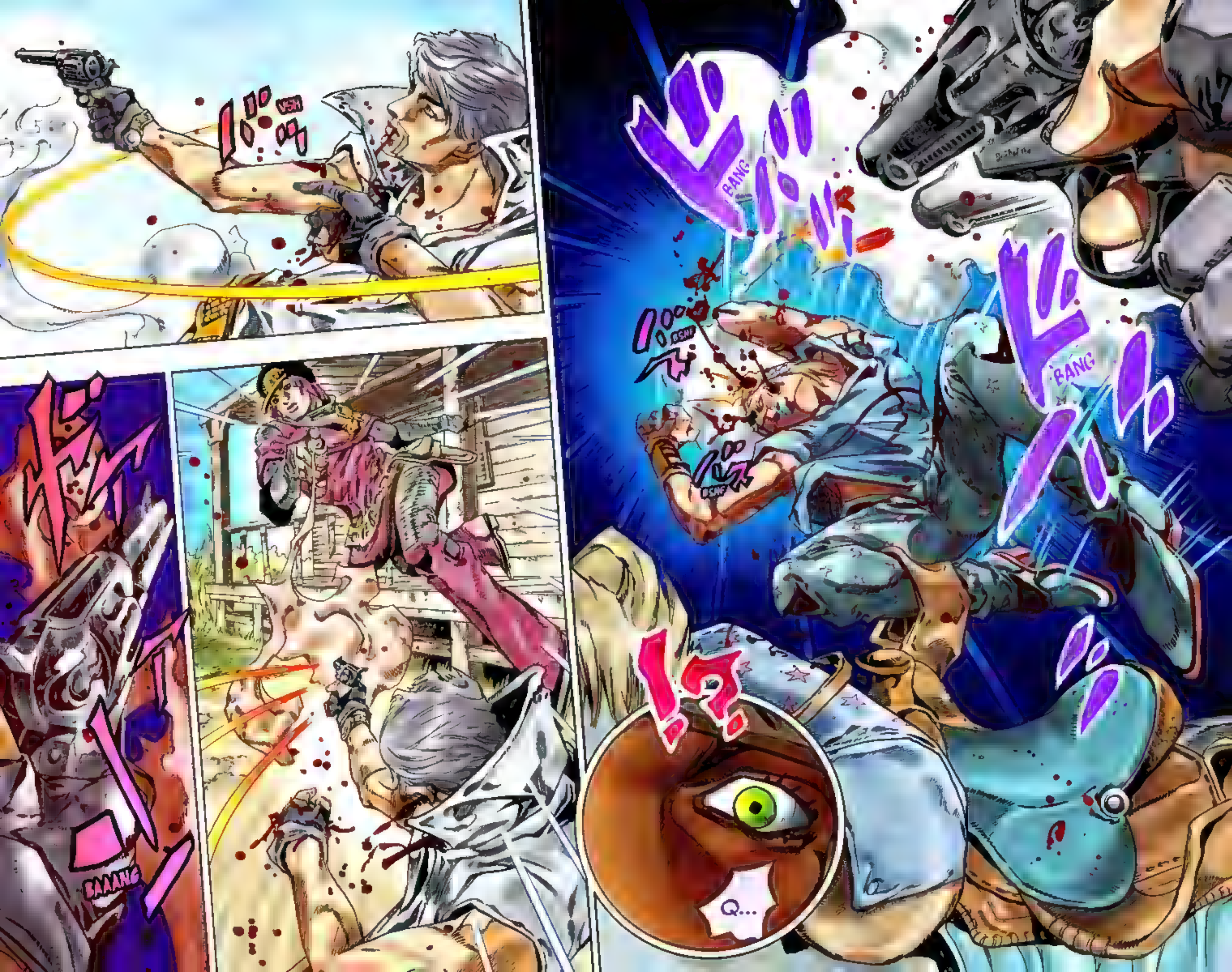


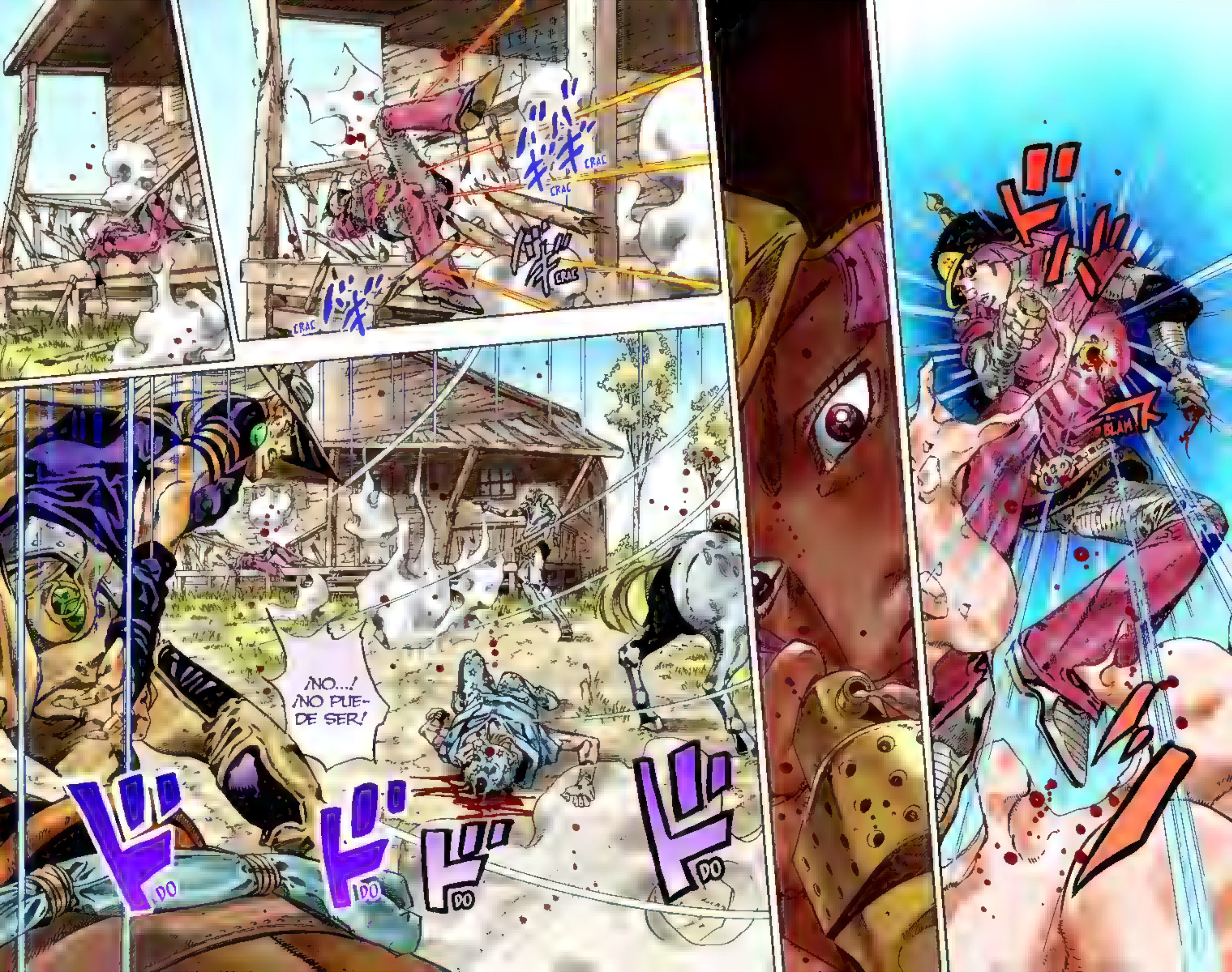

VSH


VSH

KA-BAAAANG


BSHF
BSHF
BWOOOH
...
!?
¿QUÉ?

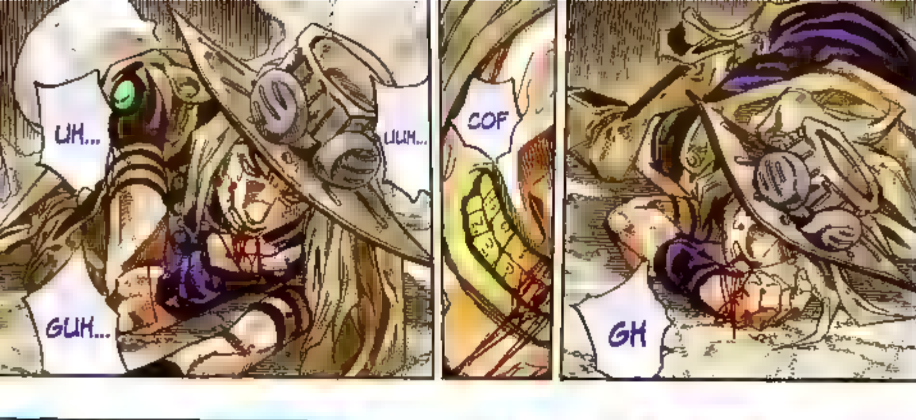

VSH
BAAANG
BANG
BANG
BSHF
BSHF
Q...

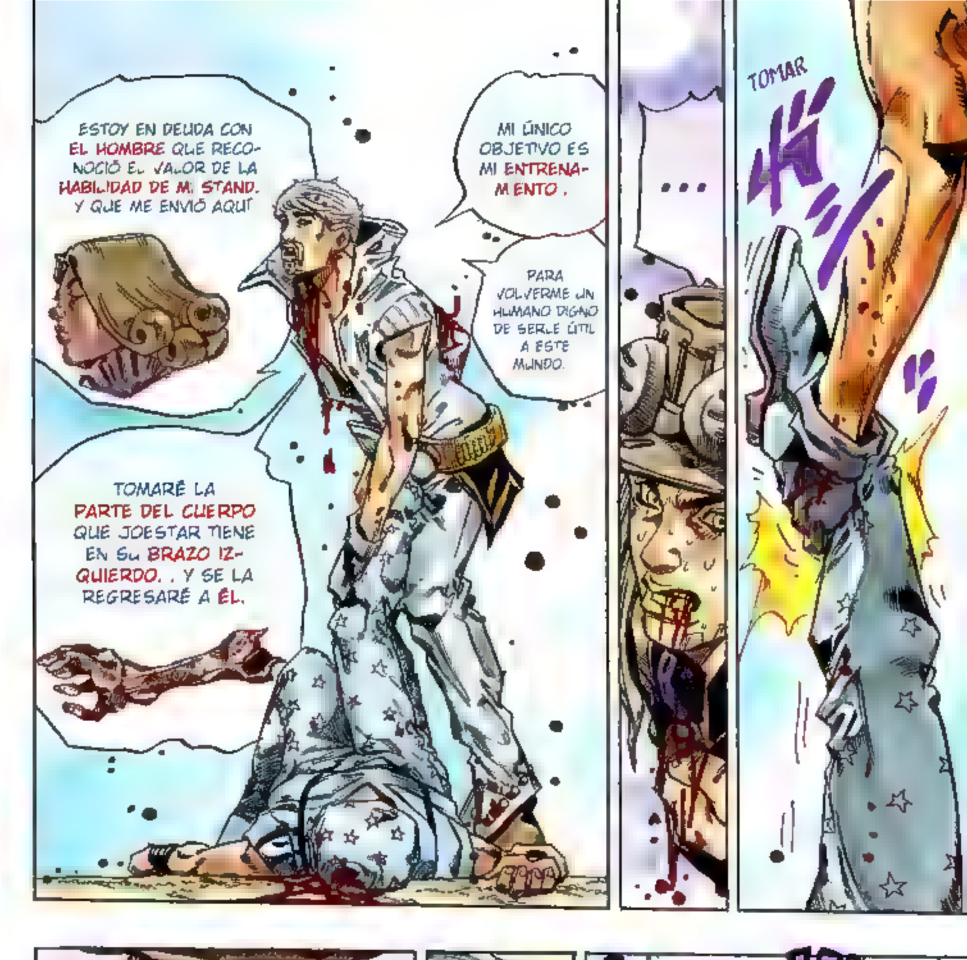

BLAM
CRAC
CRAC
CRAC
CRAC
¡NO...! ¡NO PUE-DE SER!
DO
DO
DO
DO

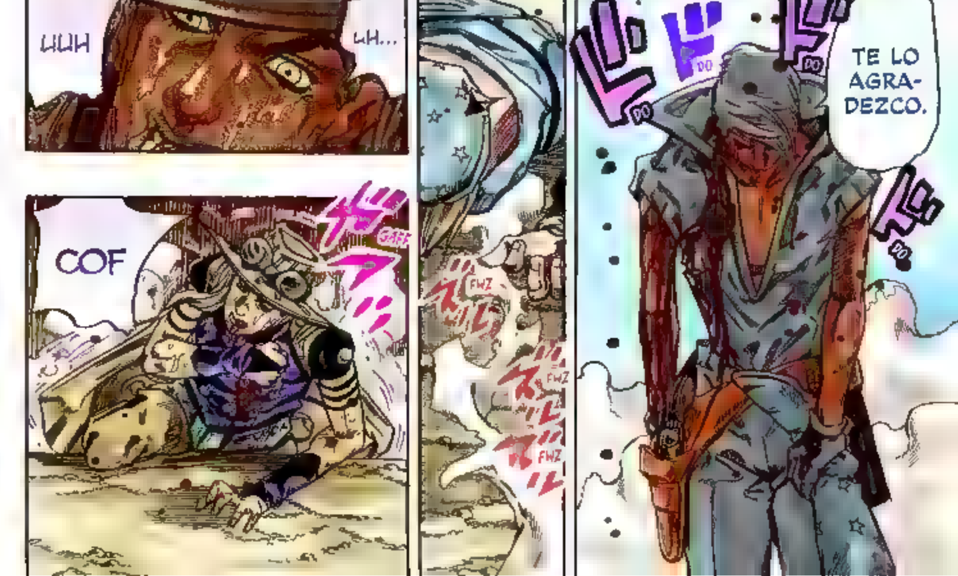


ゴゴ
GO
GO
BSWN
¡JOHNNYYYYYYYYY!


¡UGH!
SHFF
DOGYAAA
CRASH
CRK
GOA
DI


UH...
UUH...
GUH...
COF
GH
PERO SOLO MATO A AQUELLOS QUE DESEAN QUITARME LA VIDA CON ESA VOLUNTAD OSCURA
AÚN ME QUEDA UNA BALA EN ESTE REVÓLVER.
NO TENGO POR QUÉ DESPERDICIAR MI TIEMPO MATÁNDOTE.
VETE... TE DEJARÉ SALIR DE ESTA HUERTA.
DO DO
TAP
...JOHNNY...
JO...
DO DO DO
...
DO DO
GYRO ZEPPELI...
JUSTO COMO PENSÉ...
TÚ...
¡QUÉ REPUGNANTE!
¡NO ERES MÁS QUE UN CONFORMISTA!
¡NUNCA PODRÁS MATARME CON ESA ACTITUD!
LANZASTE ESAS BOLAS DE ACERO POR LA IRA DE PERDER A TU AMIGO...
¡LANZASTE ESAS ARMAS, A PESAR DE ESTAR FUERA DE RANGO!

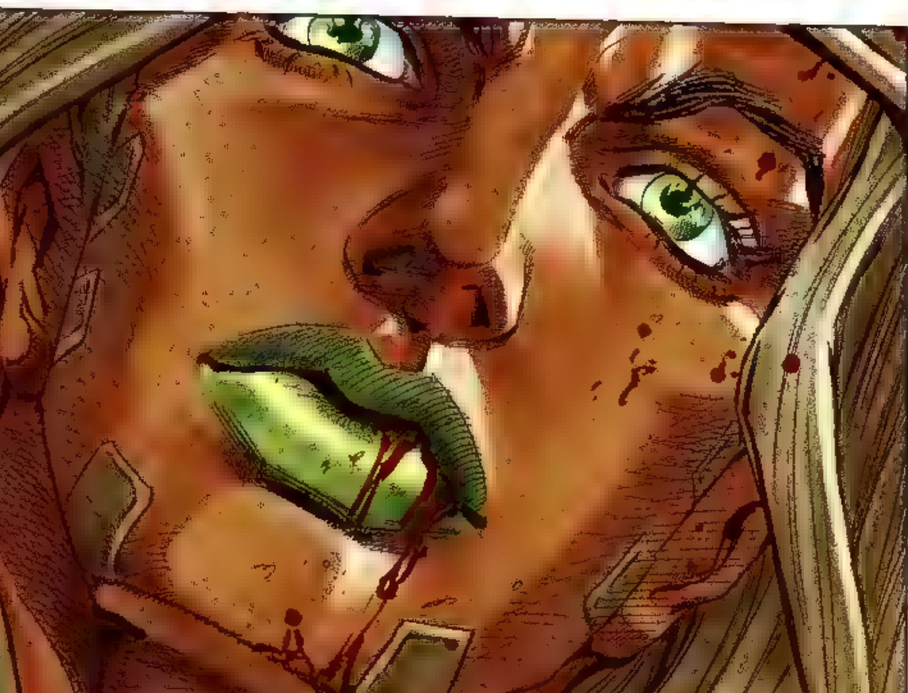
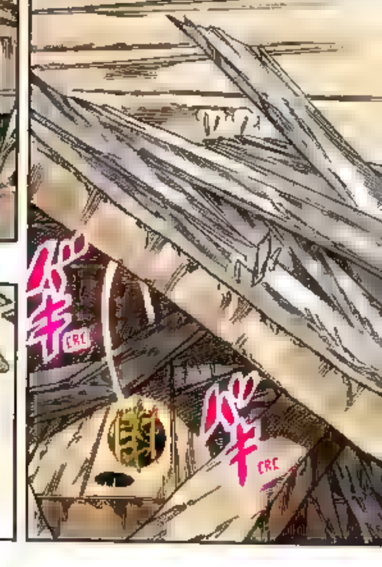




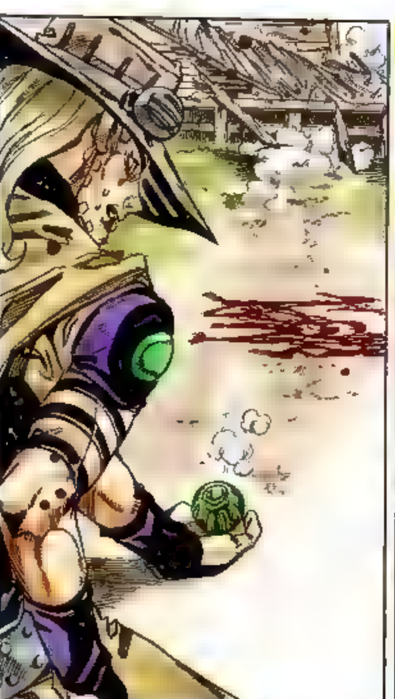
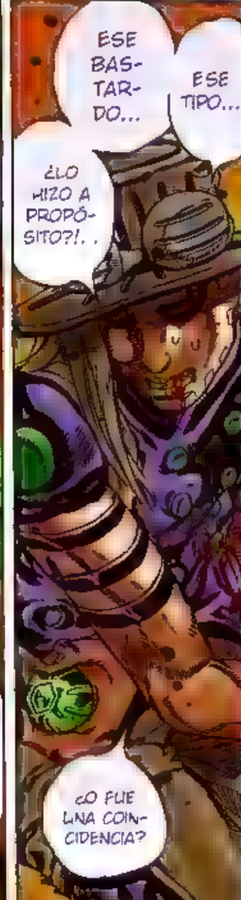
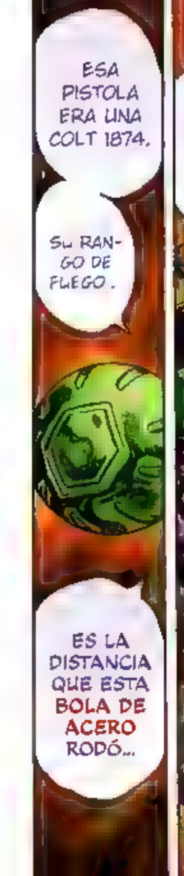
¡UWO
OOO
OOO
OOO
OOO
OOO
OOO
OH!






...LA CUAL ES UN PASO MÁS RESPECTO A JOHNNY.
JOHNNY SIGUE CON VIDA.
SU CEREBRO DEBE ESTAR INTACTO. LA BALA DEBE HABERSE DETENIDO, INCRUSTADA EN SU CRÁNEO...
DOOOM


CRC
CRC


RODAR
RODAR

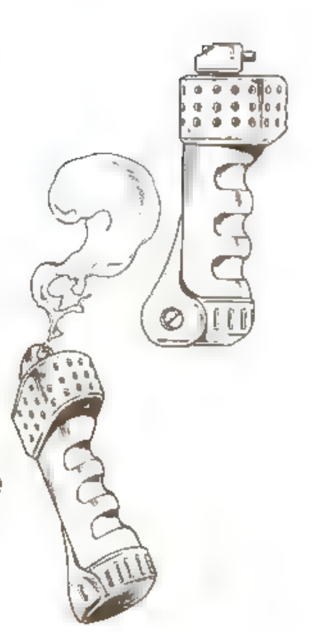
RODAR
RODAR


ESE TIPO...
ESE BASTARDO...
¿LO HIZO A PROPÓSITO?!..
¿O FUE UNA COINCIDENCIA?

ESA PISTOLA ERA UNA COLT 1874.
SU RANGO DE FUEGO.
ES LA DISTANCIA QUE ESTA BOLA DE ACERO RODÓ...


#35 EL MUNDO DE LOS HOMBRES PARTE 3

Este capítulo de Steel Ball Run ha sido traído a ustedes en colaboración con JoJo's Colored Adventure.
Traducción al español latino por: La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!



Hot Pants

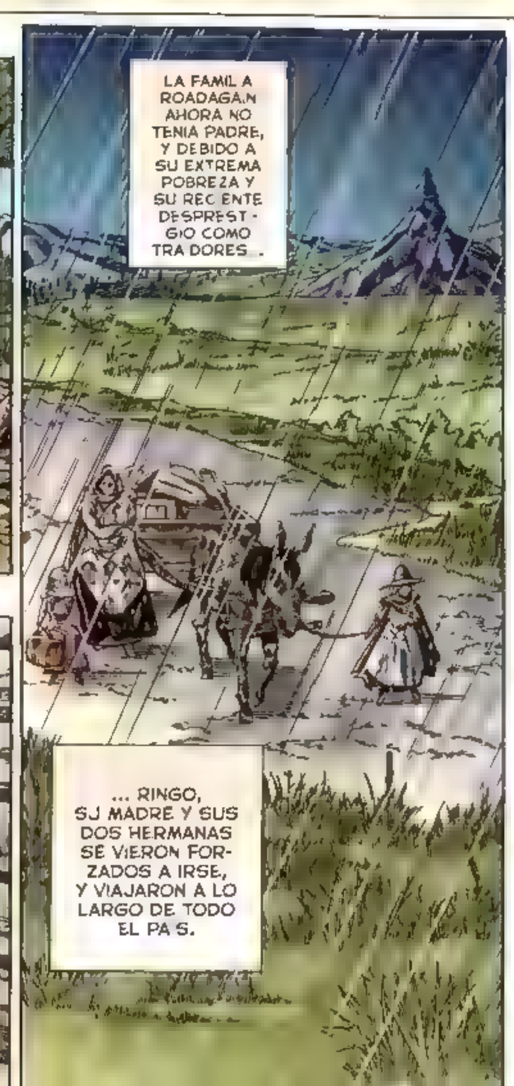


STAND:
CREAM STARTER

Puede convertir carne en una sustancia cremosa que puede ser rociada. Cuando entra en contacto con el cuerpo de otra persona, la carne de esa persona es la que es utilizada.





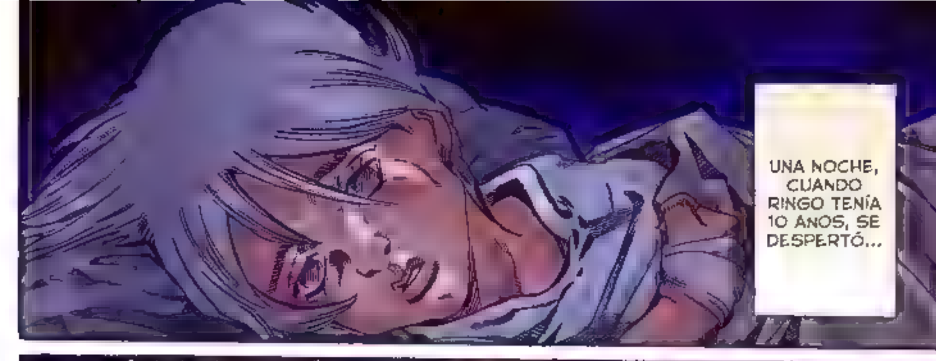




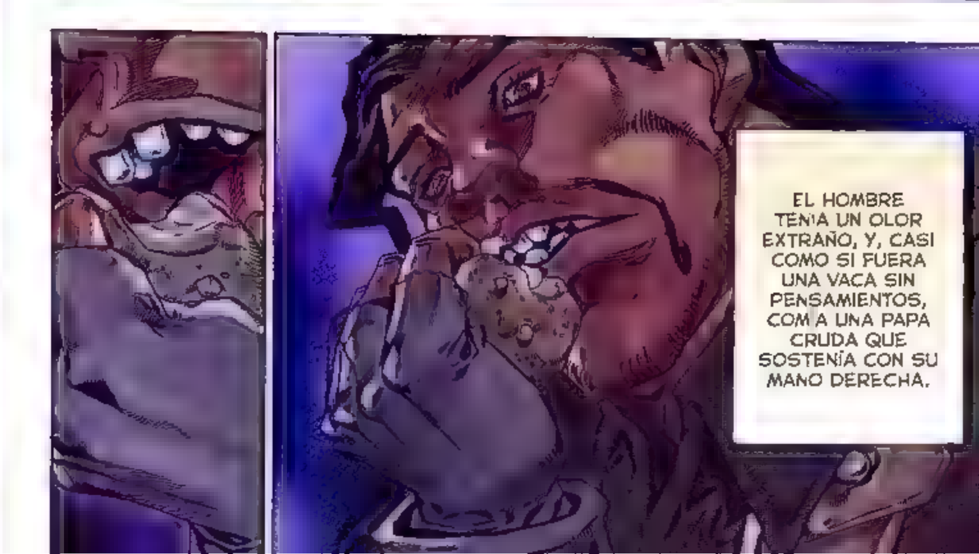
CUANDO RINGO ROADAGAIN ERA JOVEN...

SU PADRE, UN AGRICULTOR, FUE RECLUTADO Y ENVIADO A LA GUERRA...

Y POR RAZONES DESCONOCIDAS, ESCAPÓ DE LA VANGUARDIA

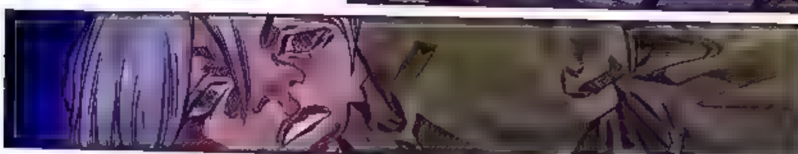

UNA NOCHE, CUANDO RINGO TENÍA 10 AÑOS, SE DESPERTÓ...


Y VIO A UN HOMBRE ENORME VESTIDO DE UNIFORME MILITAR, ACECHÁNDOLO, ILUMINADO POR LA TENUE LUZ.


EL HOMBRE TENÍA UN OLOR EXTRAÑO, Y, CASI COMO SI FUERA UNA VACA SIN PENSAMIENTOS, COMÍA UNA PAPA CRUDA QUE SOSTENÍA CON SU MANO DERECHA.

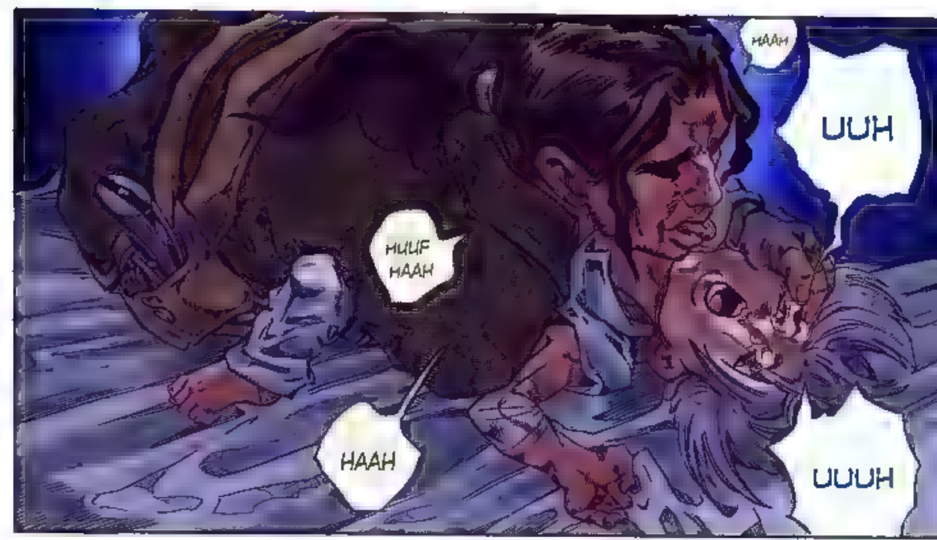

EL HOMBRE TOMÓ EL CUELLO DE RINGO CON SU MANO LIBRE Y DIJO:
NO HAGAS RUIDO.

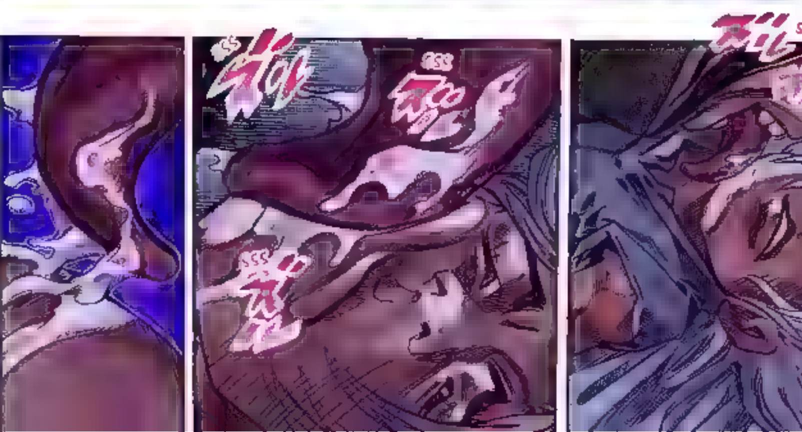

Y YO QUE ESTABA DECEPCIONADO DE QUE ESTA CASA NO TUVIERA UNA MIERDA.
YA HABÍA OLVIDADO...
UNA PIEL ASÍ DE HERMOSA...



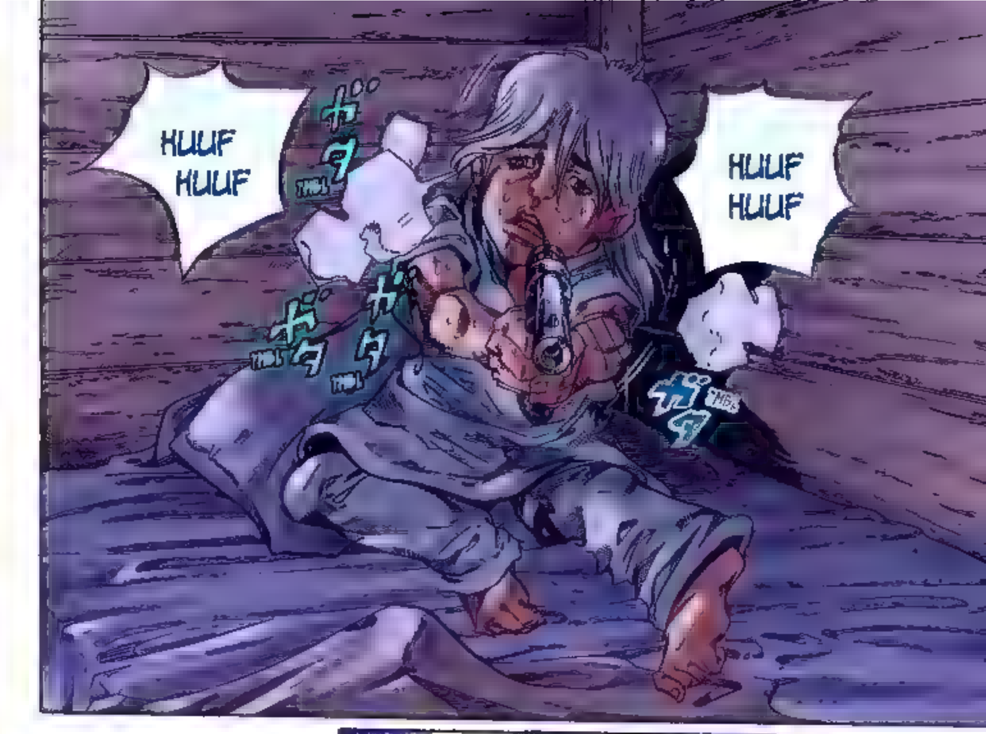

GO
GO
GO

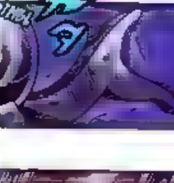






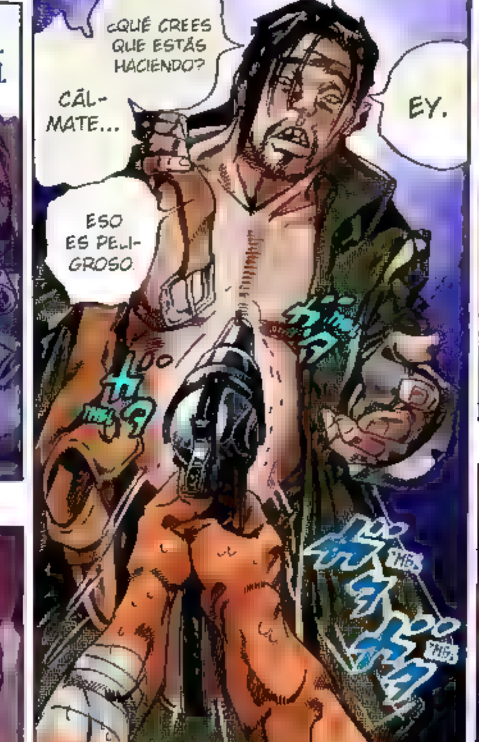
WSH
¡QUÉ HER-MOSA!
¡TU PIEL ES TAN HERMOSA! ¡¡ES UN MILLÓN DE VECES MÁS HERMOSA DE LO QUE PENSÉ!!
...
¡WOAH!
HAAH HAAH

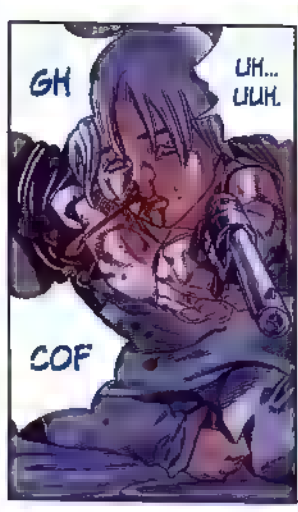

HUUF HUUF
HUUF HUUF

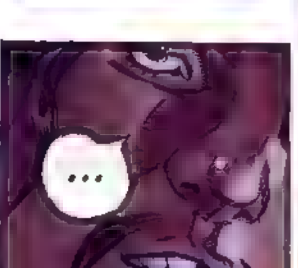



HUU HUUF

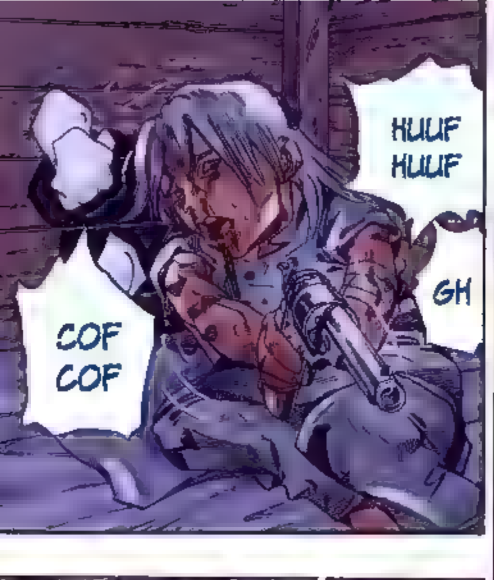

HUUF
HUUF

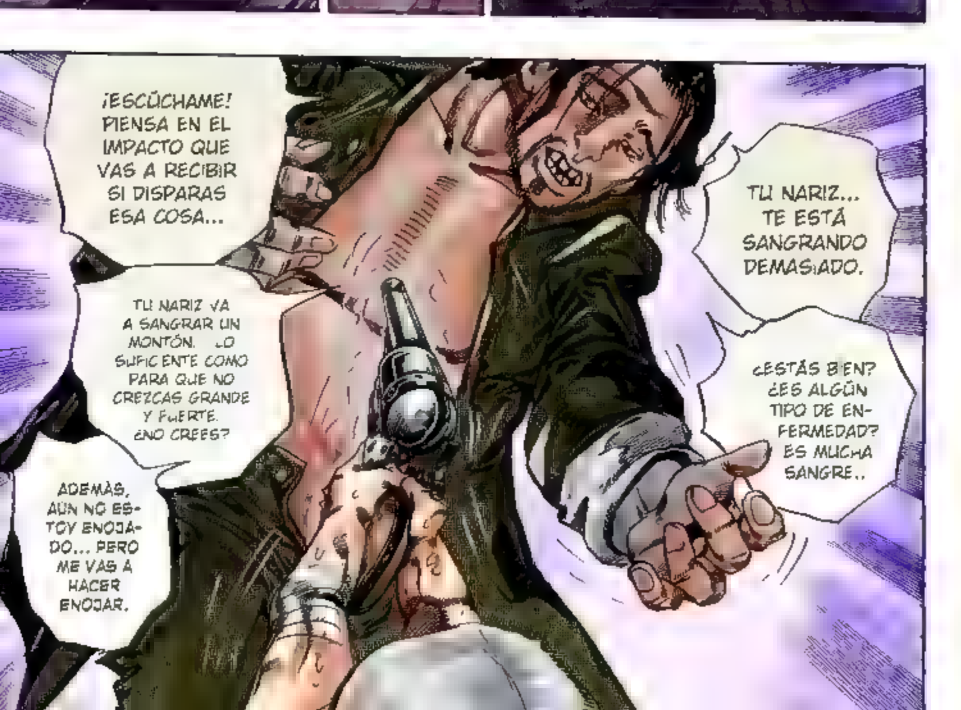

EY.
¿QUÉ CREES QUE ESTÁS HACIENDO?
CÁLMATE...
ESO ES PELIGROSO.

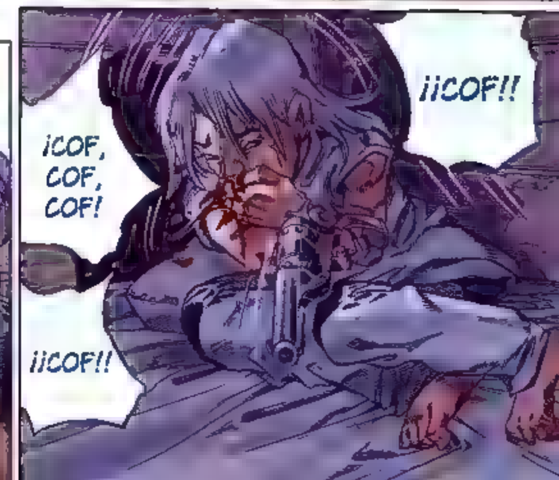
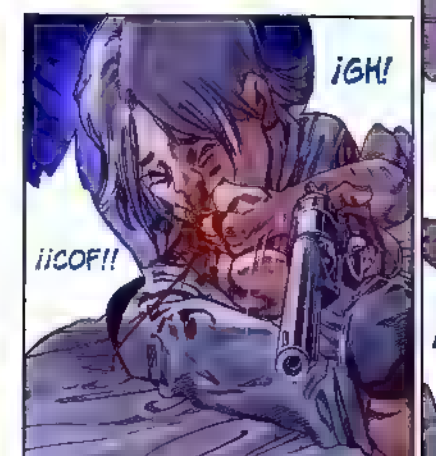
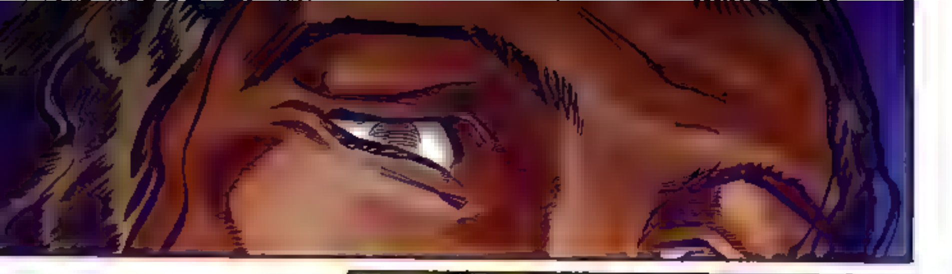
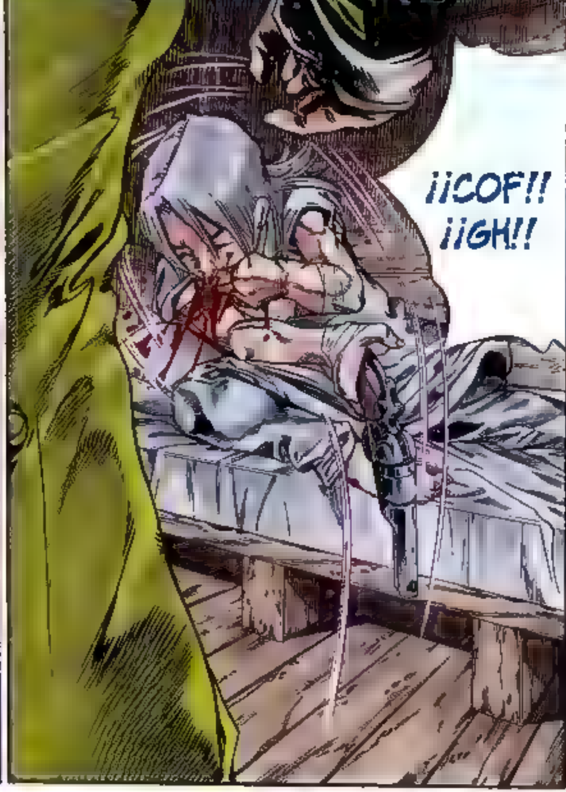

UH... UUH.
GH
COF

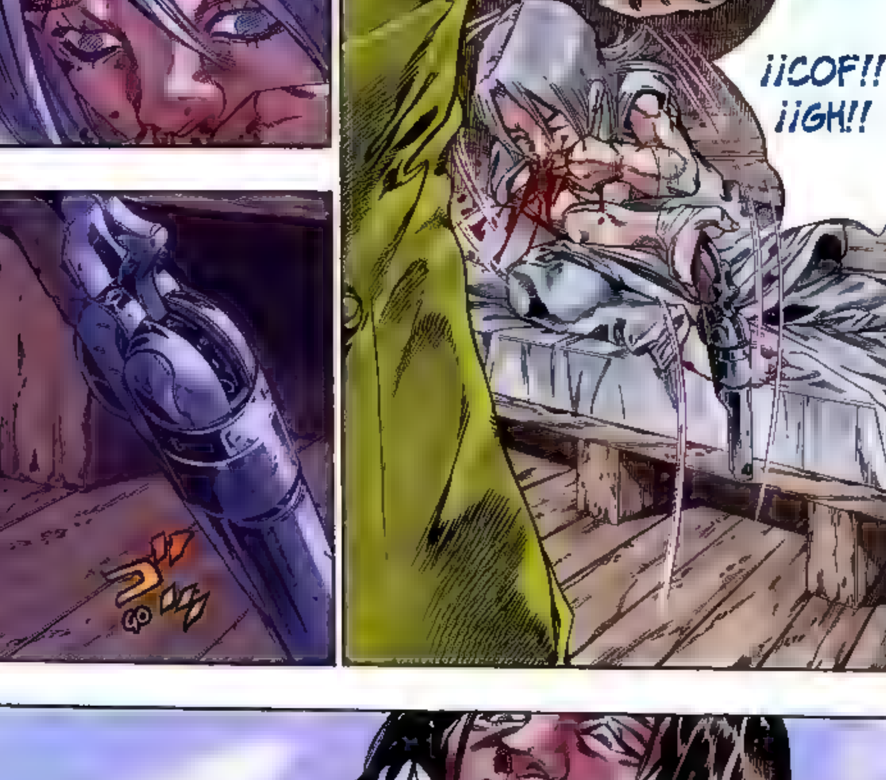
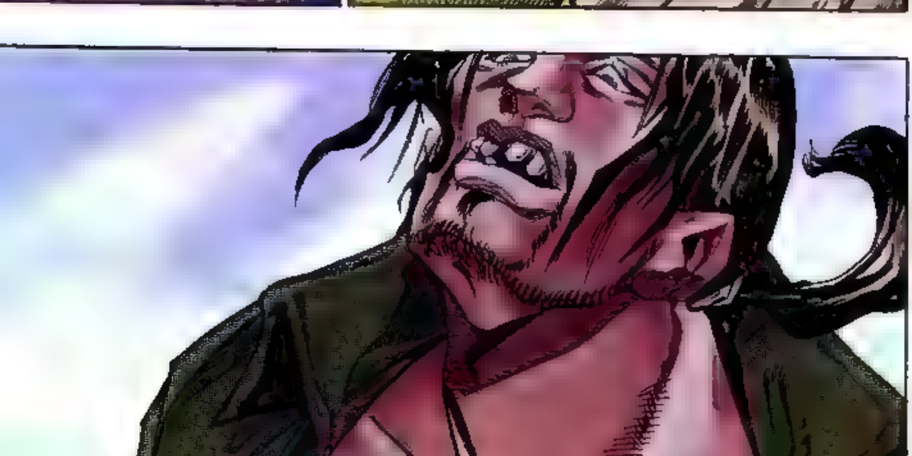

...


TÚ...
¿LOGRASTE QUITARME ESO?
¡ESO ES MUY ASOMBROSO! PERO NO ENTIENDES, ¿VERDAD?
ESO ES ALGO QUE SOLO UN NIÑO MALO HARÍA NO TE LO TOMES TAN A LA LIGERA.


HUUF HUUF
GH
COF COF

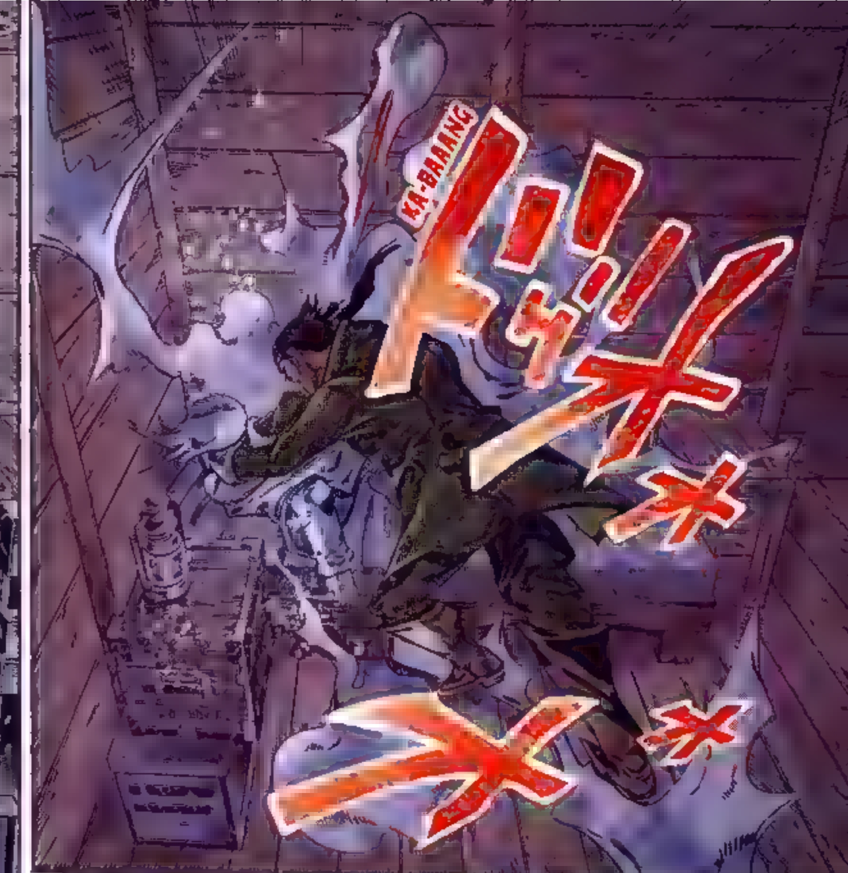

TU NARIZ... TE ESTÁ SANGRANDO DEMASIADO.
¿ESTÁS BIEN? ¿ES ALGÚN TIPO DE ENFERMEDAD? ES MUCHA SANGRE..
¡ESCÚCHAME! PIENSA EN EL IMPACTO QUE VAS A RECIBIR SI DISPARAS ESA COSA...
TU NARIZ VA A SANGRAR UN MONTÓN. LO SUFICIENTE COMO PARA QUE NO CREZCAS GRANDE Y FUERTE. ¿NO CREES?
ADEMÁS, AUN NO ESTOY ENOJADO... PERO ME VAS A HACER ENOJAR.

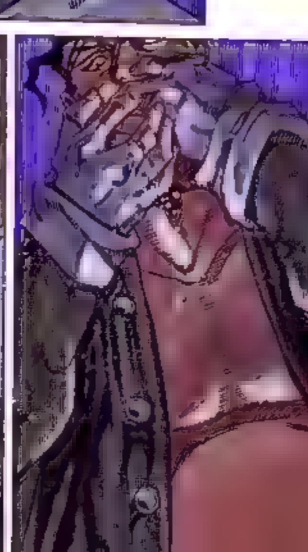

¡SI DISPARAS, ESTARÉ MUY ENOJADO! NO TE DEJARÉ IR TAN FÁCIL... ANTES DE MATARTE. .
¡LES CORTARÉ LOS BRAZOS A TU MADRE Y A TUS HERMANAS Y SE LOS DARÉ DE COMER A LOS MALDITOS PUERCOS!
PERO COMO HOMBRE QUE ESTABA EN EL EJÉRCITO
¡TE TRATARÉ BIEN, ASÍ QUE BAJA EL ARMA!
¡TE CRIARÉ COMO S FUERAS MI PROPIO HIJO, ASÍ QUE PON LA PISTOLA DEBAJO DE LA CAMA!
HAAH
HAAH HAAH
SÉ QUE ERES UN BUEN NIÑO. ¿O NO? NO TIENES EL CORAJE PARA DISPARARME BAJA EL ARMA.
HAAH

¡¡COF!!
¡COF, COF, COF!
¡¡COF!!

¡GH!
¡¡COF!!


¡¡COF!! ¡¡GH!!


GO




FSHHHH
WSHH
ド
DO
ド
DO
ド
DO
ド
DO
ド
DO
ド
DO

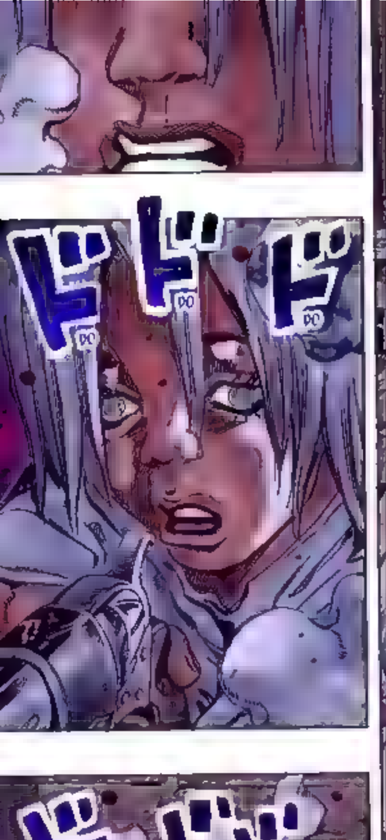


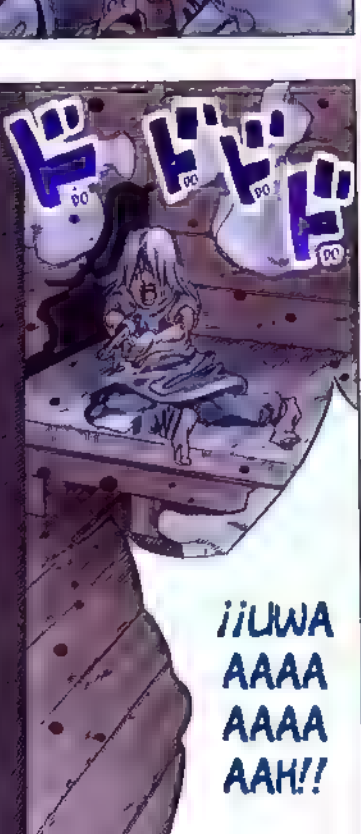


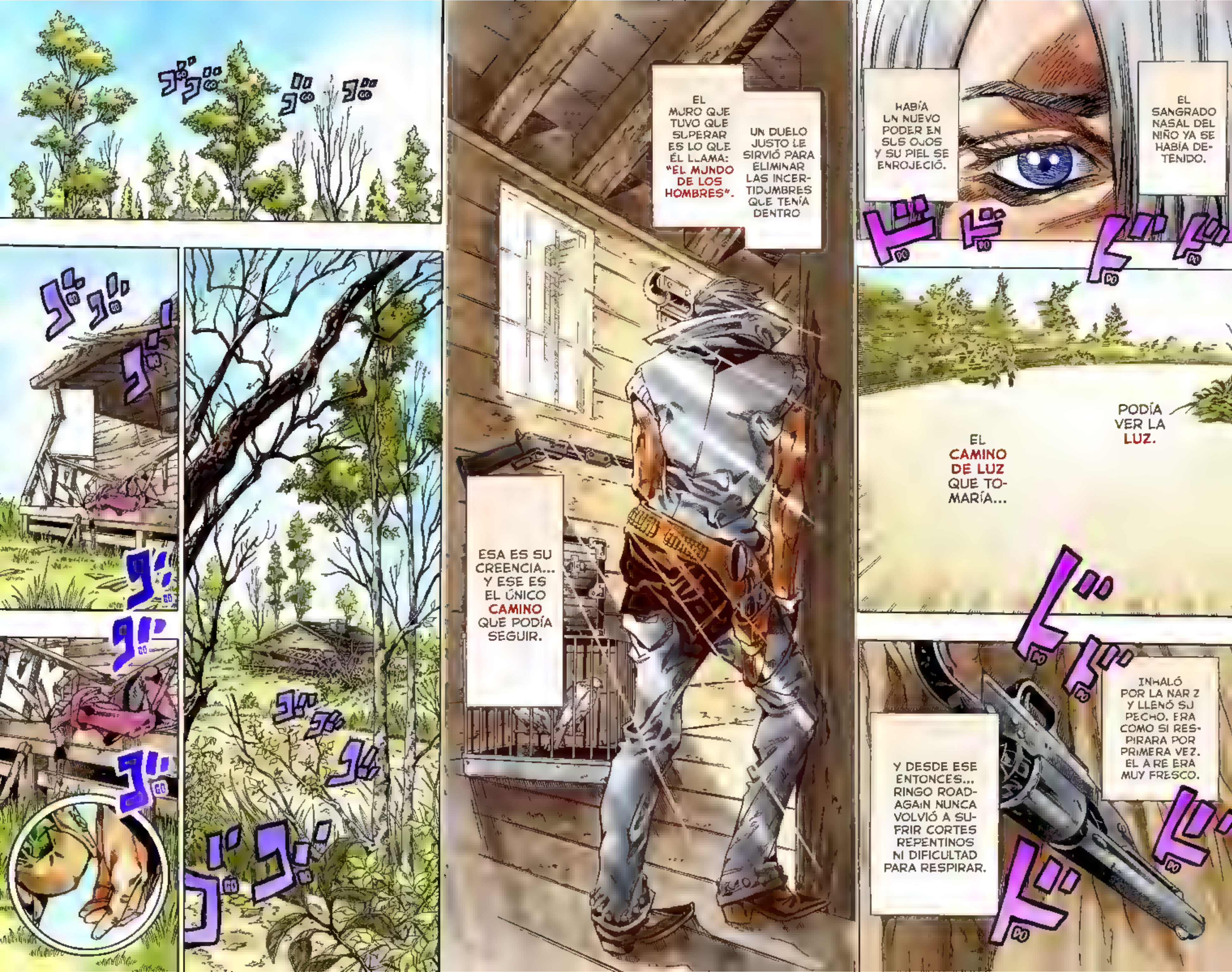




BAAAAAAM







EL MURO QUE TUVO QUE SUPERAR ES LO QUE ÉL LLAMA: "EL MUNDO DE LOS HOMBRES".
UN DUELO JUSTO LE SIRVIÓ PARA ELIMINAR LAS INCERTIDUMBRES QUE TENÍA DENTRO
ESA ES SU CREENCIA... Y ESE ES EL ÚNICO CAMINO QUE PODÍA SEGUIR.
HABÍA UN NUEVO PODER EN SUS OJOS Y SU PIEL SE ENROJECIÓ.
EL SANGRADO NASAL DEL NIÑO YA SE HABÍA DETENIDO.
PODÍA VER LA LUZ.
EL CAMINO DE LUZ QUE TOMARÍA...
INHALÓ POR LA NARIZ Y LLENÓ SU PECHO. ERA COMO SI RESPIRARA POR PRIMERA VEZ. EL AIRE ERA MUY FRESCO.
Y DESDE ESE ENTONCES... RINGO ROADAGAIN NUNCA VOLVIÓ A SUFRIR CORTES REPENTINOS NI DIFICULTAD PARA RESPIRAR.


...




GYRO...
NO VUELVAS A ESA CABANA
SI VAS, PERDERAS

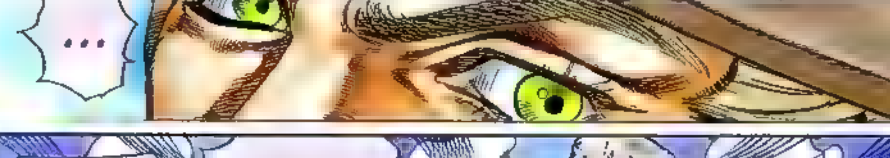

¿ACASO TU...
VAS DE VUELTA A ESA CABANA, HIJO MIO?
¿A SALVAR A JOHNNY JOESTAR?




¡NO DEBES IR!
LA VICTORIA ES IRRELEVANTE.
¡LAS BOLAS DE ACERO SON PARA EL REY! ¡NO SON UNA HABILIDAD QUE DEBE USARSE EN COMBATE


¡DEJA ESTA HUERTA EN SILENCIO.
ES UNA ORDEN! ERES EL HIJO MAYOR DE LA FAMILIA ZEPPELI.
¿QUÉ NO TE LO HE DICHO? PUEDE QUE EL CRIMINAL SEA UN NIÑO, O INCLUSO PUEDE QUE SEA INOCENTE... ¡PERO NO DEBES SER SENTIMENTAL CON ELLOS
DEBES DEJAR ESTA CARRERA DE INMEDIATO.


PADRE...
YA DEBERÍAS HABERTE DADO CUENTA...
NO PUEDES GANAR...


...


¿QUÉ TE MOTIVA A IR A ESA CABAÑA?
ESTÁS SIENDO SENTIMENTAL. Y POR ESO PERDISTE
ESE SENTIMENTALISMO TE HACE QUERER SALVAR A TU AMIGO
ESE SENTIMIENTO SE ABRE PASO HACIA EL CORAZÓN Y CREA VULNERABILIDAD
EL SENTIMENTALISMO SERÁ LA DESTRUCCIÓN DE ESTA FAMILIA... Y DEL ARTE DE LAS BOLAS DE ACERO.

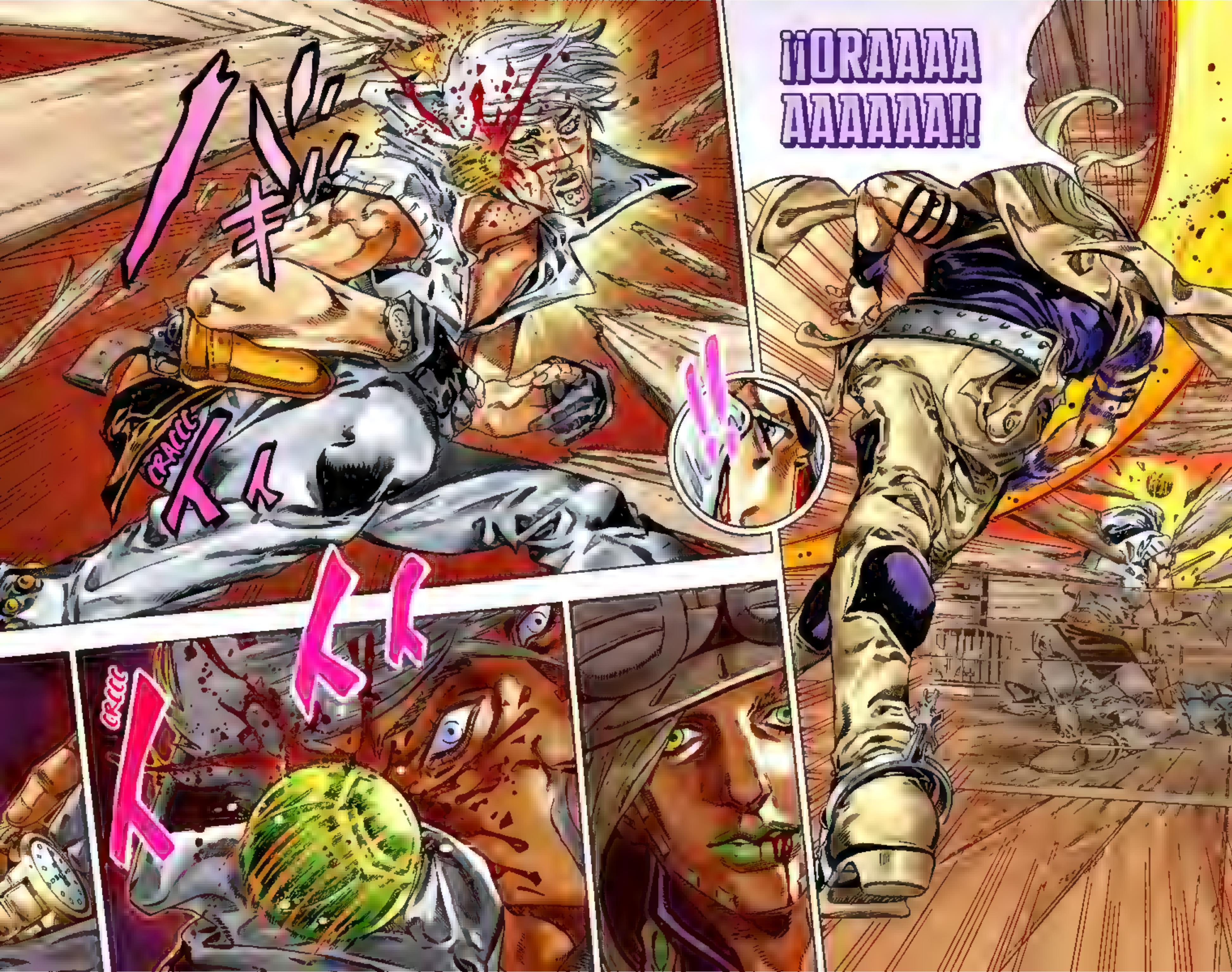


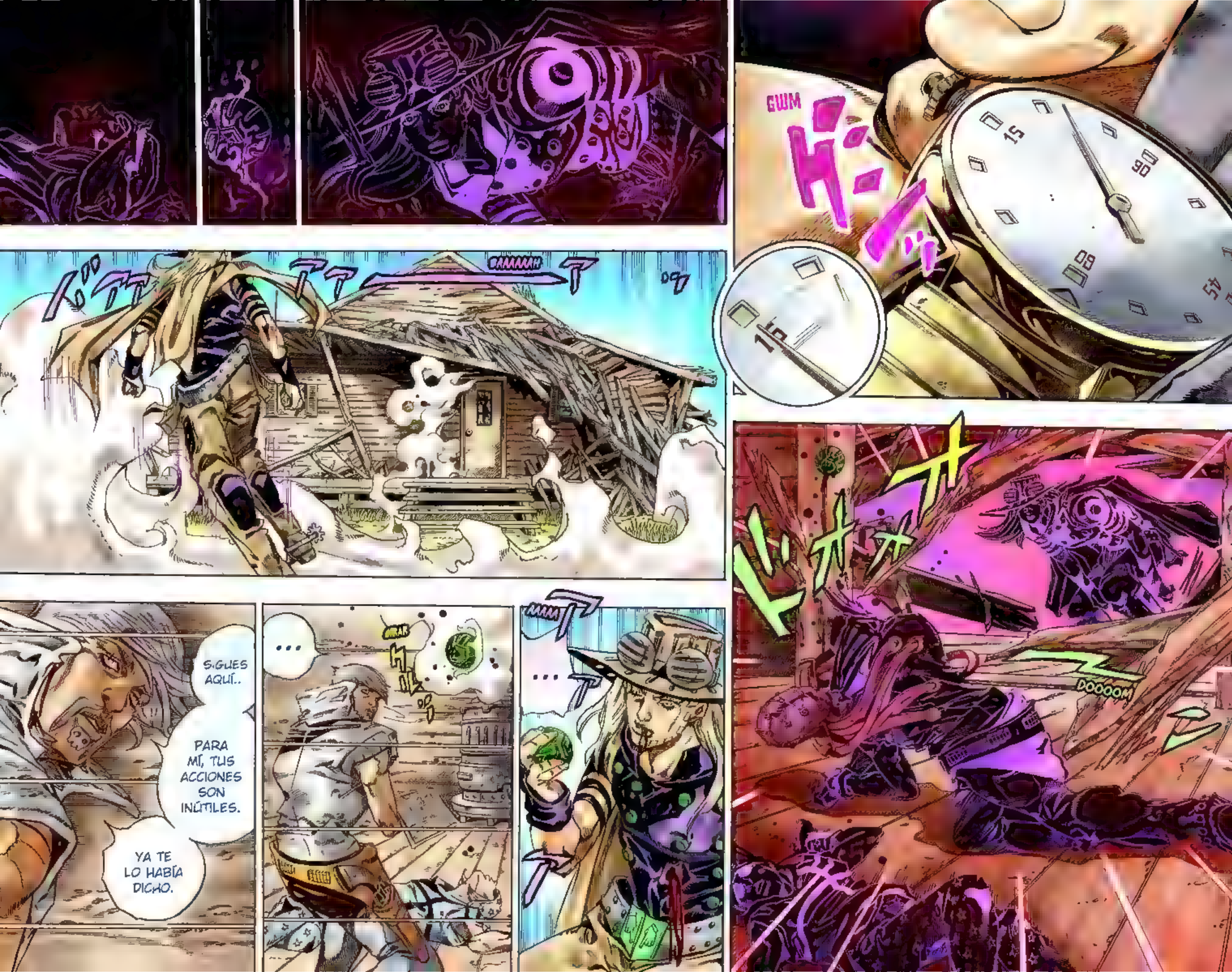
¿"SENTIMENTALISMO"?...
DISCÚLPAME, PADRE, PERO...
NO ES ESO.
ADEMÁS, ESE BASTARDO CREE QUE SOY UN CONFORMISTA...
QUE LE DEN... EL MALDITO CREÍDO HACIENDO ALARDE...
SOLO QUIERO ENTENDER.
¿EN VERDAD MARCO TIENE QUE SER EJECUTADO?
¿DE QUIÉN DIABLOS ES EL CUERPO QUE JOHNNY QUIERE ENCONTRAR?
¡¡ENTENDER ES MI MÁXIMA PRIORIDAD!!
¡SI NO LO HAGO, NUNCA PODRÉ IR HACIA ADELANTE! ¡NO PODRÉ IR A NINGÚN LADO! ¡NI SIQUIERA PODRÉ SEGUIR EL CAMINO HACIA EL FUTURO!
¡POR ESO ENTRÉ A LA CARRERA STEEL BALL RUN!
¡PUEDO VERLO! ¡YA COMIENZO A VERLO, PADRE!
¡COMIENZO A TENER LA SENSACIÓN DE LA VICTORIA!


GYAN
WSH
¡¡¡ORA
AAAAA
AAA!!!



EN OTRAS PALABRAS, ESTO ES COMO EL AJEDREZ..
PERO RINGO ROAD-AGAIN
A PARTIR DE AHORA, NINGUNO DE NOSOTROS PUEDE ECHARSE ATRÁS
EL PRIMERO EN COMETER UN ERROR PERDERÁ SIN IMPORTAR LO QUE AMBOS PENSEMOS
¡SIN IMPORTAR CUÁN FUERTE RESISTAMOS!
NO CABE DUDA, SIGUE CON VIDA...
Y ESE MAPA... KANSAS CITY. .
¡AHORA SABE DÓNDE ESTÁ LA SIGUIENTE
KANSAS CITY
KANSAS CITY


¡¡ORAAAA
AAAAAA!!
CRACCC
CRACC


GWIM
DOOOOM
DAAAAAAH
AAAA
...
...
SIGUES AQUÍ..
PARA MÍ, TUS ACCIONES SON INÚTILES.
YA TE LO HABÍA DICHO.

TE LO DIRÉ PARA SER JUSTO

EL ESCÁNER DE MIS BOLAS DE ACERO ENCONTRÓ UNA ANTIGUA HERIDA EN TU CLAVÍCULA IZQUIERDA.

Y ESE IMPACTO A TU ANTIGUA HERIDA...

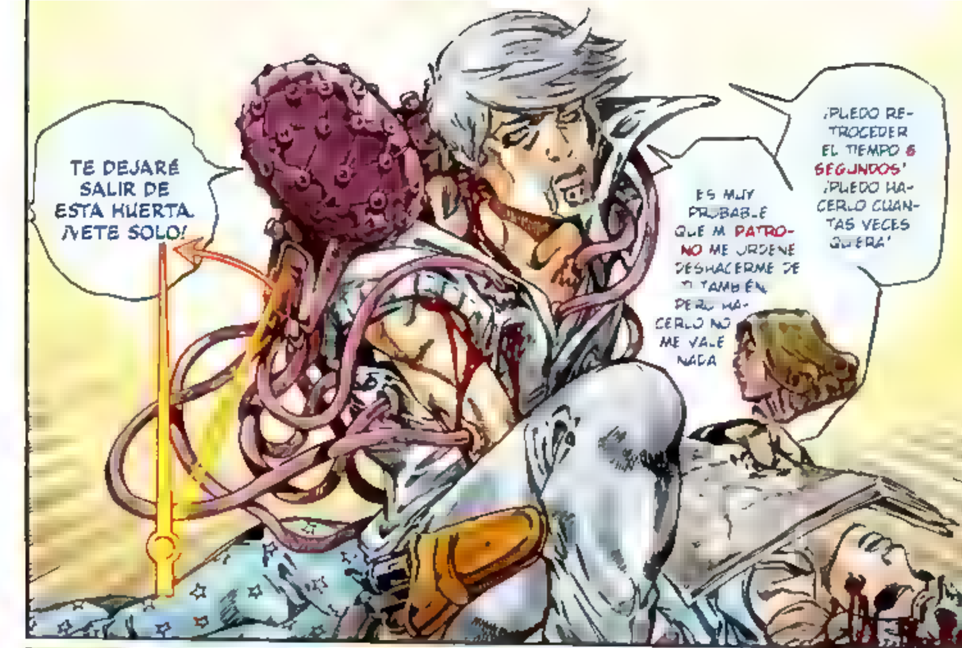
¡VOY A APUNTAR A ESA CLAVÍCULA EN MI SIGUIENTE ATAQUE!

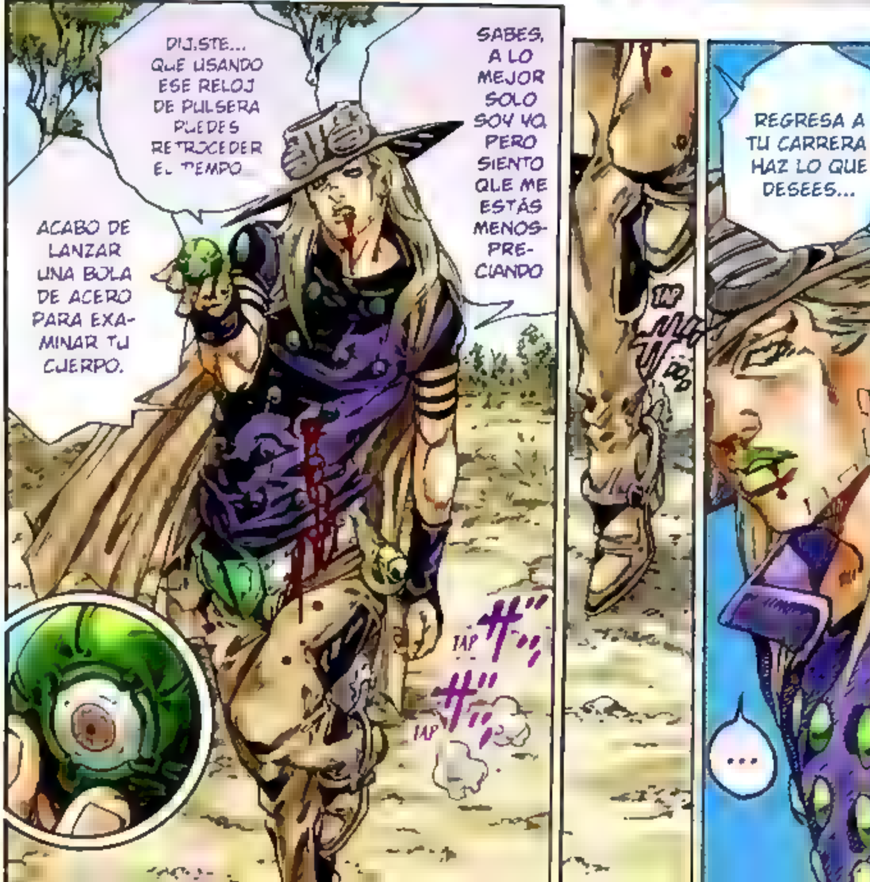
TAP

Y NO CREO QUE SEAS CAPAZ DE GIRAR LA CORONA DE TU RELOJ CON TU MANO IZQUIERDA PARALIZADA

DEFINITIVAMENTE PARALIZARÁ TODO TU LADO IZQUIERDO.

...





Y NO SOLO CAERÁ TU BRAZO IZQUIERDO. SINO TAMBIÉN TU PIERNA IZQUIERDA. E INCLUSO TUS PÁRPADOS IZQUIERDOS.

NI SIQUIERA PODRÁS HABLAR.

AUNQUE QUISIERAS, NO HABRÁ UNA REPETICIÓN. ¡YA NO RETROCEDERÁS EL TIEMPO 6 SEGUNDOS!

...

Y ESA PARÁLISIS TAMBIÉN DETENDRÁ TU CORAZÓN, QUE ESTÁ DEL LADO IZQUIERDO DE TU CUERPO.

CRAAAC

KRR

CLAC

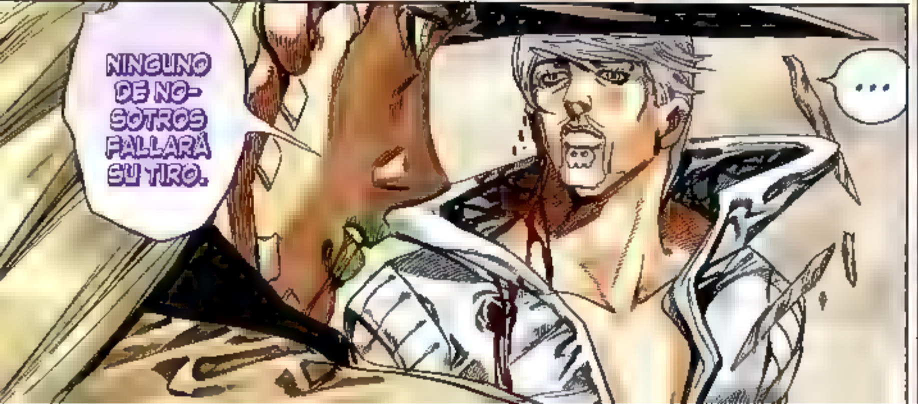
CLAC

KRR

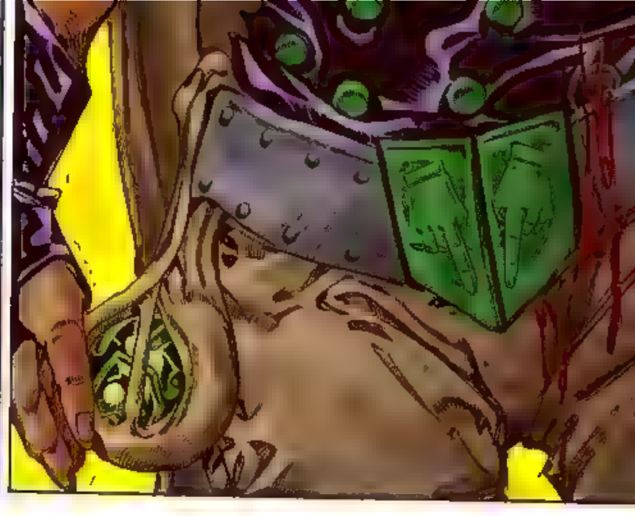
KRR

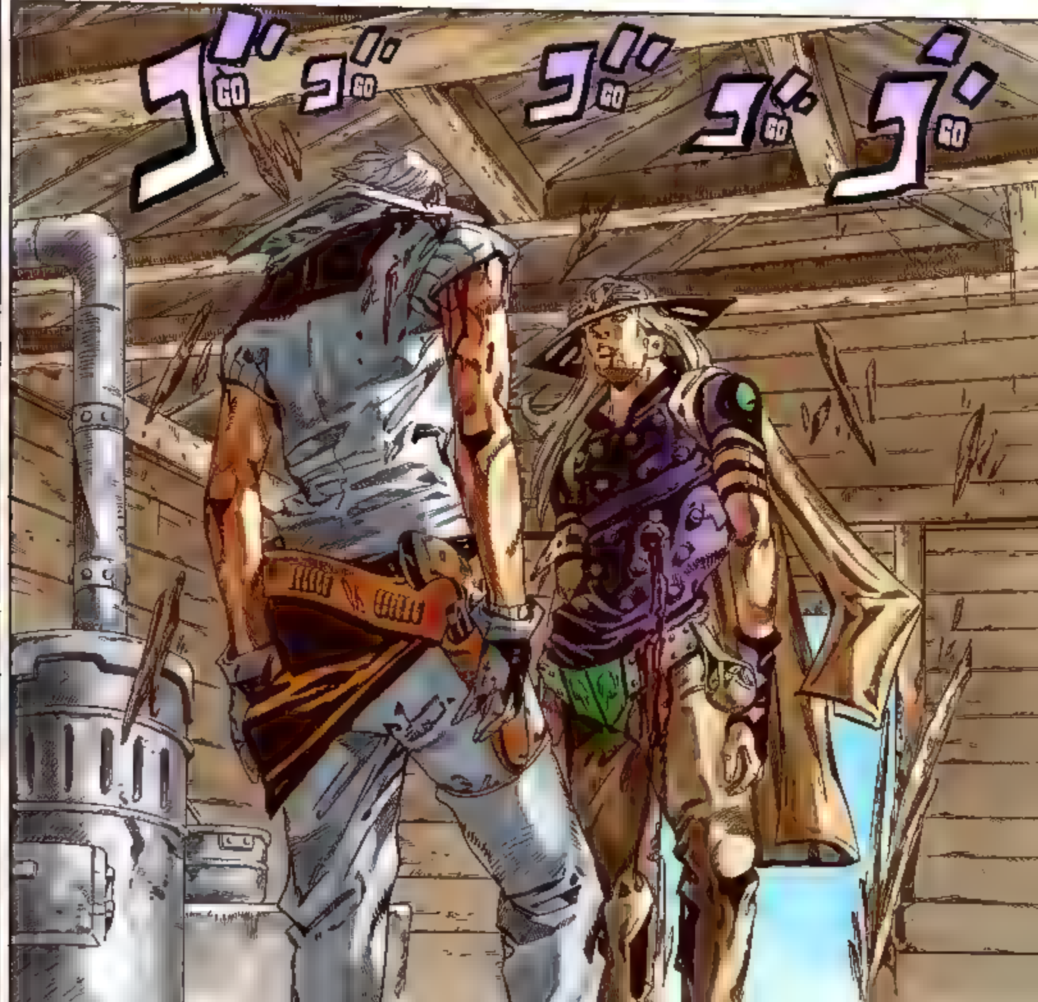
CLAC

Y A ESTA DISTANCIA...



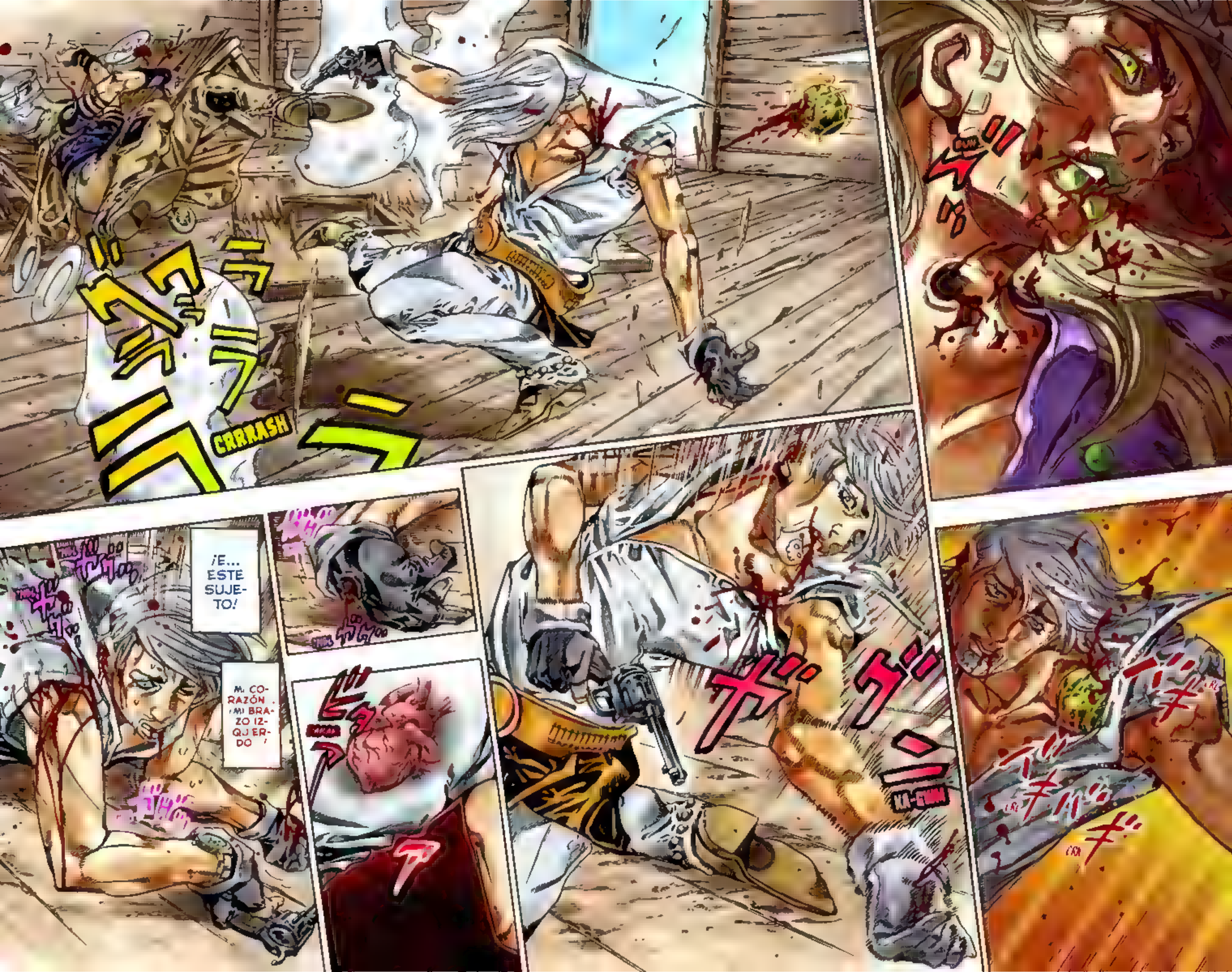


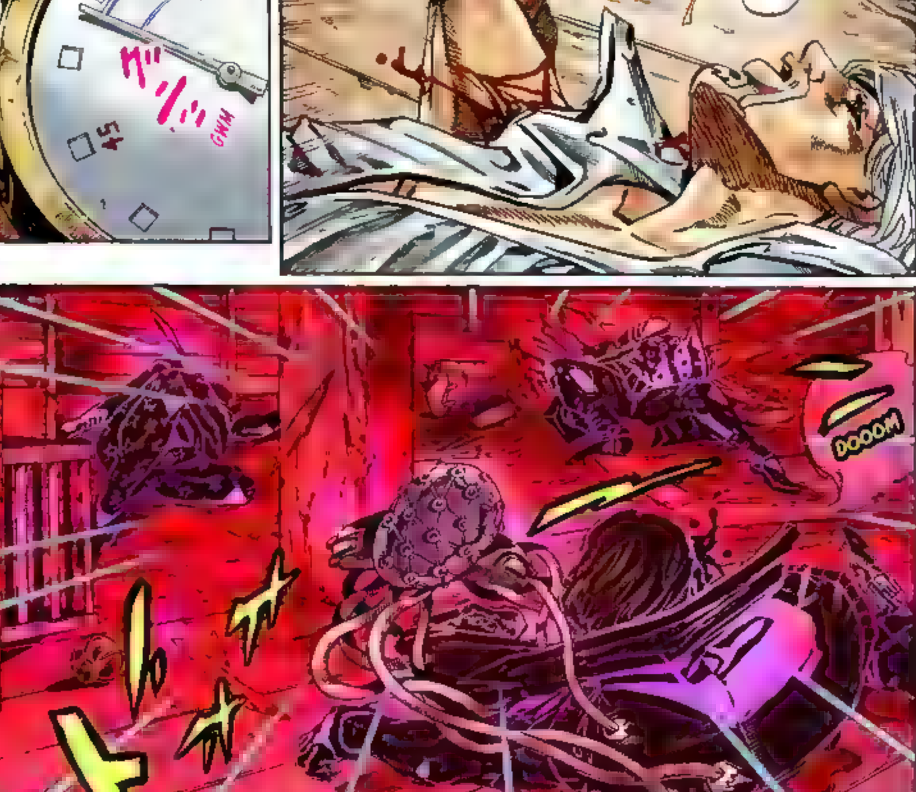


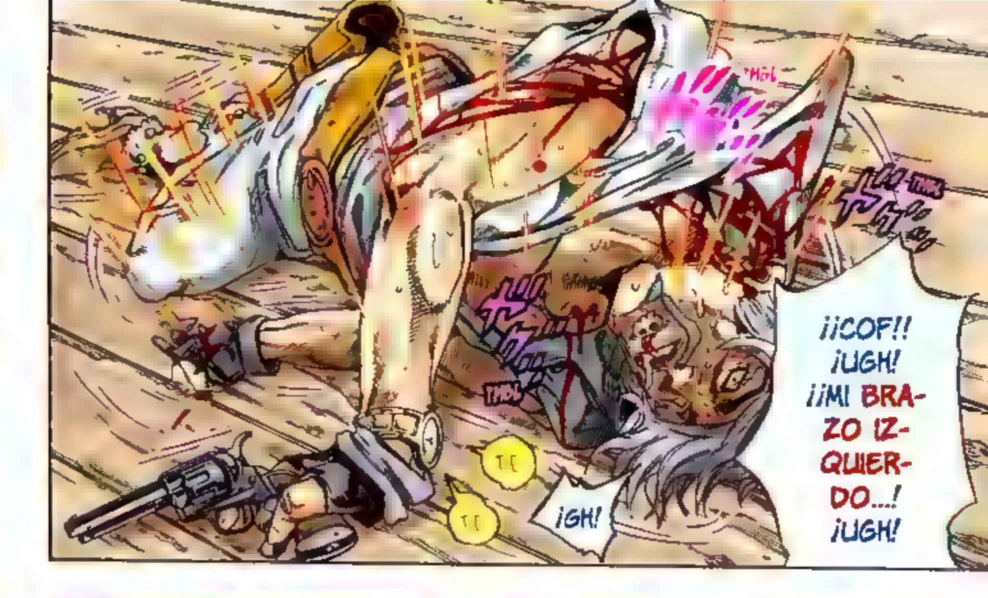


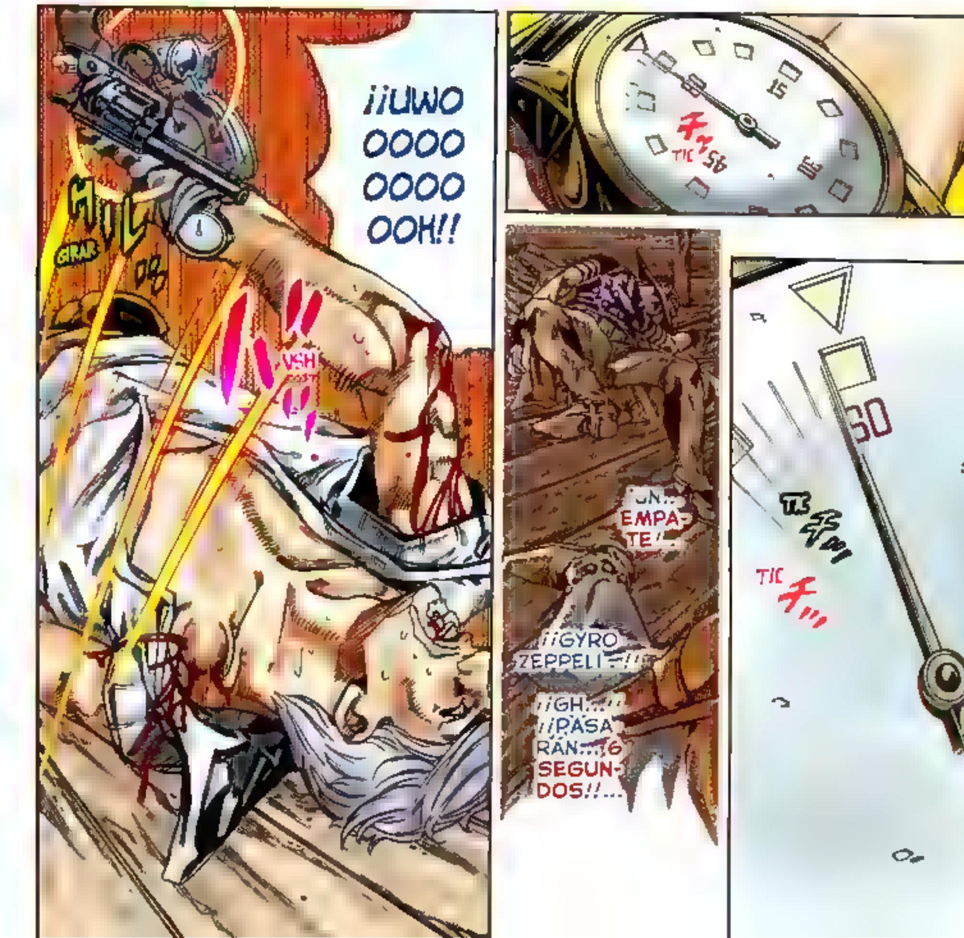

¿Y AHORA QUÉ?
YA NO PODEMOS ECHARNOS ATRÁS.
YA NO IMPORTA LO QUE QUERAMOS.

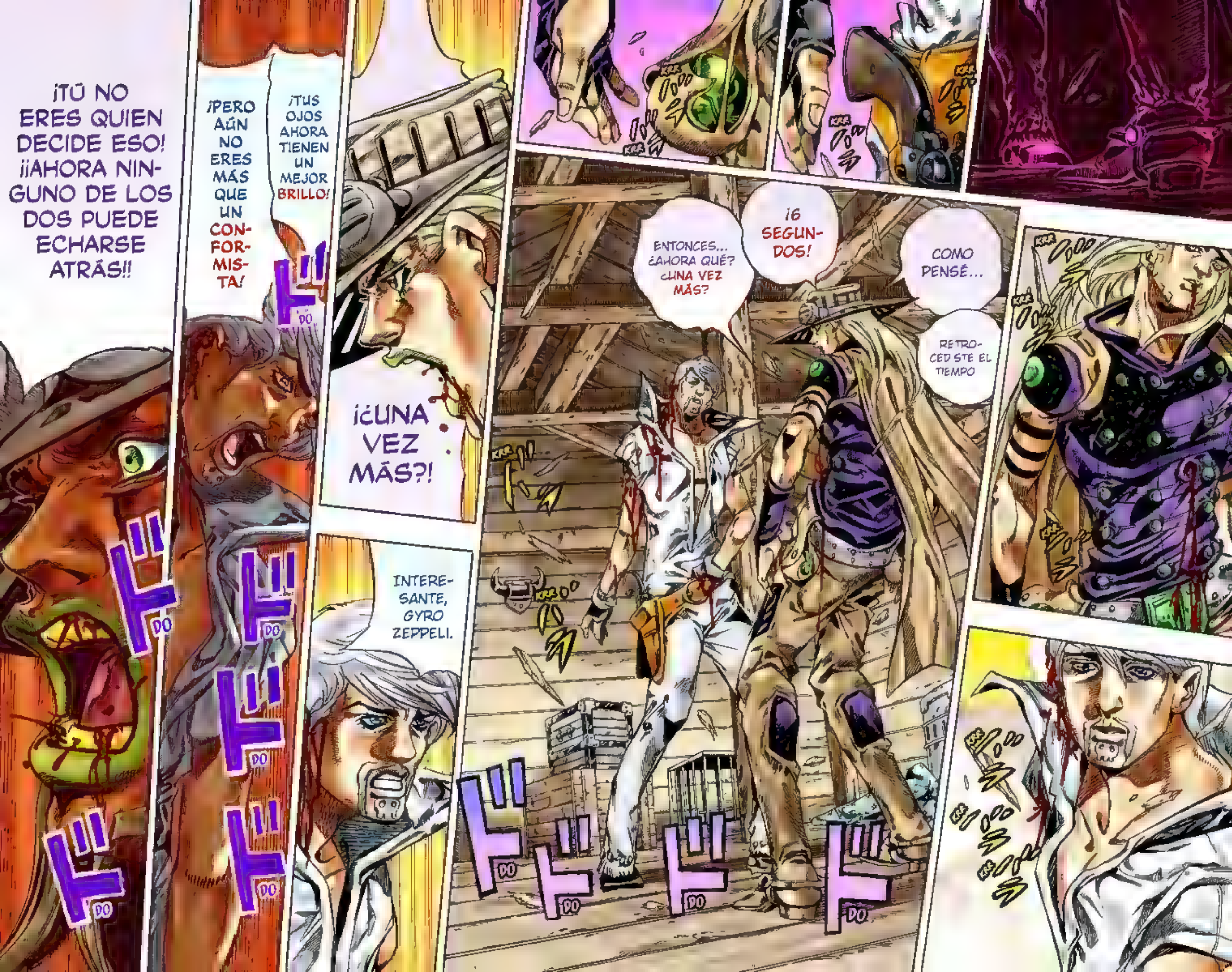

ド
DO
ゴ
GO
ポポ
ポポ

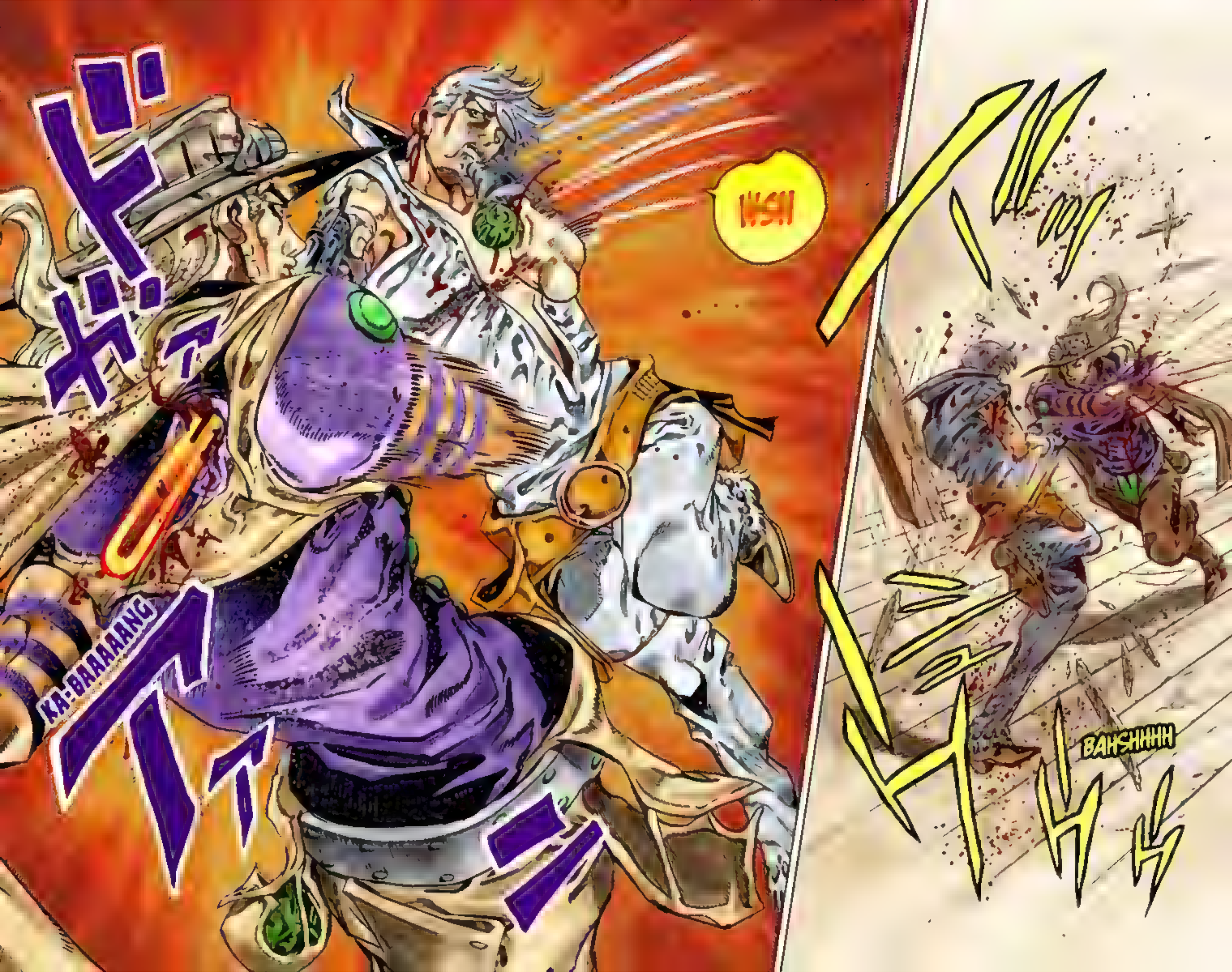

CRRRASH
¡E... ESTE SUJETO!
MI CORAZÓN... ¡MI BRAZO IZQUIERDO!
KA-CHUM


DOOOM


¡¡COF!!
¡UGH!
¡¡MI BRAZO IZQUIERDO...!
¡UGH!
¡GH!
TIC
TIC

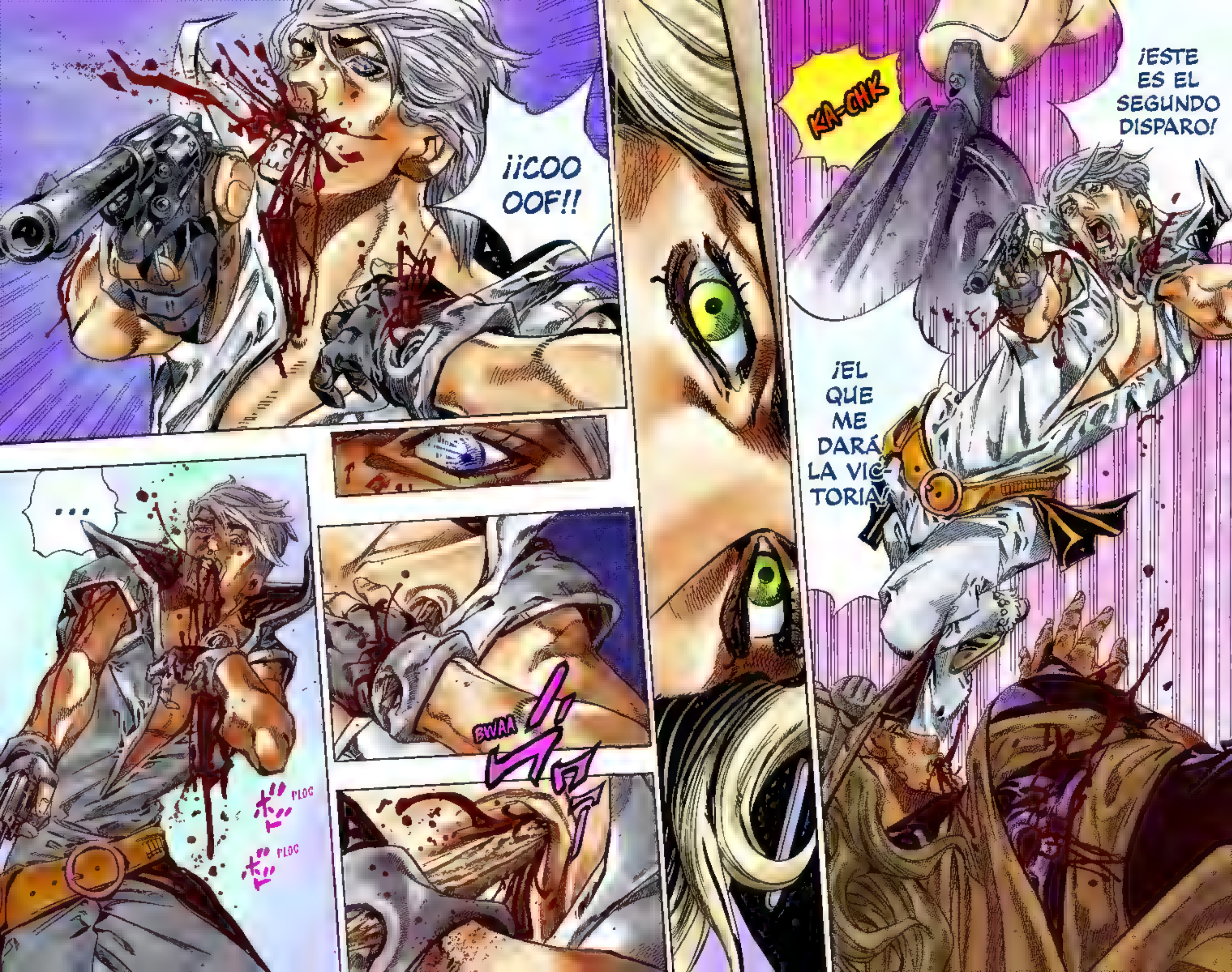

¡¡UWO
OOOO
OOOO
OOH!!
GIRAR
TIC
UN...
EMPATE!
¡¡GYRO ZEPPELI...!!
¡¡GH...!!
¡¡PASARÁN... 6 SEGUNDOS!!...
TIC
TIC


KRR
COMO PENSÉ...
RETROCED STE EL TIEMPO
¡6 SEGUNDOS!
ENTONCES... ¿AHORA QUÉ? ¿UNA VEZ MÁS?
DO DO DO DO
INTERESANTE, GYRO ZEPPELI.
¡¿UNA VEZ MÁS?!
¡TUS OJOS AHORA TIENEN UN MEJOR BRILLO!
¡PERO AÚN NO ERES MÁS QUE UN CONFORMISTA!
DO DO DO DO
¡TÚ NO ERES QUIEN DECIDE ESO! ¡¡AHORA NINGUNO DE LOS DOS PUEDE ECHARSE ATRÁS!!
DO DO


!!?!!
KA-BAAAAANG
BAHSHHHH



BLAM
CRASHHHH
CRR
CRR
CRR
¡UGH!
SHUM



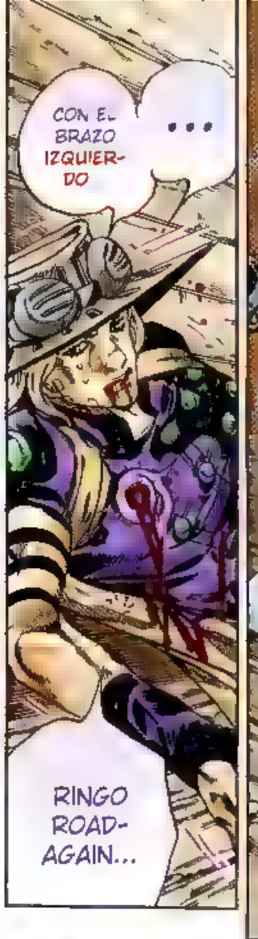
KA-CHK
¡ESTE ES EL SEGUNDO DISPARO!
¡EL QUE ME DARÁ LA VICTORIA!
¡¡COOOF!!
BWAA
...
PLOC
PLOC

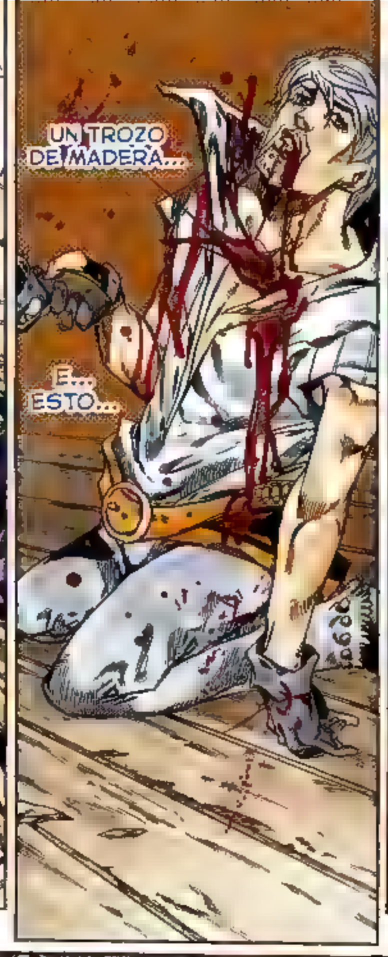
TU ATAQUE NO DIO EN MIS PARTES VITALES, ¡SINO EN MI HOMBRO!

EL FIN LLEGARÍA... CUANDO HICIERAS TU SIGUIENTE DISPARO.

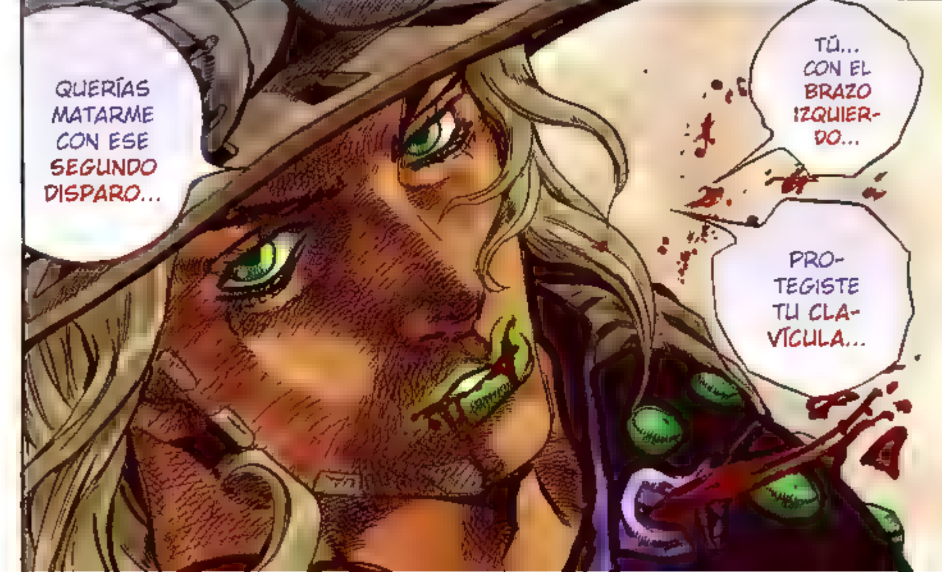
Y DEBIDO A ESA POSTURA DEFENSIVA..

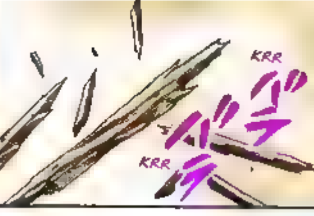
TMPFFF



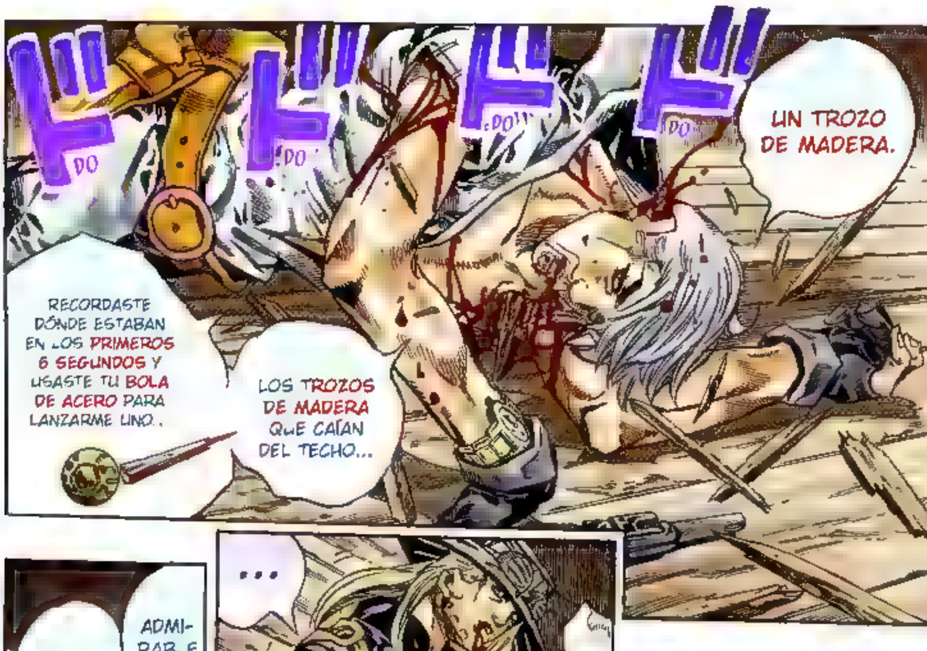


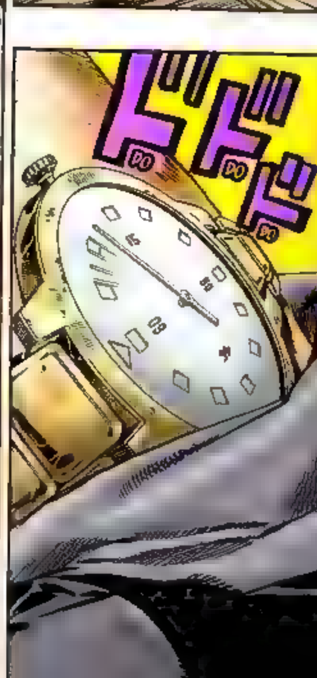


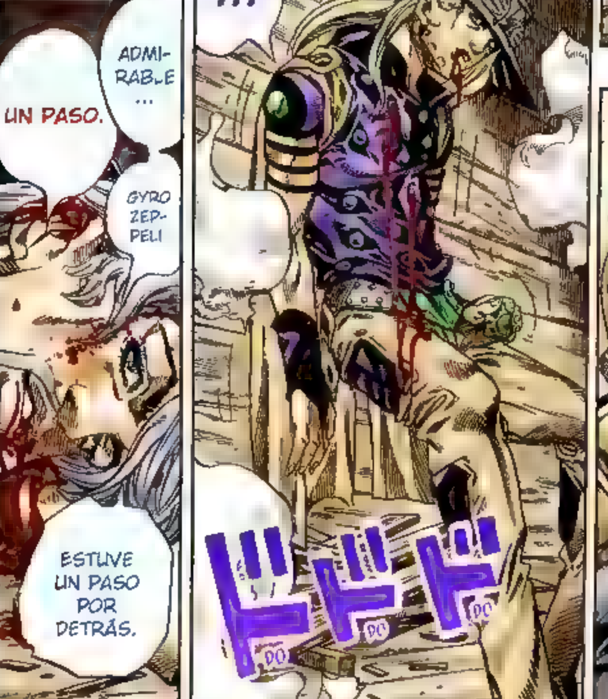












DETENTE.

YA NO EXISTE UN SEGUNDO DISPARO PARA TI REGRESA LA PISTOLA AL SUELO

NO INTENTES NADA RARO..

SI NO TE HUBIERAS ESTADO DEFENDIENDO CON UN BRAZO, DEFINITIVAMENTE HUBIERAS ACERTADO EN MIS PARTES VITALES

ALGUIEN TAN CAPAZ COMO TÚ LO HARÍA

ESTOY SATISFECHO ¡NO TENGO RAZÓN PARA MATARTE!

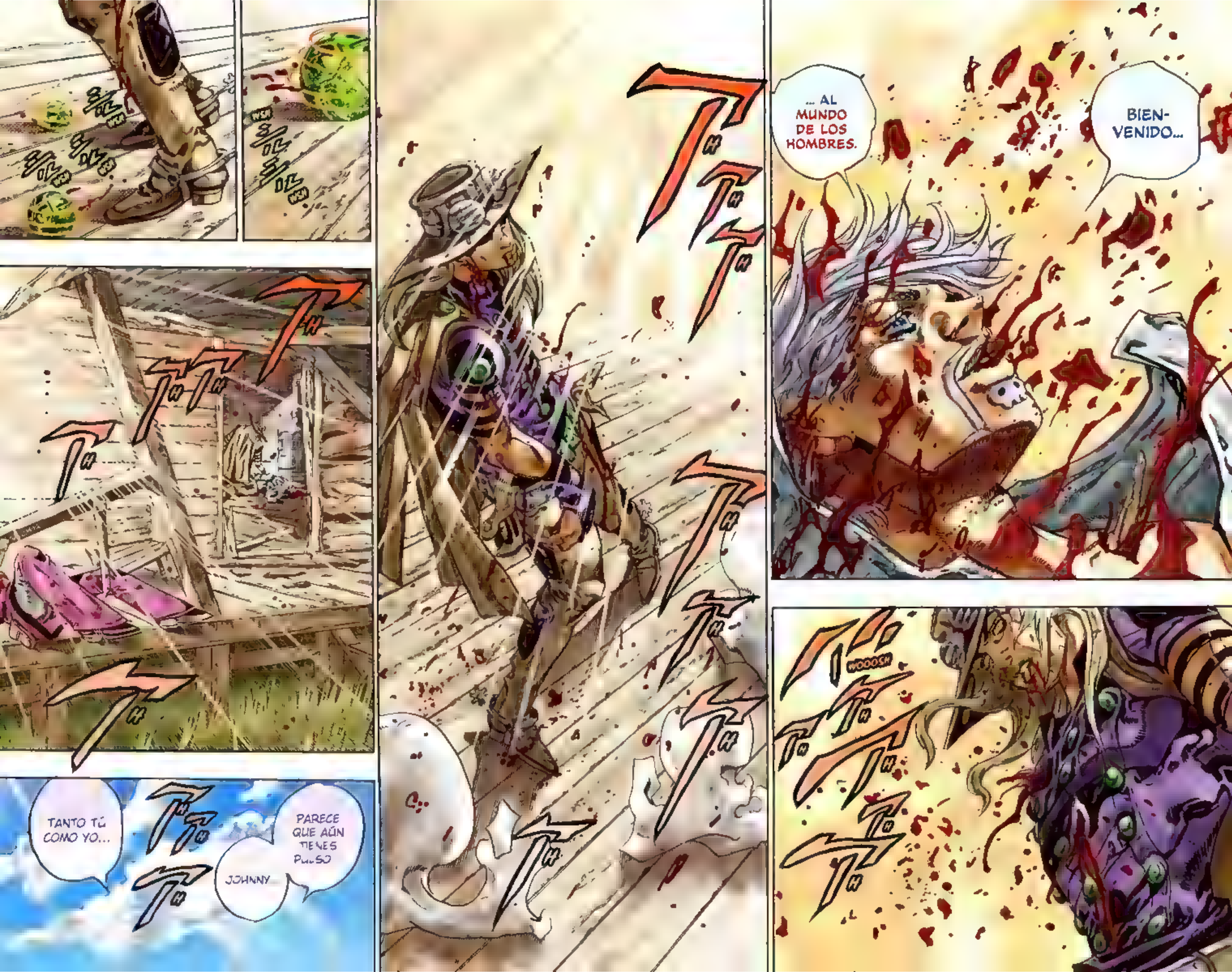
PERO DE SER ASÍ, EL ENFRENTAMIENTO VOLVERÍA A SER UN EMPATE RETROCEDERÍA OTROS 6 SEGUNDOS

EL DUELO SEGUIRÍA OCURRIENDO Y NUNCA TERMINARÍA.

AUN ASÍ... PARECE QUE YA PASARON ESOS 6 SEGUNDOS...




ENCONTRARÁS LOS VALORES DE LA SOCIEDAD Y LOS DE LOS HOMBRES.
SOLÍAN SER SINÓNIMOS EN EL PASADO, PERO ACTUALMENTE... LOS DOS NO SON NECESARIAMENTE LO MISMO
AHORA, EL HOMBRE Y LA SOCIEDAD SON IDEALES COMPLETAMENTE DISTINTOS... PERO PARA SEGUIR EL CAMINO A LA VERDADERA VICTORIA SON NECESARIOS LOS VALORES DE LOS HOMBRES . Y AHORA DEBERÍAS SER CAPAZ DE VERLO...
CONTINÚA CON LA CARRERA Y ENCUÉNTRALO TÚ MISMO... EL CAMINO DE LUZ
REZARÉ PARA QUE TENGAS ÉXITO.
TE LO AGRADEZCO.
GO
DO
O


BIEN-VENIDO...
... AL MUNDO DE LOS HOMBRES.
WOOOSH
PARECE QUE AÚN TIENES PULSO
JOHNNY...
TANTO TÚ COMO YO...

STEEL BALL RUN

#36 LA TUMBA VERDE PARTE 1

Este capítulo de Steel Ball Run ha sido traído a ustedes
en colaboración con JoJo's Colored Adventure.
Traducción al español latino por: La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!



STAND: MANDOM

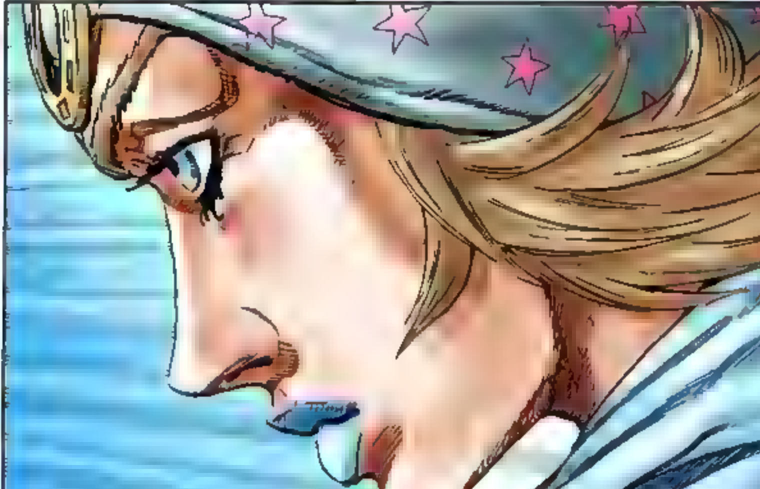
Puede retroceder el tiempo 6 segundos. La corona del reloj de pulsera de Ringo Roadagain no es más que una manifestación física de su detonante psicológico.

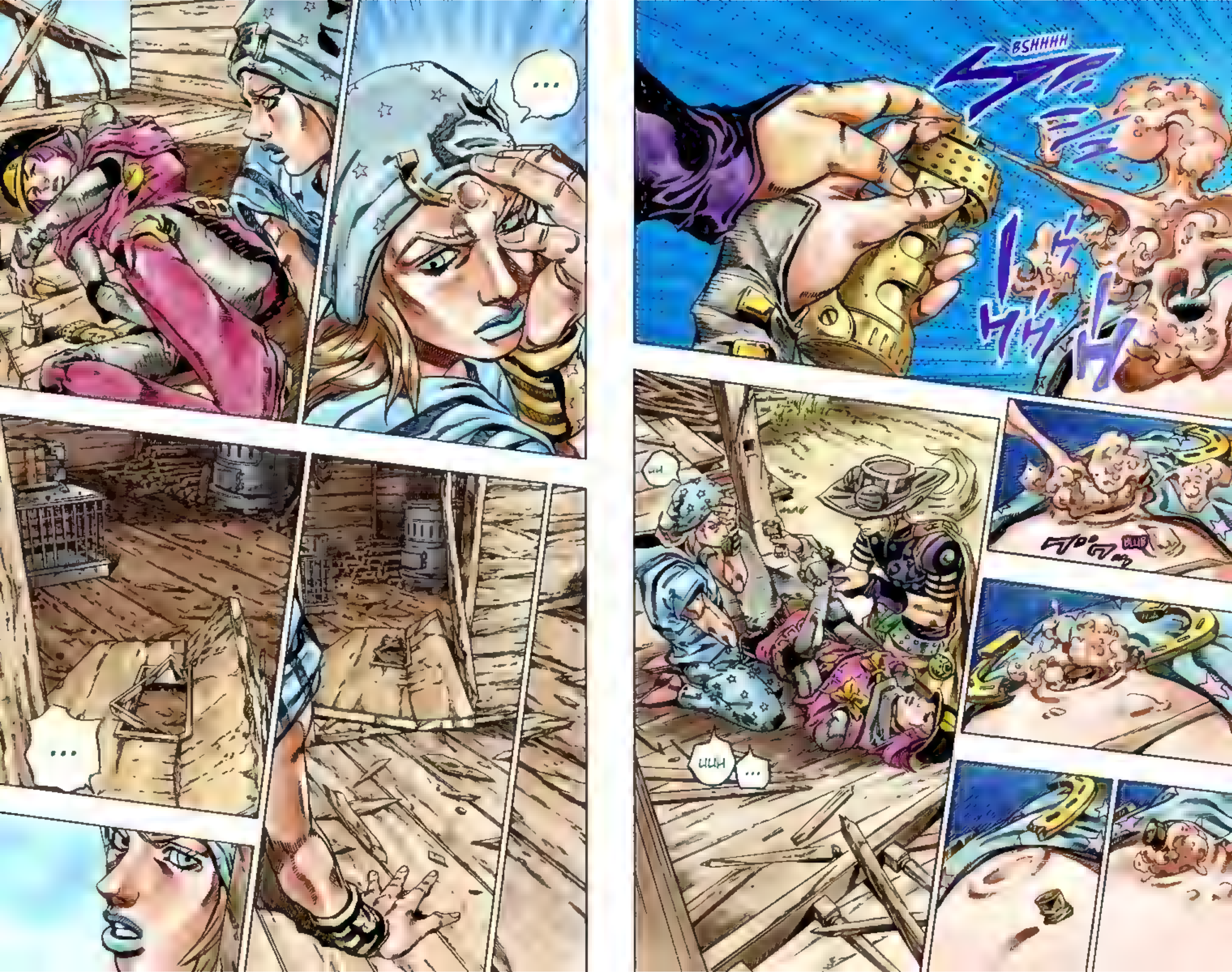
20.° día de la 4.° Etapa
Un día para llegar a la meta. **Kansas City**
(2 horas para el atardecer)

Información. Distancia en la etapa. unos 1250 km
Numero total de corredores: 19 8
Corredores retirados: 825
Primer lugar actual: Diego Brando
(190 puntos)

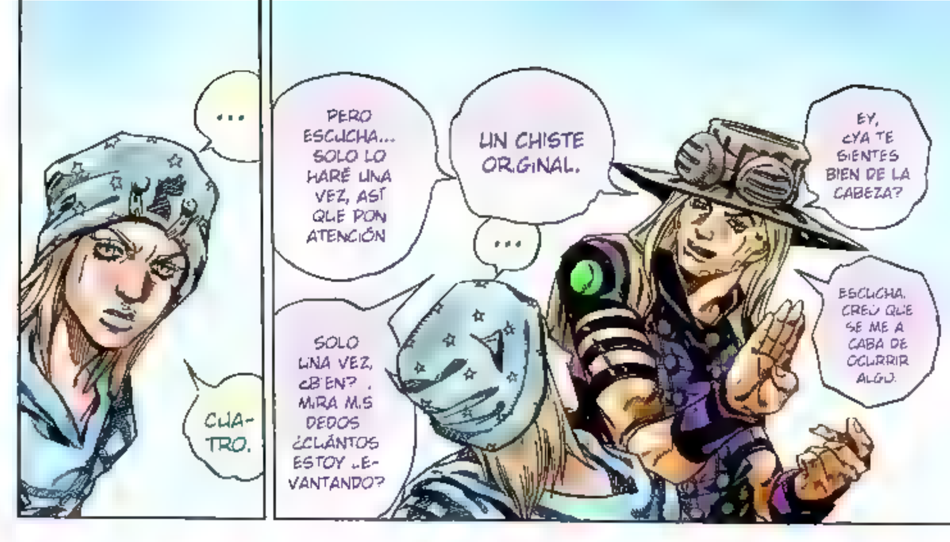
Kansas City
Cuarto
Tercero
Segundo
Primero



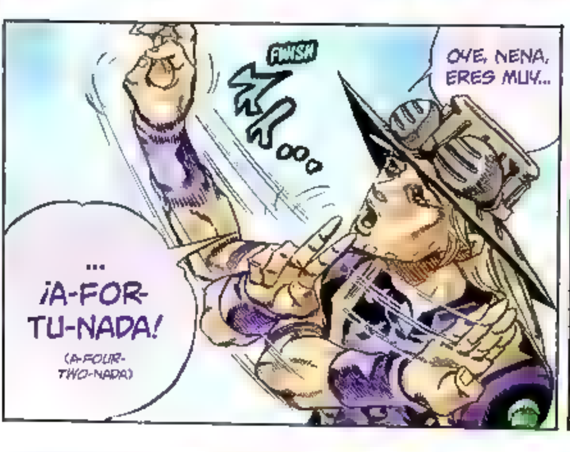


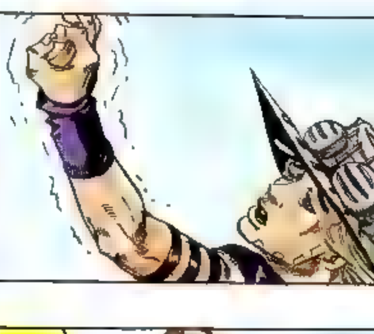


BSHHHH
GLUB
UH
UUH
...
...
...


EY, ¿YA TE SIENTES BIEN DE LA CABEZA?
ESCUCHA, CREO QUE SE ME ACABA DE OCURRIR ALGO.
UN CHISTE ORIGINAL.
...
PERO ESCUCHA... SOLO LO HARÉ UNA VEZ, ASÍ QUE PON ATENCIÓN
SOLO UNA VEZ, ¿BIEN? MIRA MIS DEDOS ¿CUÁNTOS ESTOY LEVANTANDO?
...
CUA-TRO.

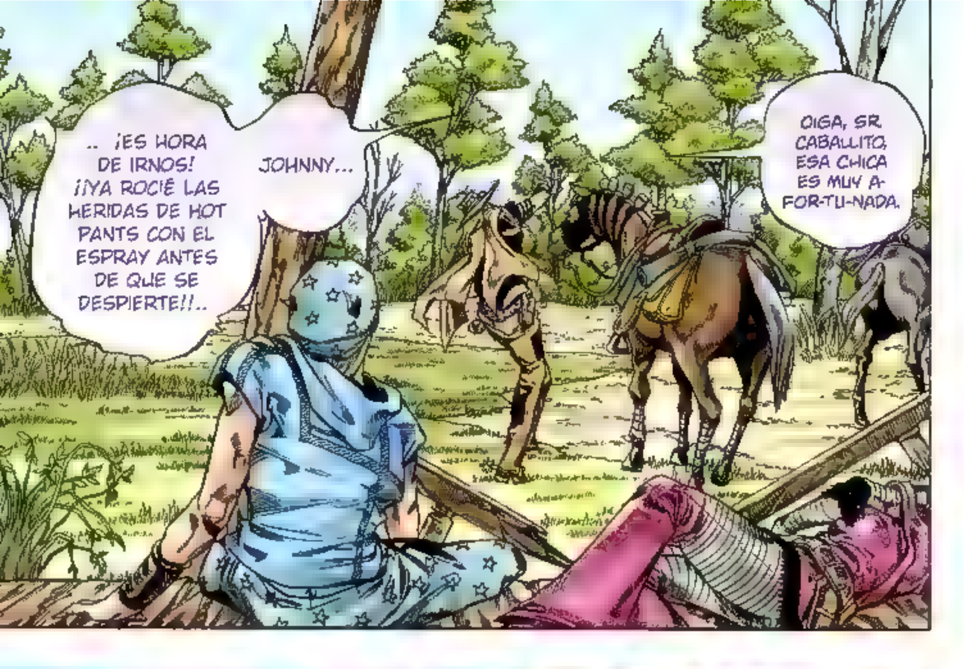



OYE, NENA, ERES MUY...
FWISH
... ¡A-FOR-TU-NADA!
(A-FOUR-TWO-NADA)




ESE ERA EL CHISTE. ¿QUÉ DICES?
HMMM. ¡FUE MUY BUENO!
¡BASTANTE GRACIOSO, DE HECHO!
¿VERDAD QUE SÍ? DA MÁS RISA CON EL TIEMPO.
NO ME ROBES LA IDEA SOLO PORQUE TE GUSTÓ.


NADA (0)

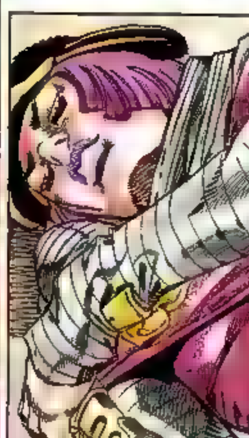

OIGA, SR. CABALLITO, ESA CHICA ES MUY A-FOR-TU-NADA.
JOHNNY...
.. ¡ES HORA DE IRNOS! ¡¡YA ROCIÉ LAS HERIDAS DE HOT PANTS CON EL ESPRAY ANTES DE QUE SE DESPIERTE!!..

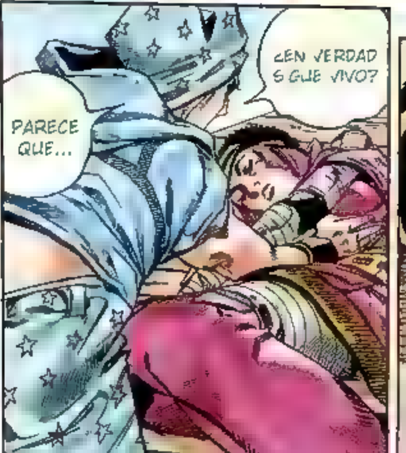

PROBABLEMENTE QUÉ ESCALOFRÍOS
. PERO NO ES COMO QUE YA PODAMOS DEJAR LA CARRERA...
AUNQUE NO IBAS A DEJARLA DE TODOS MODOS, ¿NO?
AUN SI NOS RETIRÁRAMOS, SEGUIRÍAS SIENDO PERSEGUIDO POR EL GOBIERNO POR EL RESTO DE TU VIDA.
ERA UN ENEMIGO ATERRADOR...
ME PREGUNTO SI TODOS LOS DEMÁS CON QUIENES NOS ENCONTRAREMOS SERÁN COMO ÉL...

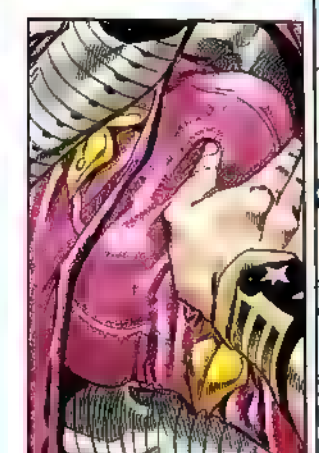

COMO TÚ DIJISTE... NO TENGO INTENCIONES DE DEJAR LA CARRERA.
DE HECHO, ESTOY MÁS ALENTADO.


SÍ. NO SÉ POR QUÉ, PERO YO ME SIENTO IGUAL. LLEGUEMOS A KANSAS CITY A LA CABEZA.
APARTE, LA IDENTIDAD DEL CUERPO... ¿QUIÉN ES ESE SANTO? NECESITAMOS OBTENER INFORMACIÓN DEL VATICANO.


¡OH!
¡ESTE TIPO TIENE MUCHÍSIMAS COSAS! HAY QUE TOMAR TODOS SUS SÁNDWICHES DE RES ASADA.
SI NOS LOS COMEMOS TODOS.
ENTONCES NO TENDRÁ EVIDENCIA PARA CONDENARNOS A LA HORCA.
O A LO MEJOR DEBERÍAMOS COMERNOS SOLO LA CARNE Y DEJARLE SOLO EL PAN PARA HACERLO ENOJAR, ¿EH?
¡NYO-
HO, HO, HO!




¿EN VERDAD SIGUE VIVO?
PARECE QUE...



FWAP

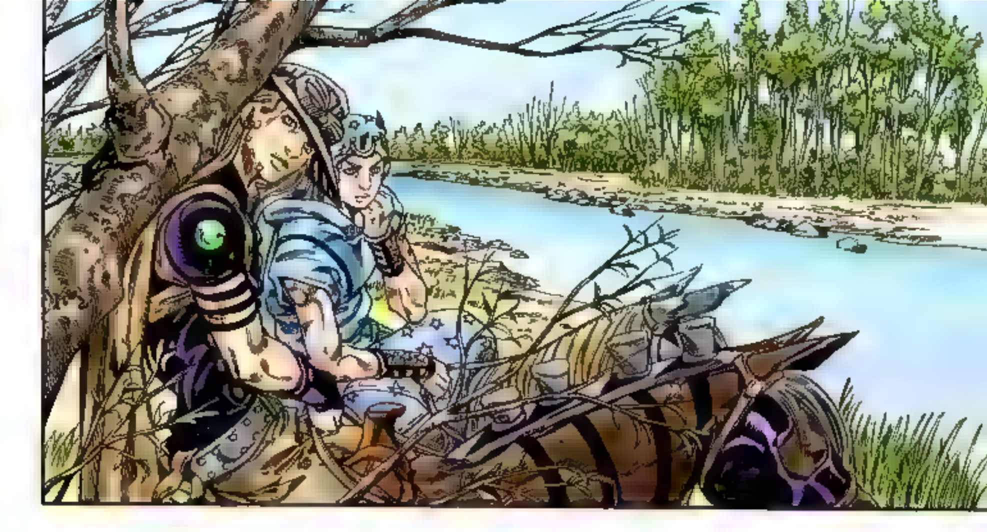
¡AH!

...


UH...
¡¿PERO QUÉ..?! HOT PANTS...
...¡NO PUEDE SER!
¡APÚRATE, JOHNNY!
¡ESE CHICO CREMA TODAVÍA NOS GANA EN PUNTUACIÓN!
QUÉ SORPRESA... PERO SUPONGO QUE NO IMPORTA...
ÉL... NO... HOT PANTS. NO IMPORTA LO QUE SEA... NO TIENE NADA QUE VER CON NOSOTROS...

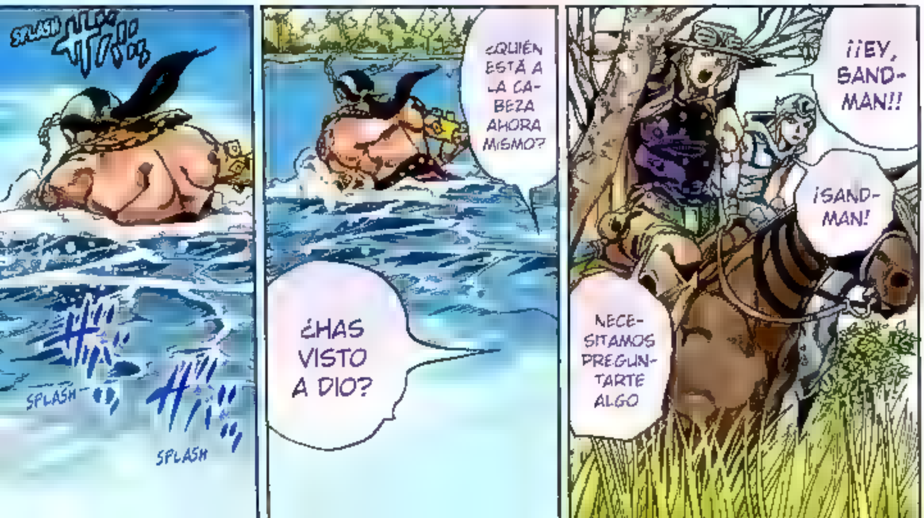


¡EY, MIRA!
¡AHÍ ESTÁ POCO-LOCO!
SANDMAN TAMBIÉN VIENE. PARECE QUE ESTAMOS CERCA DE ESTAR A LA CABEZA.
SPLAAASH
SPLASH
SPLASH
SPLASH

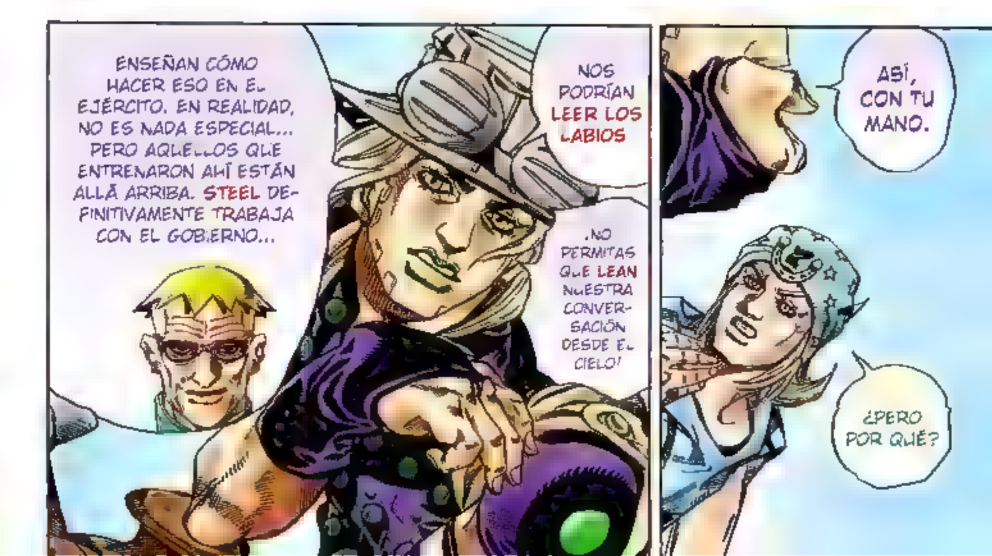




QUE NOS VEAN NO ES PRO-BLEMA
PERO QUE NOS SIGAN ESOS GLO-BOS SÍ LO ES.
MOVÁMO-NOS POR ENTRE LOS ÁRBOLES
Y... CUANDO HABLES, TÁPATE LA BOCA CON LA MANO

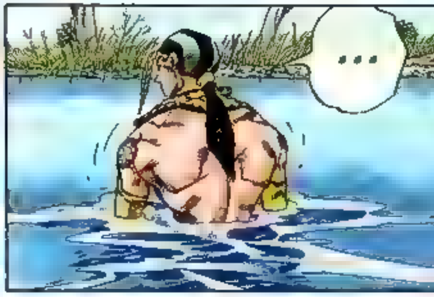


SPLASH
SPLASH
SPLASH
¿QUIÉN ESTÁ A LA CA-BEZA AHORA MISMO?
¿HAS VISTO A DIO?
¡¡EY, SAND-MAN!!
¡SAND-MAN!
NECE-SITAMOS PREGUN-TARTE ALGO

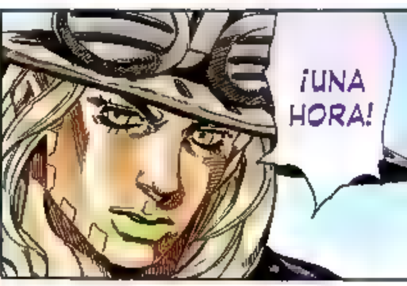


ASÍ, CON TU MANO.
¿PERO POR QUÉ?
NOS PODRÍAN LEER LOS LABIOS
¡NO PERMITAS QUE LEAN NUESTRA CONVER-SACIÓN DESDE EL CIELO!
ENSEÑAN CÓMO HACER ESO EN EL EJÉRCITO. EN REALIDAD, NO ES NADA ESPECIAL... PERO AQUELLOS QUE ENTRENARON AHÍ ESTÁN ALLÁ ARRIBA. STEEL DE-FINITIVAMENTE TRABAJA CON EL GOBIERNO...


¡EY, QUÉ MUSCULOSO, COMO SIEMPRE! ¡VAMOS, DINOS!
QUEREMOS SABER QUÉ ESTÁ PASANDO


...

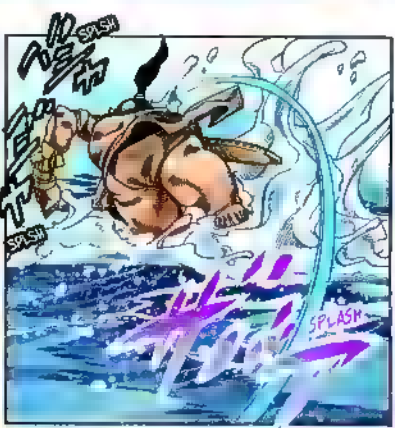

VI HUELLAS DE DIO ESTA MAÑANA.
BUENO, NO IMPORTA...
¿DIO ES SU ÚNICO RIVAL?
ESTÁ A ALREDEDOR DE UNA HORA MÁS ADELANTE COMO USTEDES PREDIJERON, ESTÁ EN PRIMER LUGAR Y TOMÓ LA RUTA CON MENOS RÍOS


¡UNA HORA!


AÚN TENEMOS UN DÍA. AÚN PODEMOS ALCANZARLO.
GSS
GSS


Y UNA COSA MÁS.
MAÑANA AZOTARÁ UNA TORMENTA.
EL ÚLTIMO TRAMO HACIA LA META SERÁ DIFÍCIL


EN LA PRIMERA ETAPA...
SE ME DIO LA VICTORIA EN LUGAR DE A TI
POR ESO TE LO DIGO. PERO AHORA NO NOS DEBEMOS NADA MÁS.


SPLASH
SPLASH
SPLASH




EL CIELO ESTÁ CLARO... PERO PODEMOS CONFIAR EN LO QUE DIGA SANDMAN.
ASÍ QUE DIO NOS ADELANTA POR UNA HORA...
¿Y SERÁ UNA TORMENTA Y NO SOLO UNA LLUVIA?
ENTONCES ESO SIGNIFICA QUE VIAJAR A CABALLO SERÁ CASI IMPOSIBLE CON EL CLIMA DE MAÑANA.
JOHNNY, CAMBIO DE PLANES.

YA CASI ANOCHECE, PERO DEBEMOS AVANZAR CON NUESTROS CABALLOS CUANTO PODAMOS

SI MAÑANA AZOTARÁ UNA TORMENTA, SERÁ MEJOR PARA LOS CABALLOS

LUEGO, ESPERAREMOS EN UN BUEN LUGAR A QUE LA TORMENTA SE CALME, ¡E IREMOS DIRECTO A LA META!

TURBŌ

GOAL

TURBŌ

EL LUGAR CON "TURBŌ"...

TURBŌ

PODEMOS IR AHÍ UNA VEZ QUE ACABEMOS LA CARRERA, ¡Y ENTONCES OBTENDREMOS LA PARTE DEL CUERPO EN SECRETO!

¿TE PARECE BIEN?

KANSAS CITY

GOAL

NO

NO ES ESO..

GYRO,

NO PODEMOS HACER ESO..



¡SE DIRIGE A ELLA!

CACLOP

...

CACLOP

¡DIO SABE DÓNDE ESTÁ "TURBŌ" GRACIAS A SU OJO IZQUIERDO!...

¡PLANEA OBTENER LA PARTE DEL CUERPO ANTES DE TERMINAR ESTA CARRERA!

...

TURBŌ

Y TAM-BIÉN...

ACABO DE RE-CORDAR...

¡QUE DENTRO DE LA CABAÑA DE RINGO HABÍA UNA JAULA PARA PÁJAROS!

¡SABÍA QUE HABÍA ALGO EXTRAÑO!

¡HABÍA UNA JAULA PARA PÁJAROS VA-CÍA EN ESA CABAÑA!

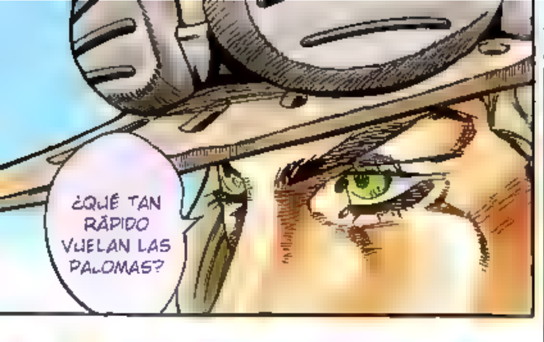
... SÍ, LO SÉ...

¿Y ESO QUÉ? ¿QUÉ QUIERES DECIR?

¡NO PASARÍA NADA SI AHÍ HU-BIERA UN PÁJARO!

¡PERO NO VI NINGUNO! ¡ESTABA VACÍA! ¡NO HABÍA NIN-GÚN PÁJARO!

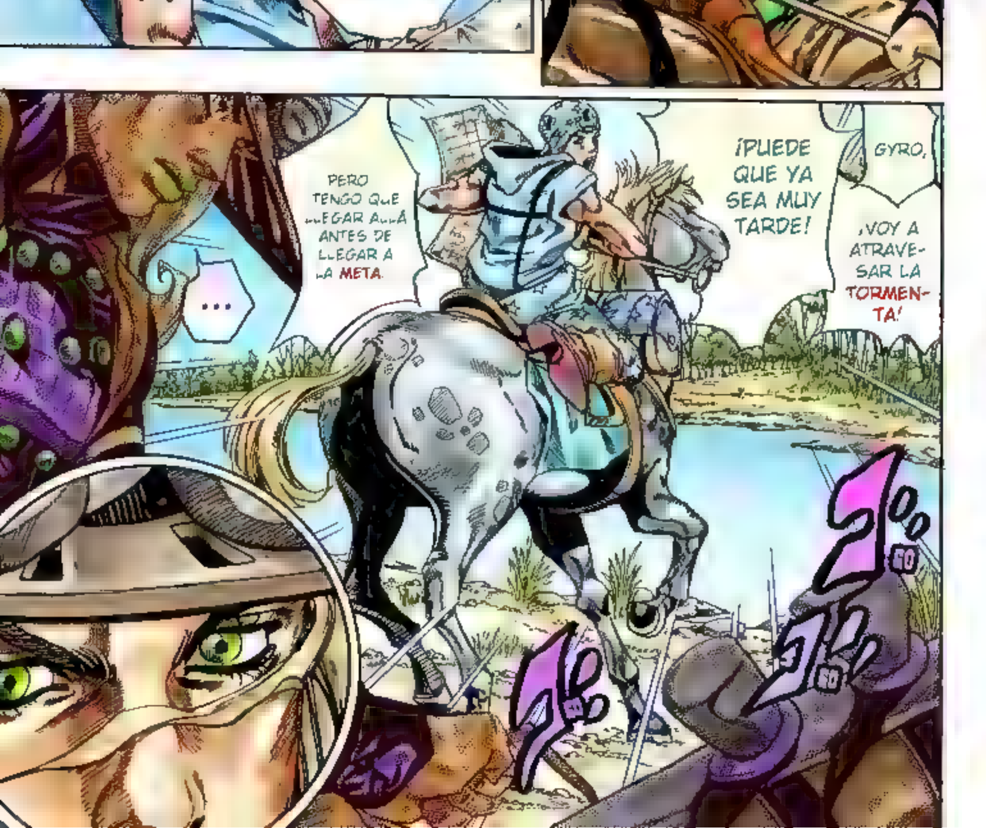




NO TENGO IDEA DE ADÓNDE LA HAYA ENVIADO

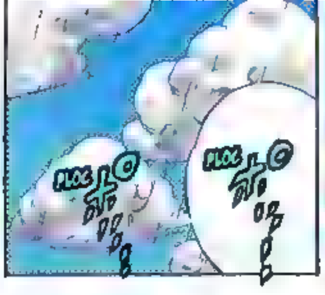
¡PERO SON MUCHO MÁS RÁPIDAS QUE LOS CABALLOS!

¡MUCHO MÁS!

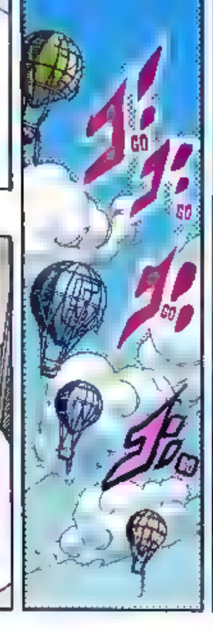



¿CUÁNTOS GLOBOS SOBREVUELAN EL ÁREA DE LA CARRERA ACTUALMENTE?
ALREDEDOR DE 36.
ESO SI HAY BUEN CLIMA.
FLAP

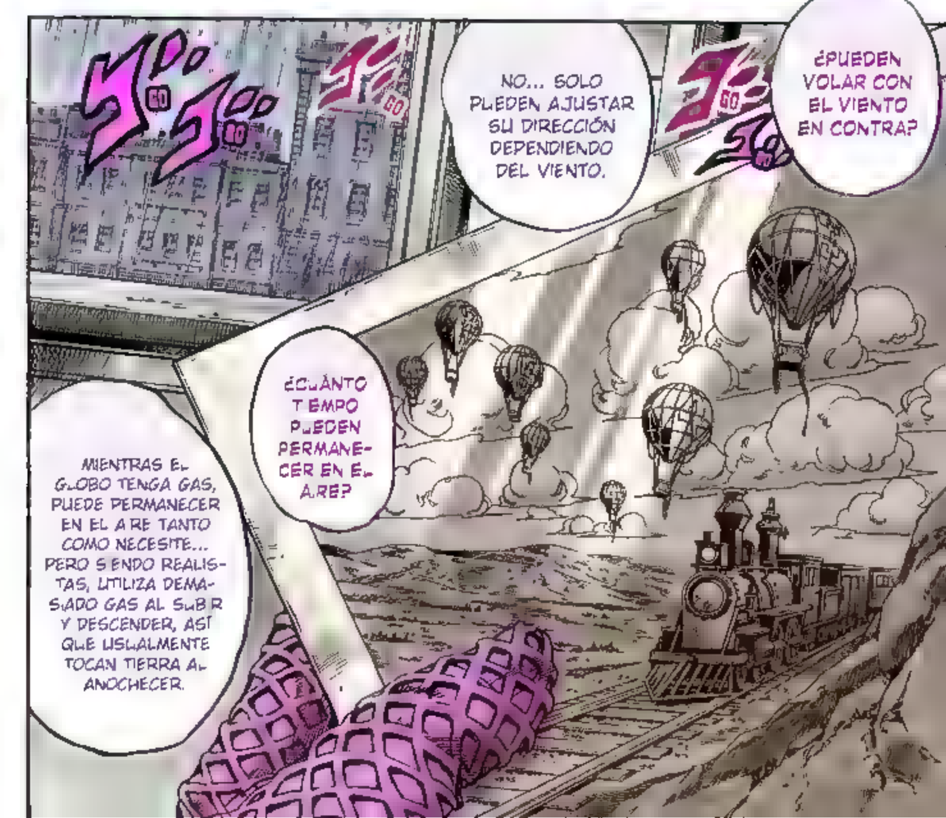

ENTONCES ESTA ES MI ÚLTIMA PREGUNTA.
A PESAR DE TENER TANTOS GLOBOS VIGILANDO... ¿POR QUÉ ME LLEGAN REPORTES QUE DICEN QUE JOHNNY JOESTAR Y GYRO ZEPPELI ESTÁN DESAPARECIDOS?...
¿Y POR QUÉ SIEMPRE SUCEDE ESTO?
¿POR QUÉ NO HAN ENCONTRADO LA PALOMA QUE RINGO ENVIÓ DESDE SU HUERTA?

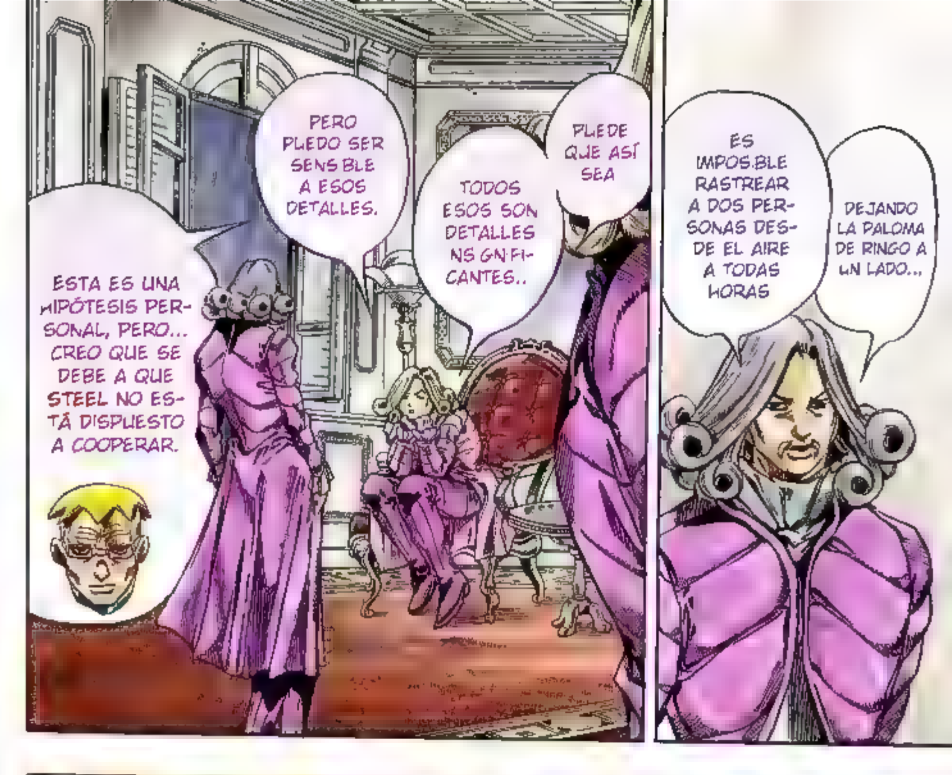

PLOC
PLOC

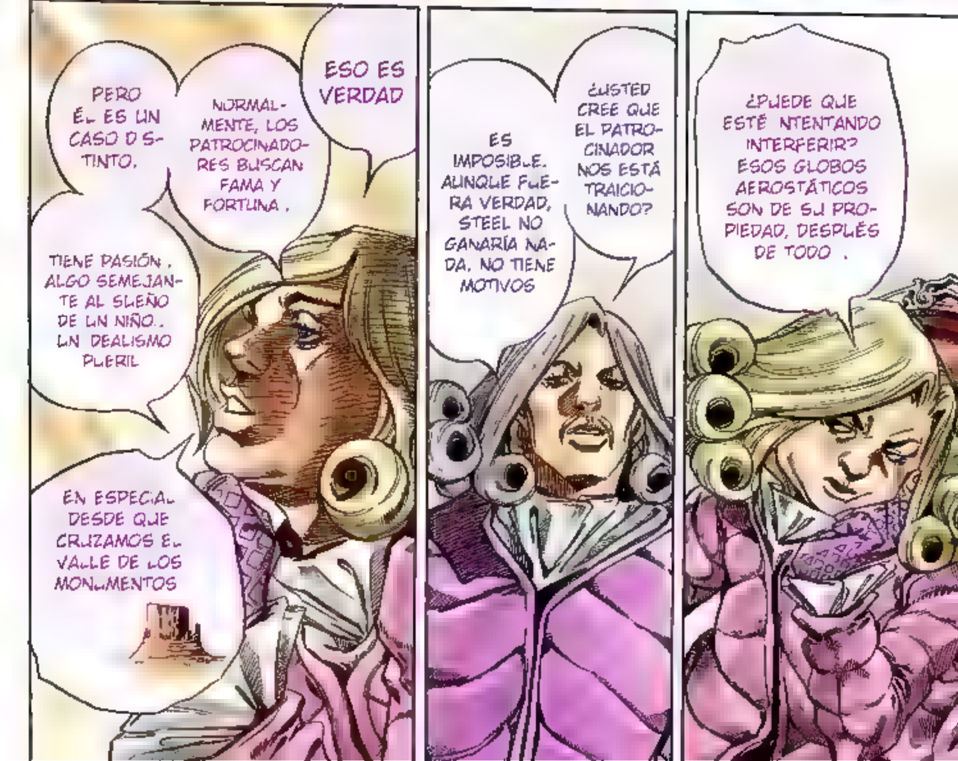

PLOC
PLOC
TENGO 2 O 3 PREGUNTAS QUE HACER SOBRE ESOS GLOBOS AEROSTÁTICOS


GO
GO
GO
GO


GO
GO
GO
GO


GO
GO
GO
GO
¿PUEDEN VOLAR CON EL VIENTO EN CONTRA?
NO... SOLO PUEDEN AJUSTAR SU DIRECCIÓN DEPENDIENDO DEL VIENTO.
¿CUÁNTO TIEMPO PUEDEN PERMANECER EN EL AIRE?
MIENTRAS EL GLOBO TENGA GAS, PUEDE PERMANECER EN EL AIRE TANTO COMO NECESITE... PERO SIENDO REALISTAS, UTILIZA DEMASIADO GAS AL SUBIR Y DESCENDER, ASÍ QUE USUALMENTE TOCAN TIERRA AL ANOCHECER.


ES IMPOSIBLE RASTREAR A DOS PERSONAS DESDE EL AIRE A TODAS HORAS
DEJANDO LA PALOMA DE RINGO A UN LADO...
PUEDE QUE ASÍ SEA
TODOS ESOS SON DETALLES INSIGNIFICANTES..
PERO PUEDO SER SENSIBLE A ESOS DETALLES.
ESTA ES UNA HIPÓTESIS PERSONAL, PERO... CREO QUE SE DEBE A QUE STEEL NO ESTÁ DISPUESTO A COOPERAR.


¿PUEDE QUE ESTÉ INTENTANDO INTERFERIR? ESOS GLOBOS AEROSTÁTICOS SON DE SU PROPIEDAD, DESPUÉS DE TODO.
¿USTED CREE QUE EL PATROCINADOR NOS ESTÁ TRAICIONANDO?
ES IMPOSIBLE. AUNQUE FUERA VERDAD, STEEL NO GANARÍA NADA. NO TIENE MOTIVOS
ESO ES VERDAD
NORMALMENTE, LOS PATROCINADORES BUSCAN FAMA Y FORTUNA.
PERO ÉL ES UN CASO DISTINTO.
TIENE PASIÓN. ALGO SEMEJANTE AL SUEÑO DE UN NIÑO.. UN IDEALISMO PUERIL
EN ESPECIAL DESDE QUE CRUZAMOS EL VALLE DE LOS MONUMENTOS


PUEDE QUE ESAS NO SEAN SUS INTENCIONES POR AHORA... PERO TENGO EL PRESENTIMIENTO DE QUE NOS TRAICIONARÁ.
ME PREGUNTO.
SIENTO QUE ÉL NO ES NECESARIO PARA ESTA CARRERA.
ME PREGUNTO QUÉ SERÁ.
PERO, AL MISMO TIEMPO, SIENTO QUE AÚN PUEDE SERME ÚTIL...


STEPHEN STEEL TIENE CARISMA.
LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN, LA CLASE MEDIA, TRABAJADORES VOLUNTARIOS... TIENE MUCHOS SEGUIDORES. SI DESAPARECE, LA CARRERA CAERÁ EN LA CONFUSIÓN.
SÍ... YA VEO. MANTENGAMOS ESA IDEA POR AHORA.
PERO EN CUANTO DEJE DE SER ÚTIL... LE PEDIREMOS QUE SE RETIRE.
¡DEBEMOS ENCONTRAR LA SIGUIENTE PARTE DEL CUERPO QUE SE LOCALIZA EN ALGÚN LUGAR DE AQUÍ, KANSAS!

¡LA SIGUIENTE PARTE DEL CUERPO ES LA COLUMNA VERTEBRAL!

¡¡DE ACUERDO CON EL MAPA DE JOSÉ DE ARIMATEA, LA COLUMNA ESTÁ AQUÍ, EN ALGÚN LUGAR!!

¡LA PARTE CENTRAL DEL CUERPO HUMANO!... ¡LA PARTE MÁS IMPORTANTE! ¡SI LA TENEMOS, LAS OTRAS PARTES VENDRÁN POR SU CUENTA!

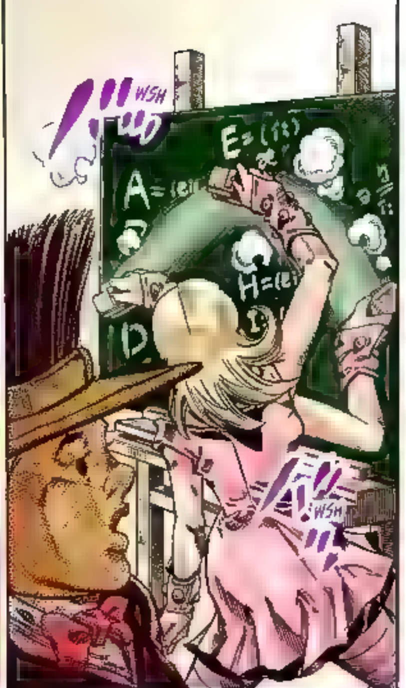
LLAMEN A LOS USUARIOS DE STAND A ESTA CIUDAD...

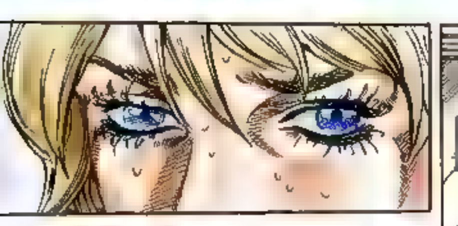
DO DO DO

¡DEBEMOS OBTENERLA A TODA COSTA!

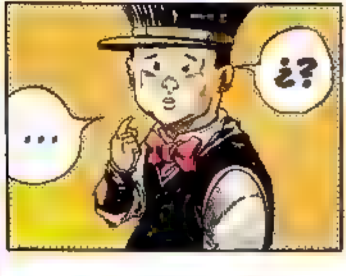
DO DO DO DO


GIRAR
¿LE HAS DICHO A ALGUIEN QUE...
ME HAS ESTADO ENSE-ÑANDO A LEER LOS LABIOS?

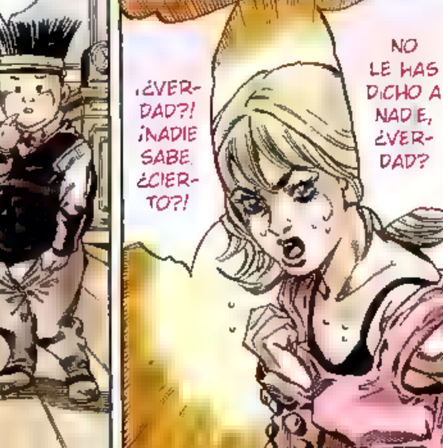

WSH
WSH

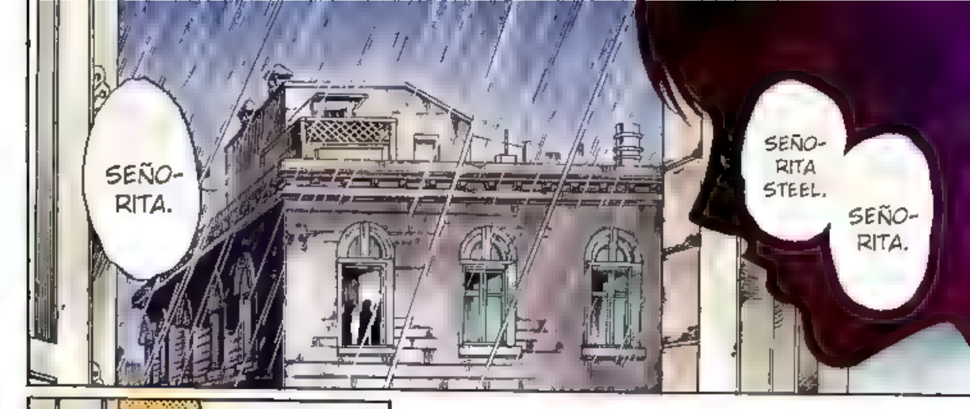



...
SÍ.
POR SU-PUESTO ESO FUE LO QUE PROME-TIMOS


...
¿?

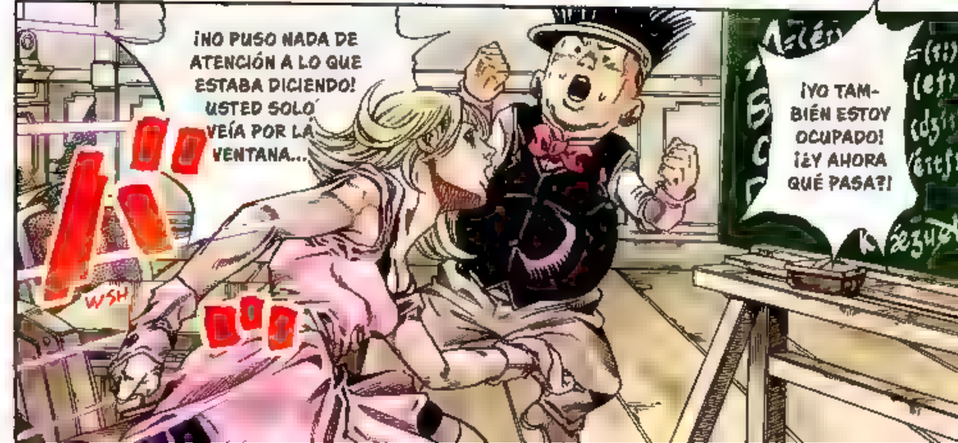

MUY BIEN
BUENO, YA NO QUIERO ESTUDIAR.
¡NADA TIENE SEN-TIDO!
NO EN-TIENDO NADA
...
YA ME DIO SUEÑO. NO TENGO TALENTO.

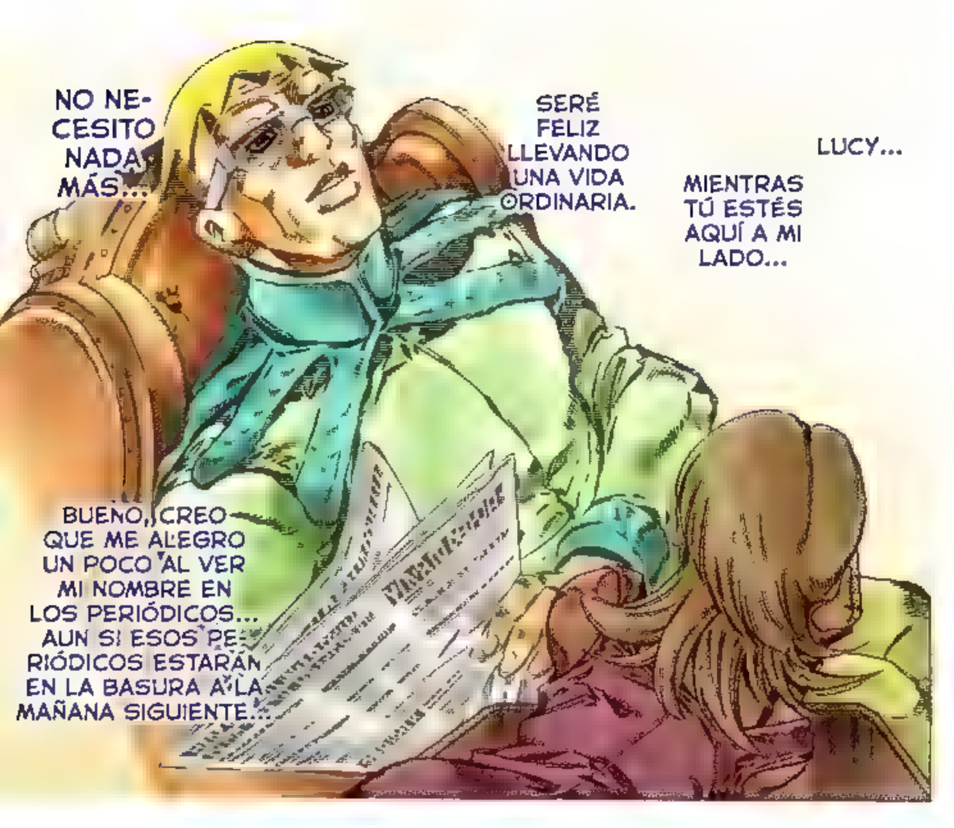

NO LE HAS DICHO A NADIE, ¿VER-DAD?
¿VER-DAD?! ¡NADIE SABE. ¿CIER-TO?!

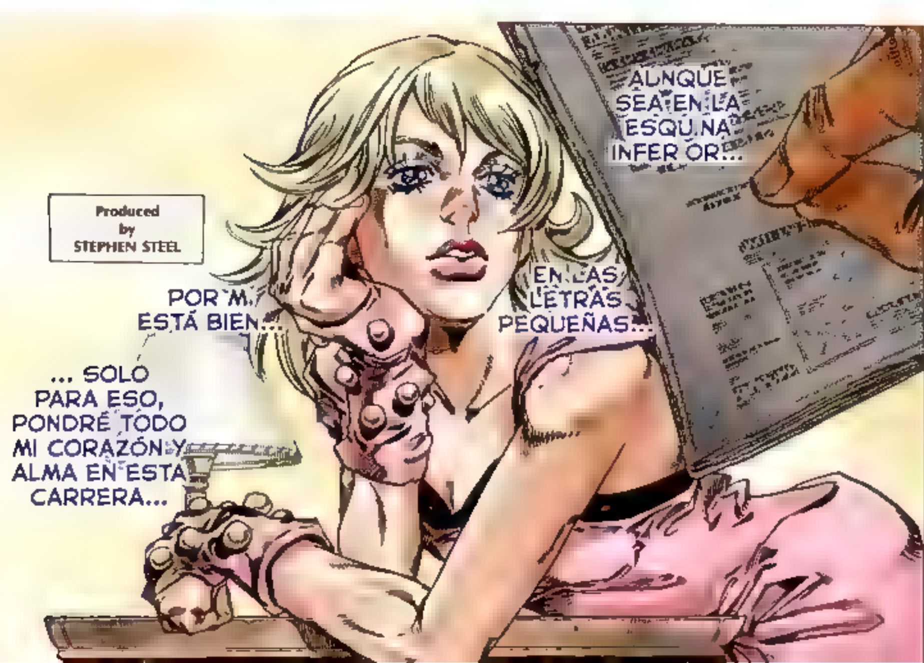

SEÑO-RITA STEEL.
SEÑO-RITA.
SEÑO-RITA.

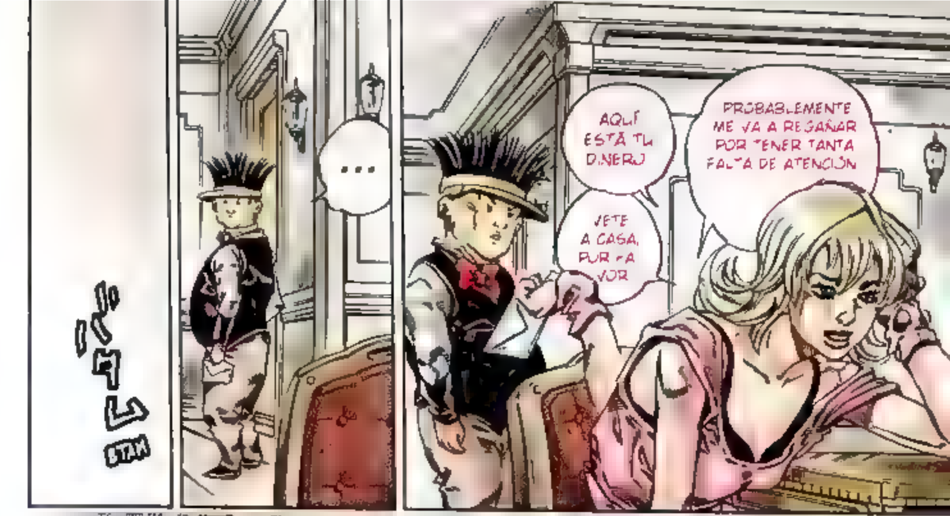

¡¿ME ESTÁ ESCUCHANDO, SRTA. STEEL?!
¡AH!

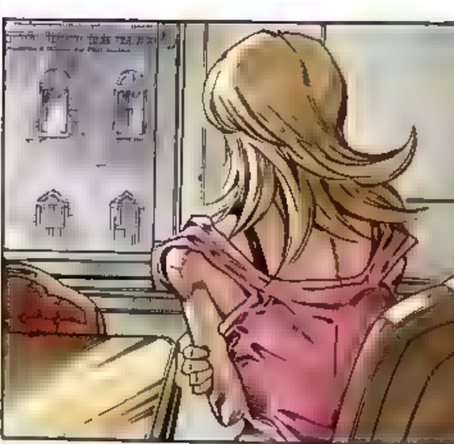

¡DENTRO DE 2 O 3 DÍAS, LOS PARTICIPANTES DE LA CARRERA INUNDARÁN ESTA CIUDAD!
¡TENGO MONTAÑAS DE TRABAJO POR HACER! Y AUN ASÍ, USTED PIDIÓ UN TUTOR, Y YO ACEPTÉ SERLO...


¡YO TAM-BIÉN ESTOY OCUPADO! ¡¿Y AHORA QUÉ PASA?!
¡NO PUSO NADA DE ATENCIÓN A LO QUE ESTABA DICIENDO! USTED SOLO VEÍA POR LA VENTANA...
WSH

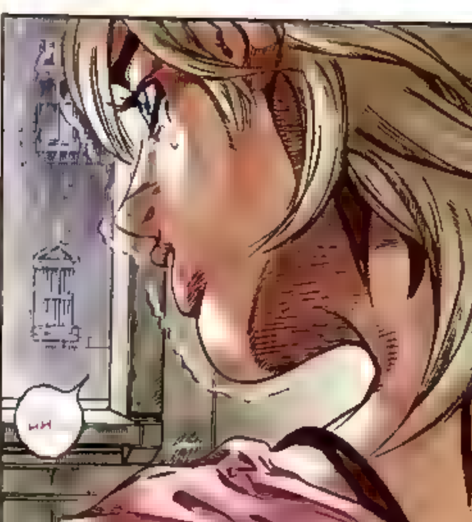

LUCY...
MIENTRAS TÚ ESTÉS AQUÍ A MI LADO...
SERÉ FELIZ LLEVANDO UNA VIDA ORDINARIA.
NO NECESITO NADA MÁS...
BUENO, CREO QUE ME ALEGRO UN POCO AL VER MI NOMBRE EN LOS PERIÓDICOS... AUN SI ESOS PERIÓDICOS ESTARÁN EN LA BASURA A LA MAÑANA SIGUIENTE...

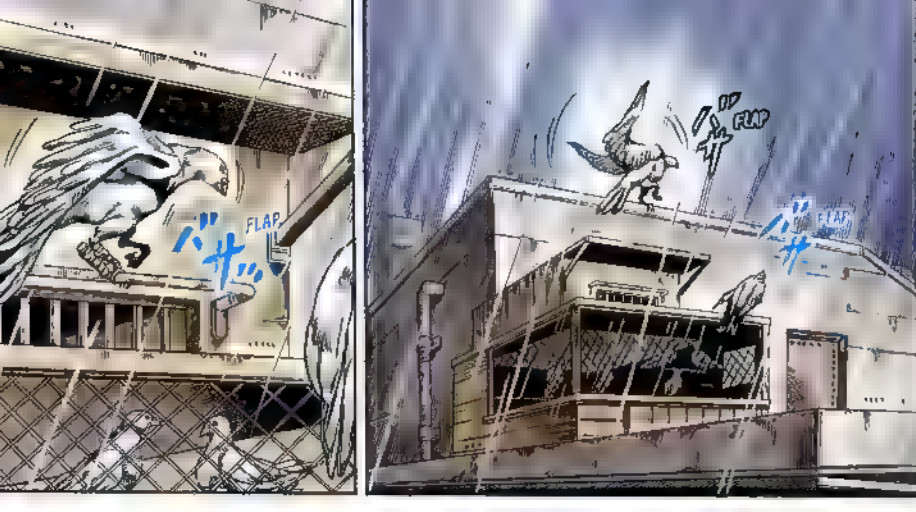

AUNQUE SEA EN LA ESQUINA INFERIOR...
EN LAS LETRAS PEQUEÑAS...
POR MÍ ESTÁ BIEN...
... SOLO PARA ESO, PONDRÉ TODO MI CORAZÓN Y ALMA EN ESTA CARRERA...
Produced by STEPHEN STEEL

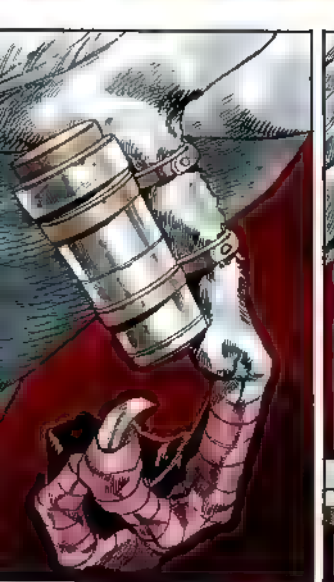

PROBABLEMENTE ME VA A REGAÑAR POR TENER TANTA FALTA DE ATENCIÓN
AQUÍ ESTÁ TU DINERO
VETE A CASA, POR FAVOR
...

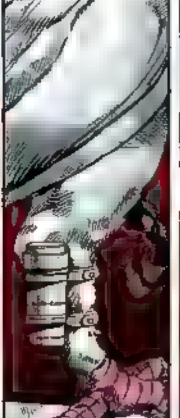


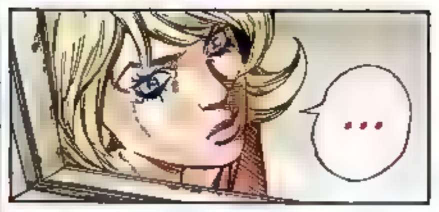

UUUH.
UUUUH

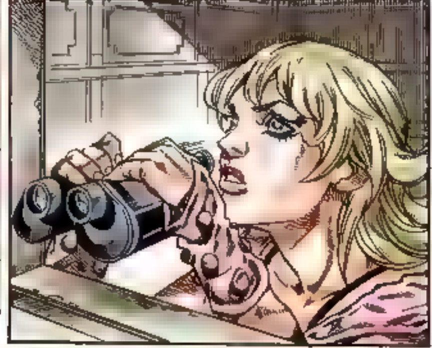

UH

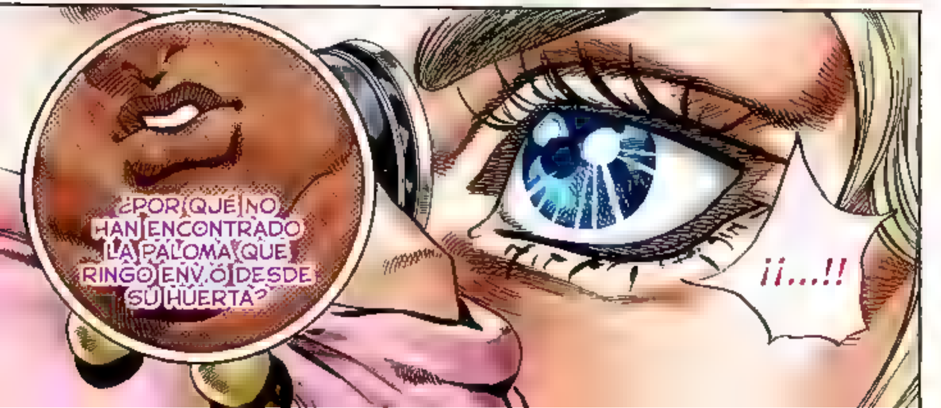












LO MATARÁN...

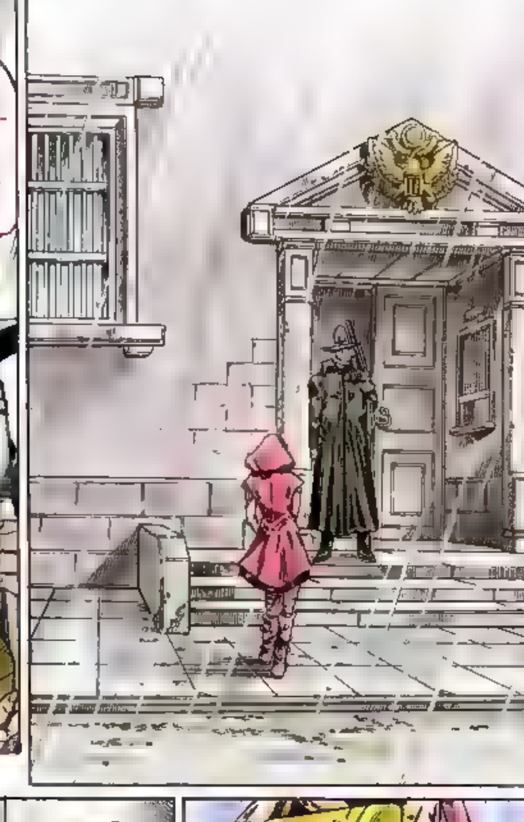
FLAP バサッ
FLAP バサッ

VAN A DESHACERSE DE ÉL.

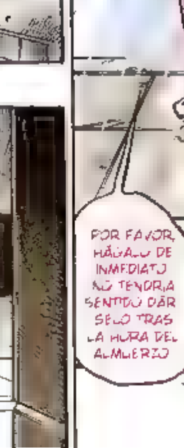
MI ESPOSO SOLO ESTABA SIENDO USADO...

CUANDO YA NO LO NECESITEN MÁS...

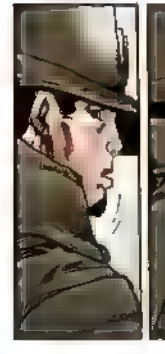
JOESTAR
GYRO ZEPPELI
IZQUIERDO
LA SIGUIENTE
DEL CUERPO
COLUMNA
USUARIOS DE STAND
STEEL BALL RUN
JOSÉ DE ARIMATEA

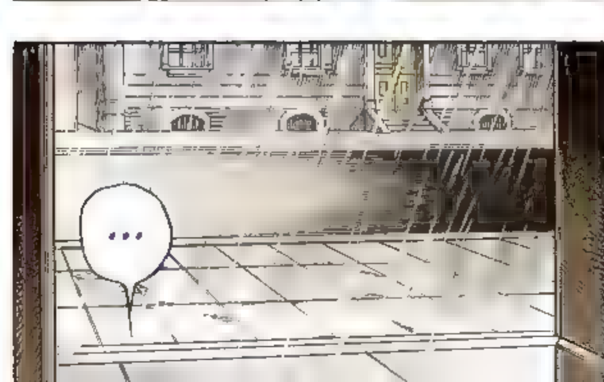



CLARO SOY PERFECTAMENTE CONSCIENTE
SÉ QUE ESTE EDIFICIO ES PROPIEDAD DEL GOBIERNO.
OLVIDÓ TOMARLO ESTA MAÑANA.
TODO LO QUE NECESITO ES QUE USTED LE DÉ ESTE ALMUERZO A MI MARIDO.


SABE QUIÉN ES MI ESPOSO, ¿VERDAD? ES STEPHEN STEEL
POR FAVOR, HÁGALO DE INMEDIATO NO TENDRÍA SENTIDO DÁRSELO TRAS LA HORA DEL ALMUERZO

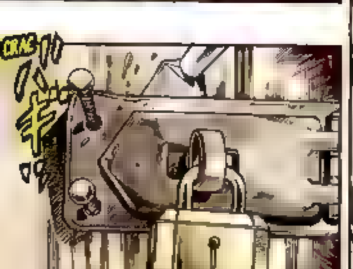


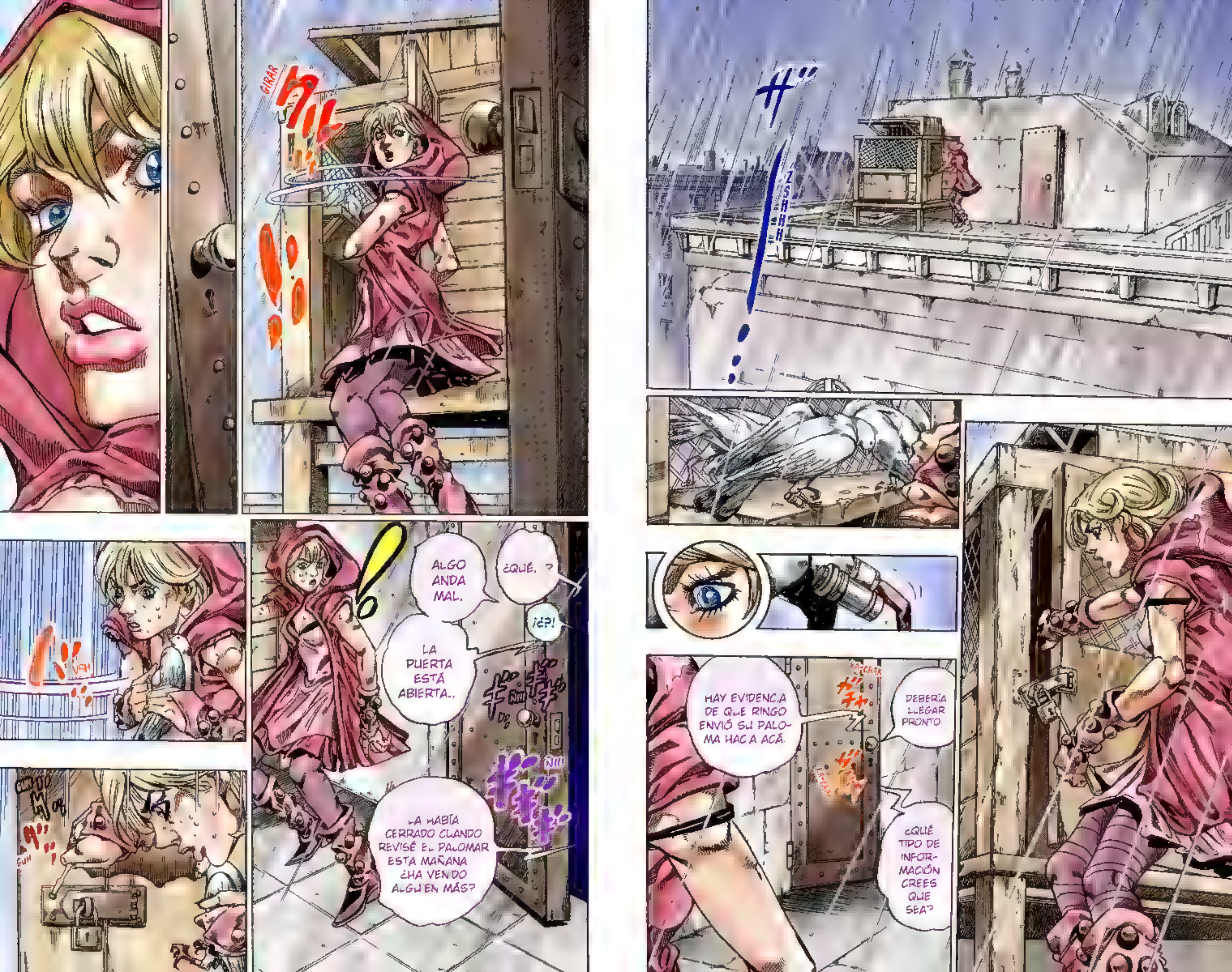


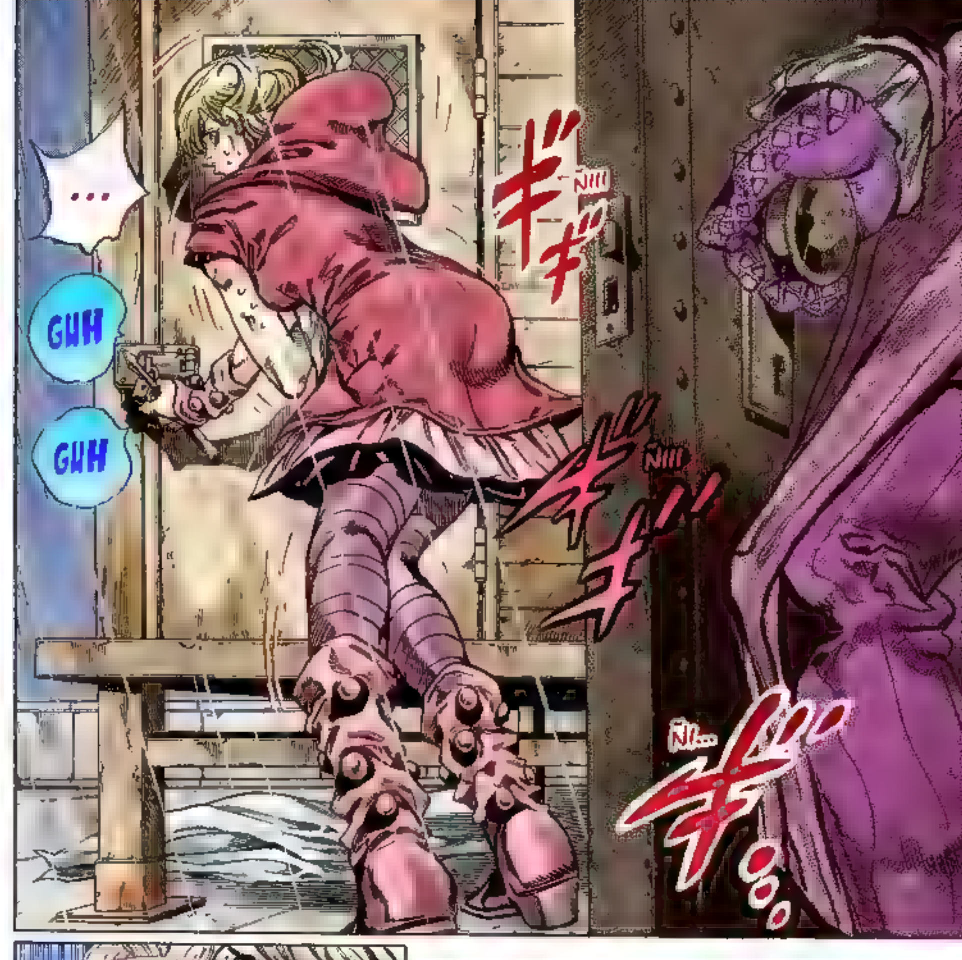

...

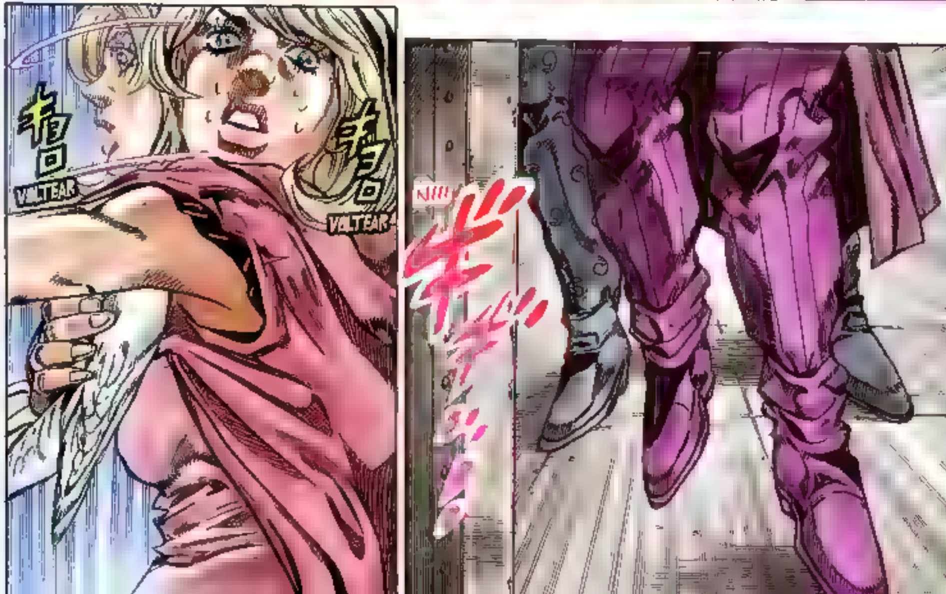

FSS

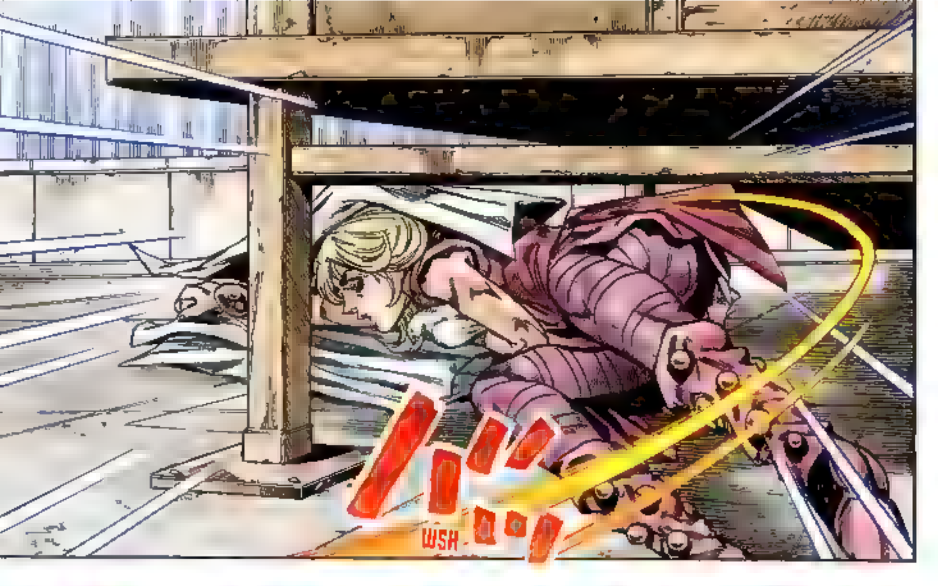


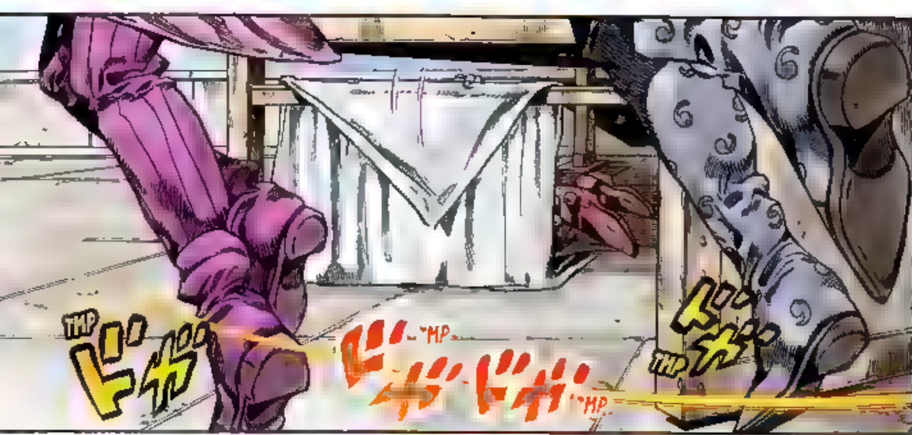

CRAC

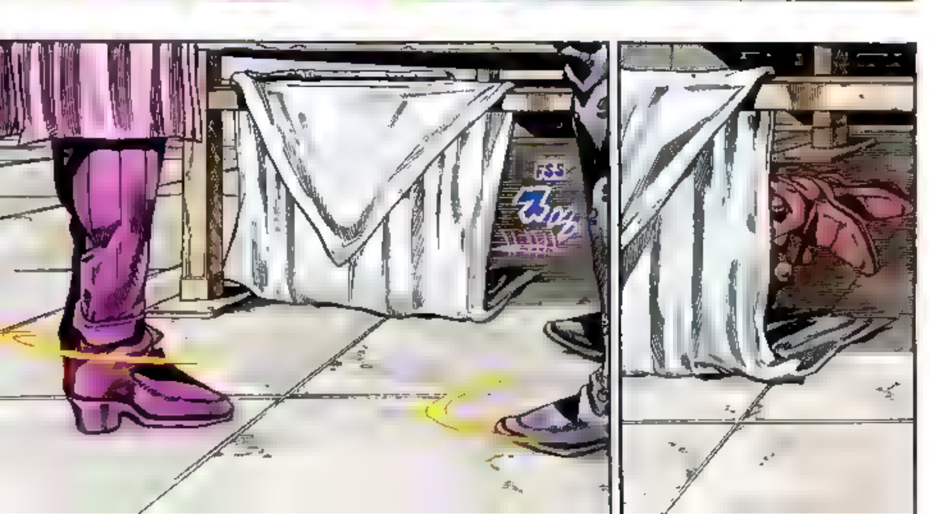

ZSHHH
HAY EVIDENCIA DE QUE RINGO ENVIÓ SU PALOMA HACIA ACÁ.
KA-CHAK
DEBERÍA LLEGAR PRONTO.
¿QUÉ TIPO DE INFORMACIÓN CREES QUE SEA?
GIRAR
ALGO ANDA MAL.
¿QUÉ...?
¡¿P!
LA PUERTA ESTÁ ABIERTA..
LA HABÍA CERRADO CUANDO REVISÉ EL PALOMAR ESTA MAÑANA ¿HA VENIDO ALGUIEN MÁS?


...
GUH
GUH
NIII
NIII
NI...

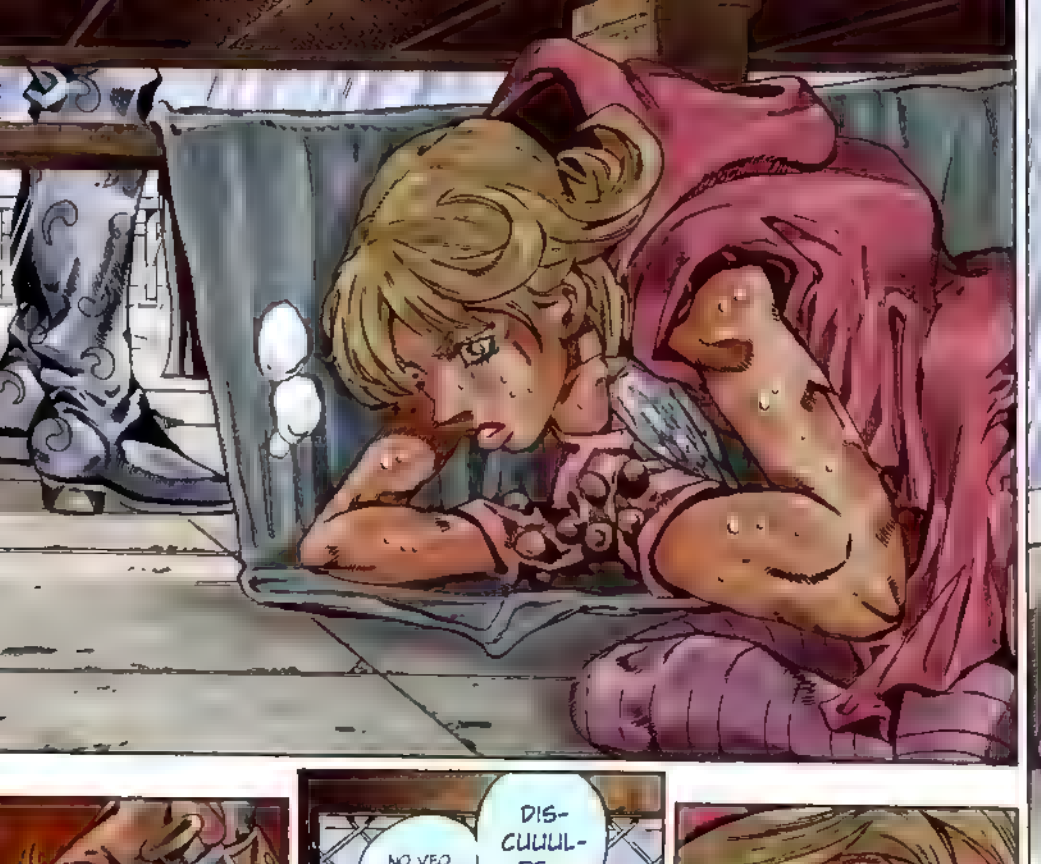

キョロ
VOLTEAR
キョロ
VOLTEAR
NIII

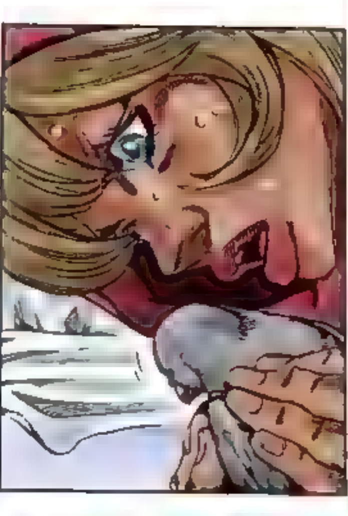

WSH


THP
ドガ
THP
THP
THP


FSS

¿ENTON-
CES?
¿ESTÁ AQUÍ LA PALOMA?

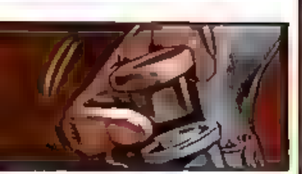


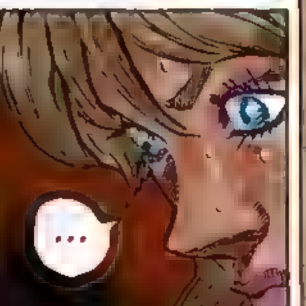


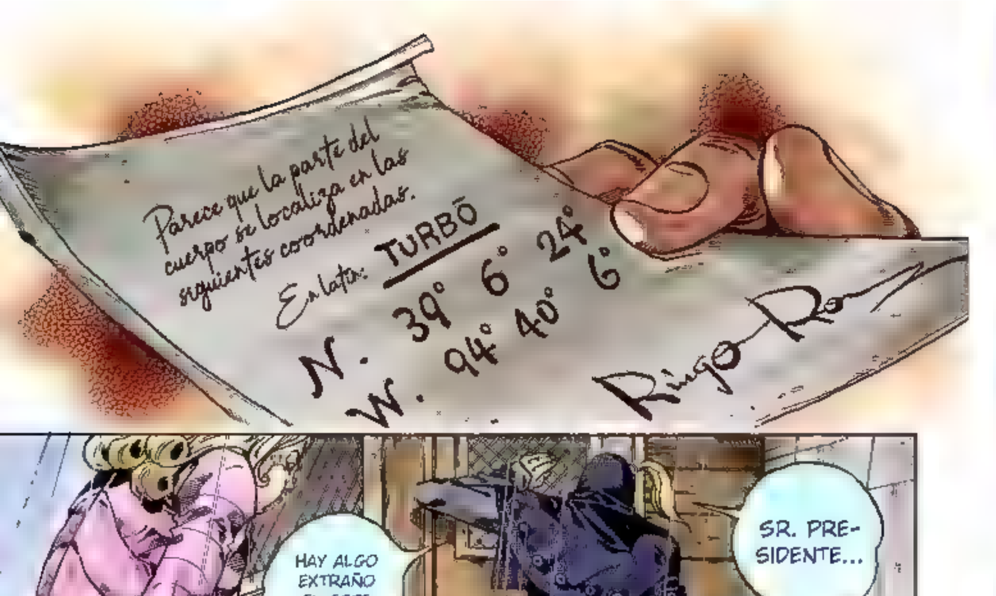






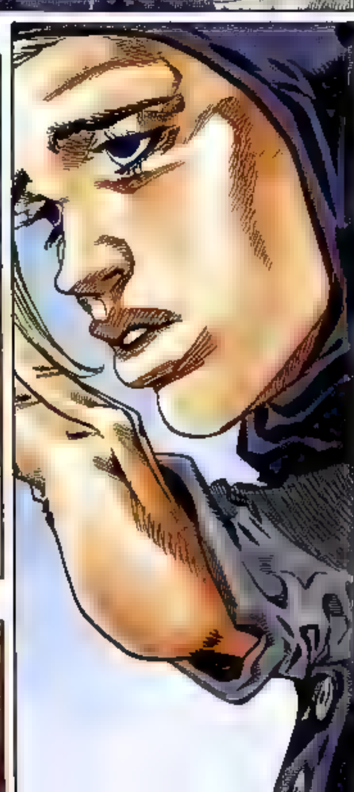


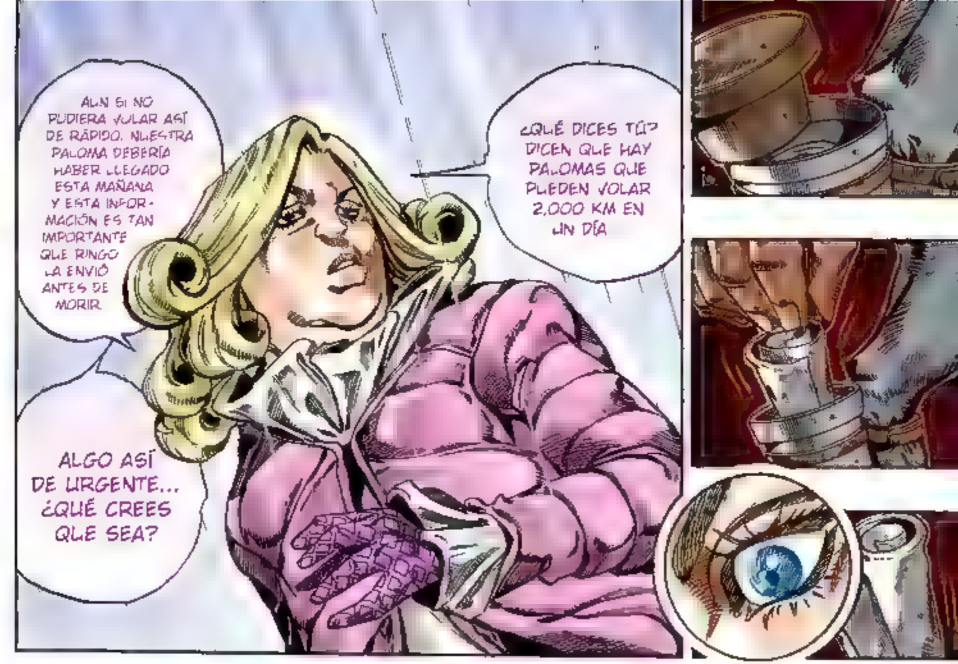



Parece que la parte del cuerpo se localiza en las siguientes coordenadas.
En lata: TURBŌ
N. 39° 6° 24°
W. 94° 40° 6°
Ringo Ro


SR. PRESIDENTE...
ESPERE UN MOMENTO...
HAY ALGO EXTRAÑO EN ESTE PALOMAR. FALTA ALGO


DISCULUUUPE.. DIJE QUE LA PALOMA AÚN NO HA LLEGADO, PERMÍTAME CORREGIRME.
HAY UNA ...
QUE LLEGÓ, HAY UNA MÁS DE LAS QUE HABÍA ESTA MAÑANA.
PARECE QUE RINGO ENVIÓ DOS PALOMAS.
UNA CON EL MENSAJE ATADO A SU PATA Y OTRA SIN MENSAJE, PUES NO TUVO TIEMPO... DOS PALOMAS...

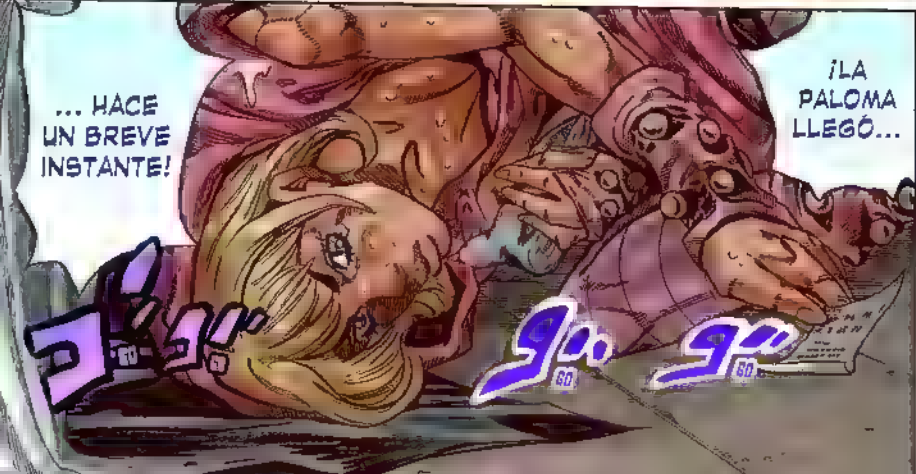


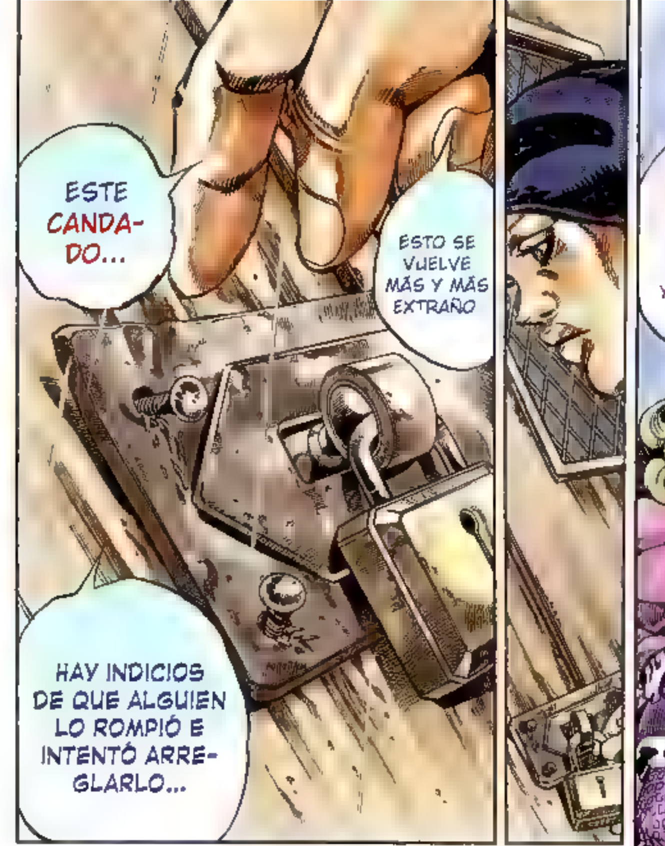

¿QUÉ DICES TÚ? DICEN QUE HAY PALOMAS QUE PUEDEN VOLAR 2,000 KM EN UN DÍA
AUN SI NO PUDIERA VOLAR ASÍ DE RÁPIDO, NUESTRA PALOMA DEBERÍA HABER LLEGADO ESTA MAÑANA Y ESTA INFORMACIÓN ES TAN IMPORTANTE QUE RINGO LA ENVIÓ ANTES DE MORIR
ALGO ASÍ DE URGENTE... ¿QUÉ CREES QUE SEA?

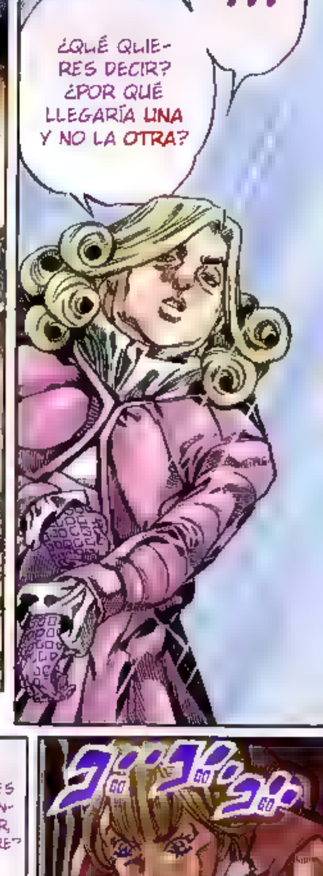

¿ACASO SERÁ...
... SU UBICACIÓN?...

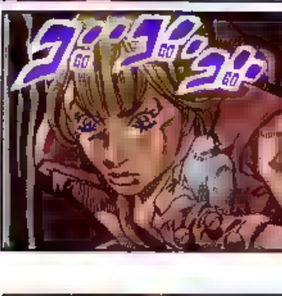

DISCULUUUPE...
NO TENGO IDEA.


DIS-CULLPE SR. PRE-SIDENTE...
¡PARECE QUE AMBAS PALOMAS LLEGARON!
¡HAY HUELLAS FRENTE A LA JAULA! ¡LAS HUELLAS DE DOS PALOMAS, MOJADAS POR LA LLUVIA!
¡Y LAS ALAS DE ESTA PALOMA SIGUEN MOJA-DAS!


¡LA PALOMA LLEGÓ...
... HACE UN BREVE INSTANTE!

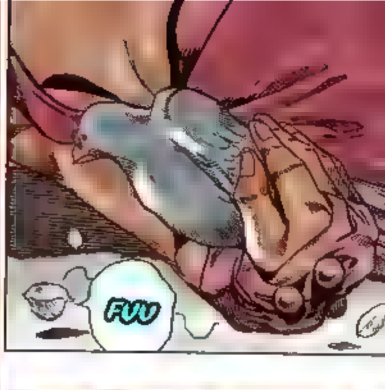

ESTO SE VUELVE MÁS Y MÁS EXTRAÑO
ESTE CANDA-DO...
HAY INDICIOS DE QUE ALGUIEN LO ROMPIÓ E INTENTÓ ARRE-GLARLO...

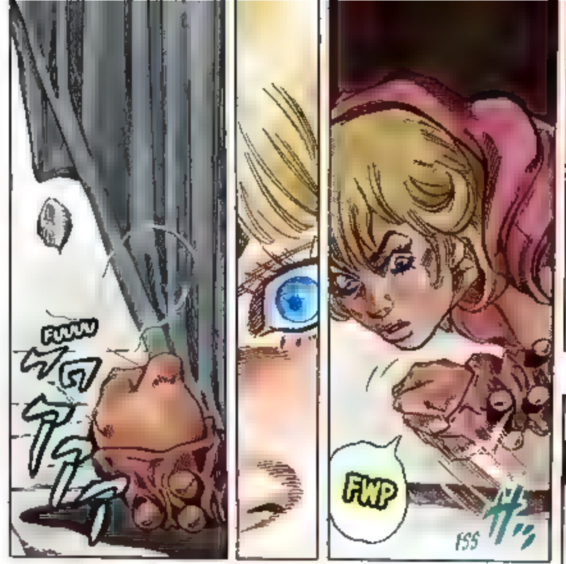

...
¿QUÉ QUIE-RES DECIR? ¿POR QUÉ LLEGARÍA UNA Y NO LA OTRA?



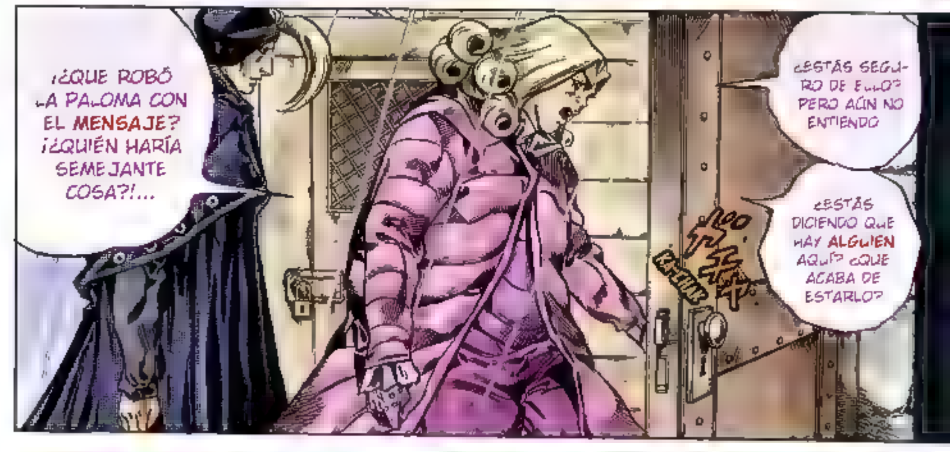


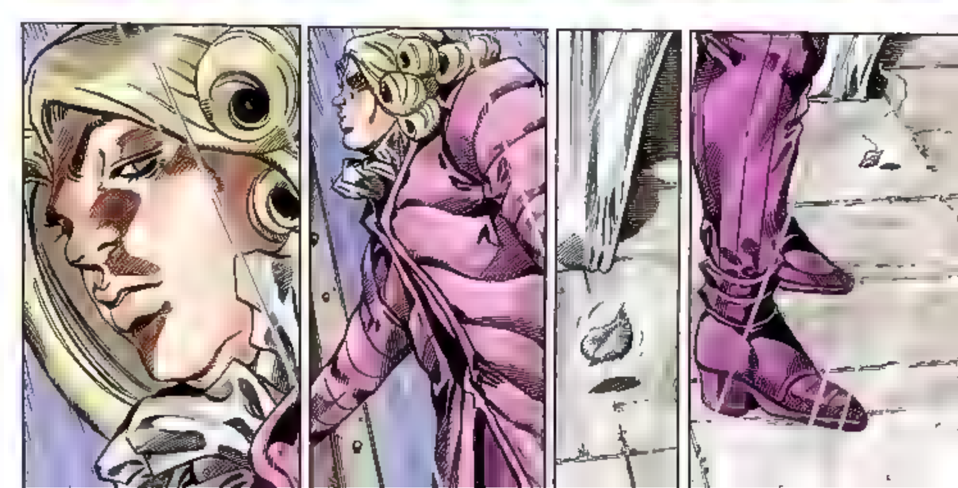

¿ENTONCES QUÉ NTEN-TAS DEC R, BLACKMORE?
¿DI-CES QUE ...
... ALGUIEN VINO A ESTA AZOTEA Y FORZÓ ESTA PUERTA?
LA PUERTA DE ALLÁ TAMB ÉN ESTABA ABIERTA
PERO NO PUE-DO IMAGINARME... ¡¿QUIÉN?! ¿POR QUÉ RAZÓN? ¿QUI ÉN HARÍA AL-GO ASÍ, AQUÍ, EN KANSAS CITY?..

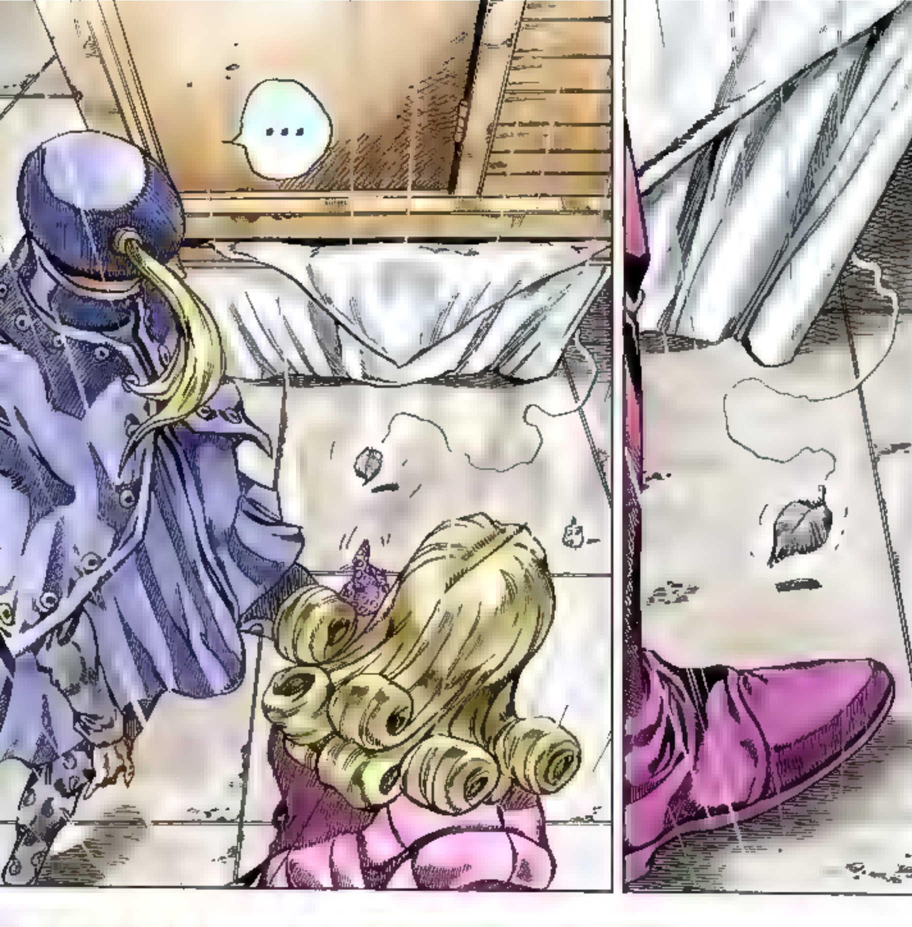

FUU

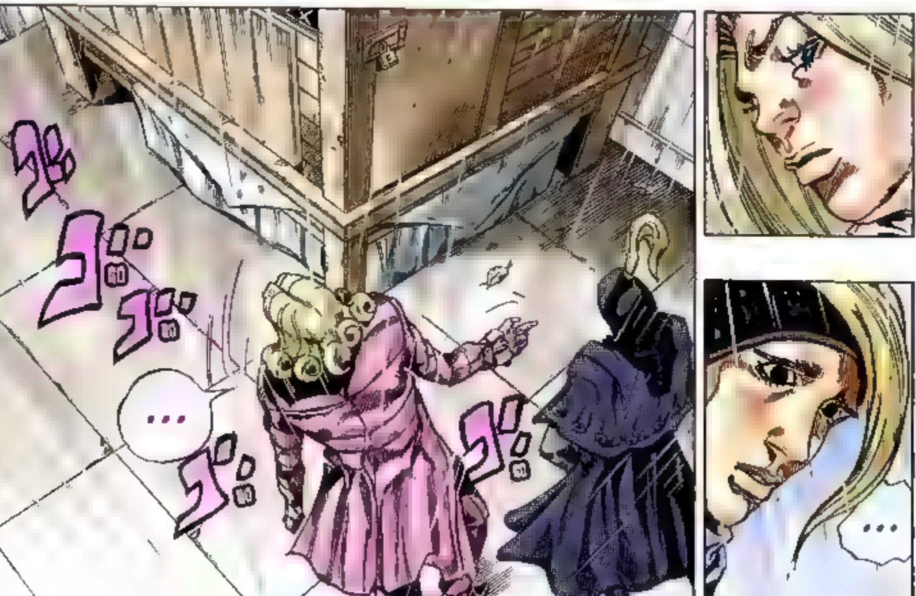

FUUUU
FWP
FSS



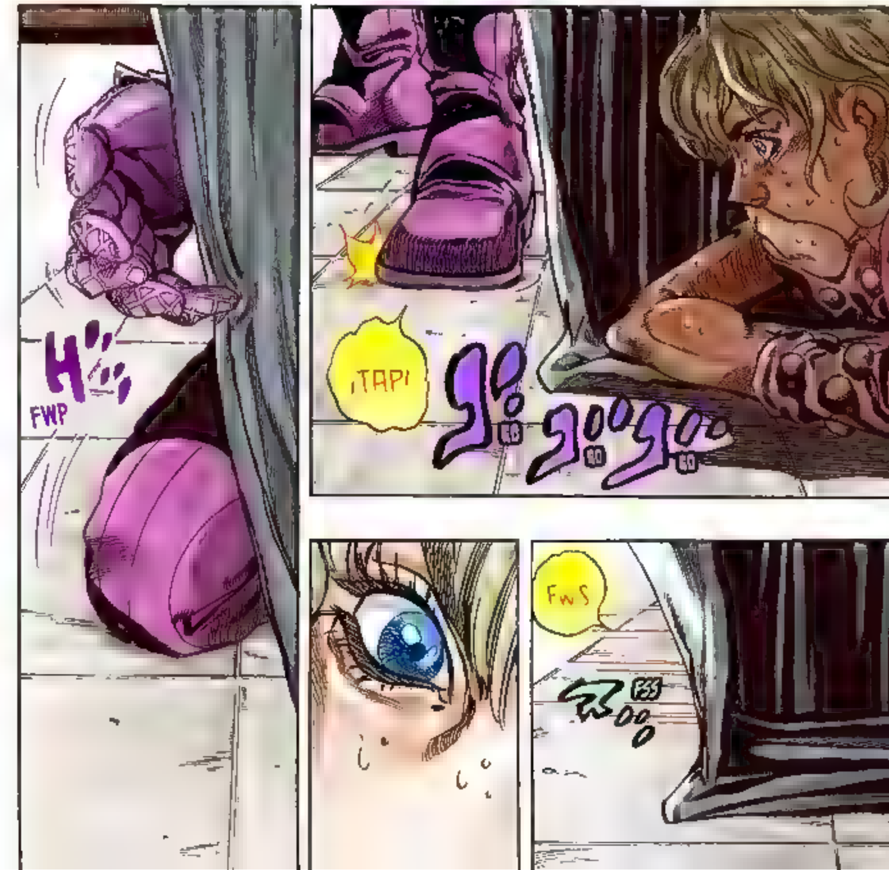

¿ESTÁS SEGURO DE ELLO? PERO AÚN NO ENTIENDO
¿ESTÁS DICIENDO QUE HAY ALGUIEN AQUÍ? ¿QUE ACABA DE ESTARLO?
KA-CHAK
¡¿QUE ROBÓ LA PALOMA CON EL MENSAJE? ¡¿QUIÉN HARÍA SEMEJANTE COSA?!...

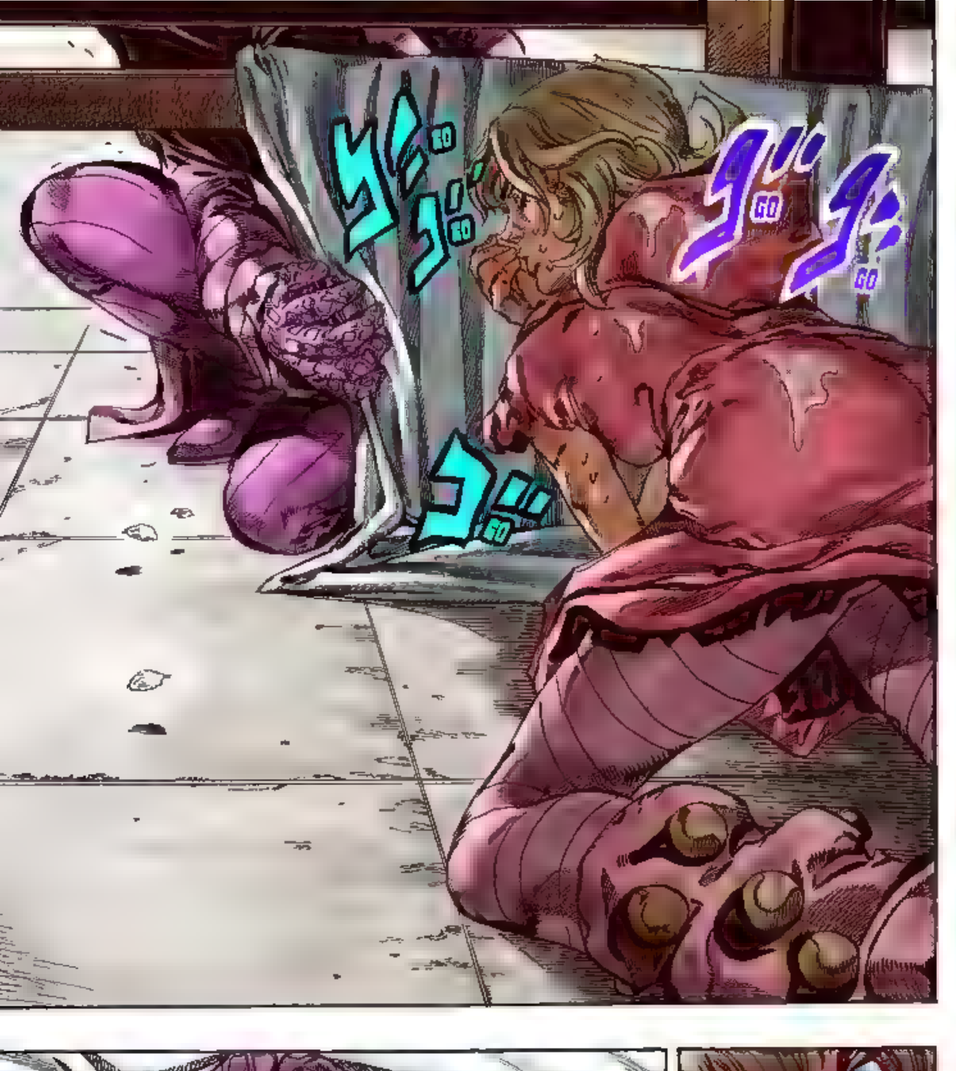



...


...
...


!!
... UH...
CLOC
CLOC
CLOC
GO GO GO GO


FWP
¡TAP!
GO GO GO
FWS
PSS


GO GO
GO GO
GO


!!
GSHH


FLAP
FLAP
FLAP
FLAP
FLAAAP
¡¡!!
FLAP
FLAP
¡¡ES LA PALOMA CON EL MENSAJE!!
¡¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?! ¡¡ATRÁPALA INMEDIATAMENTE, BLACKMORE!!
FLAP
FLAP
SÍ. DISCUUULPE...
IRÉ POR ELLA EN SEGUIDA, SR. PRESIDENTE
GUM
GSHHH



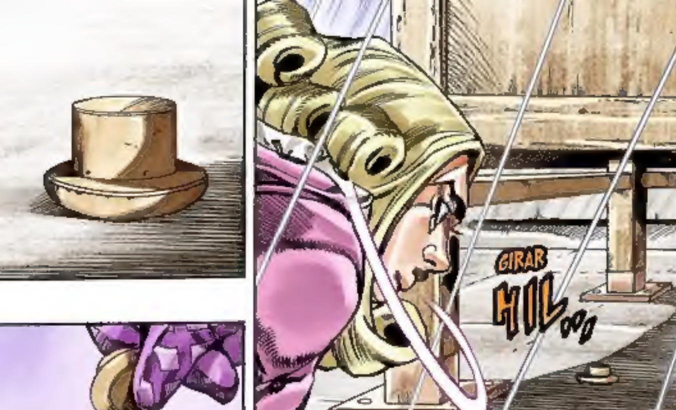
GYAN
GSHM
GSHHHM
GSHM
SPLISH
SPLISH
TMBL
TMBL
TMBL


POP
POP
POP
ドドドド
DO DO DO DO
FLASH
¡¡!!
¡¿?!
ドドドド
DO DO DO DO



¡POP!
POP
POP
POP
POP
POP
POP
WOOOSH
FIUM
FIUM
PLOC
PLOC
PLOC
GWM
GWM


ÑAAAAM
FLAP
FLAP
FLAP
FLAP
TOP
TOP
TOP
TOP
TOP
TOP
TOP







TOMAR

SR. PRESIDENTE... NO HAY MENSAJE DENTRO DE LA CÁPSULA...

ESTÁ VACÍA...

DISCUUULPE... ESTÁ VACÍA...

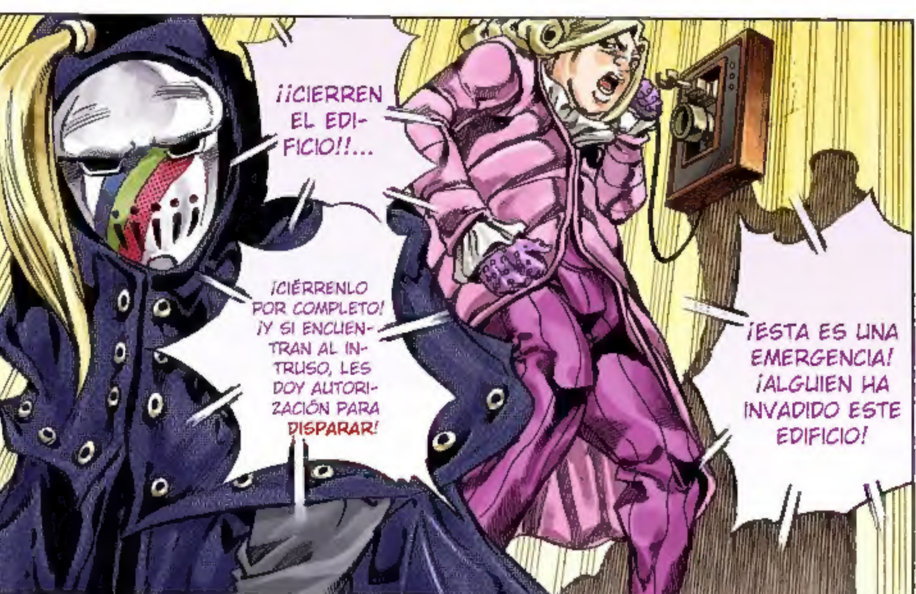
ÑIII...

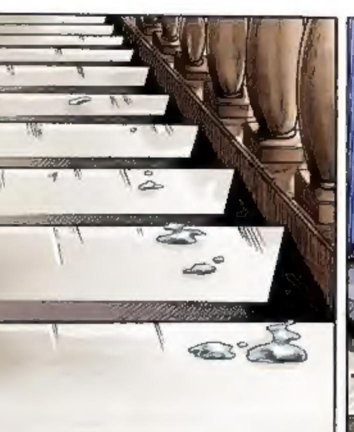
...

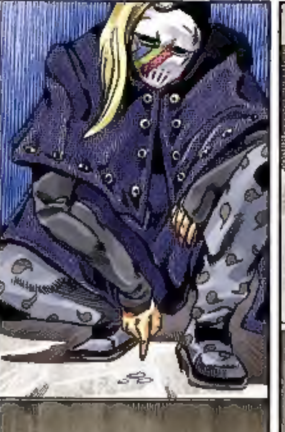
ÑIII

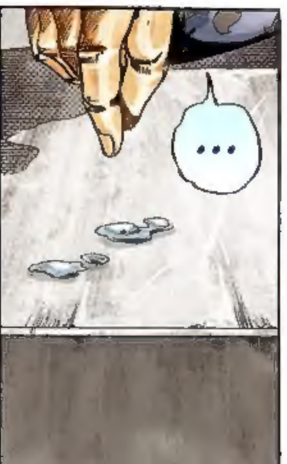
ÑIII

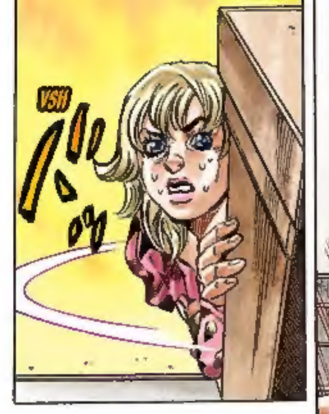

DO
DO
DO
DO
TMP
TMP
TMP


¡¡CIERREN EL EDIFICIO!!...
¡CIÉRRENLO POR COMPLETO! ¡Y SI ENCUENTRAN AL INTRUSO, LES DOY AUTORIZACIÓN PARA DISPARAR!
¡ESTA ES UNA EMERGENCIA! ¡ALGUIEN HA INVADIDO ESTE EDIFICIO!

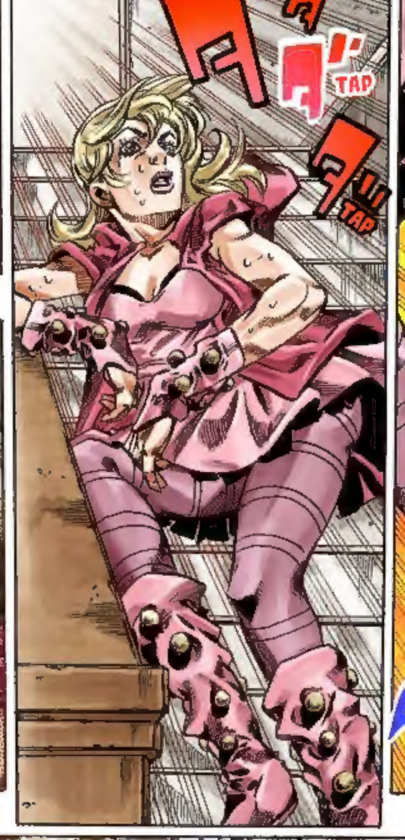


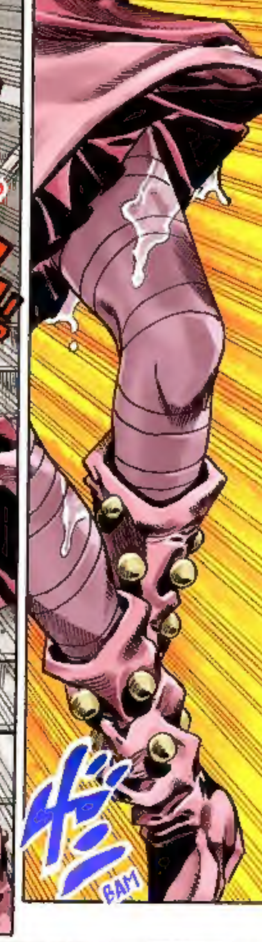



...


VSH


HAAH
HAAH
HAAH


TAP
TAP
TAP
TAP


BAM


HAAH
HAAH
BAM
BTAM
¡ESTE PISO! ¡REVISEN ESTE PISO!
¡NADIE HA BAJADO LAS ESCALERAS!





¡REPITO! ¡LES DOY AUTORIZACIÓN PARA DISPARARLE AL INTRUSO!
¡ELEVEN EL NIVEL DE SEGURIDAD AL MÁXIMO! ¡NO PERMITAN QUE NADIE SALGA DE ESTE EDIFICIO!
PLIC
PLIC
HAAH
HAAH
HAAH
HAAH
HAAH
DO
DO
DO
DO
DO

LA AVENTURA LATINA DE JOJO

Traducción:	BrainlessTea
Edición:	BrainlessTea, Viraz
Control de Calidad:	BrainlessTea, Viraz, AureoP, Carlontrox

Este volumen de *JoJo's Bizarre Adventure Parte 7: Steel Ball Run* fue presentado por La Aventura Latina de JoJo. Esperamos que hayan disfrutado su lectura y les recomendamos leer nuestras otras publicaciones. Agradecemos a JoJo's Colored Adventure por el apoyo que nos han brindado en esta traducción. Recuerden apoyar la publicación oficial siempre que puedan.



Edición Digital Coloreada

JoJo's Bizarre Adventure

PARTE 7 STEEL BALL RUN

Volumen 8

Hirohiko Araki

Publicado en 2006
Publicado nuevamente en 2012

発行所　集英社
http://www.shueisha.co.jp

この作品は、著者直筆のカラー原画に加え、著者の原画をもとに集英社でデジタル彩色を行った特別編集版です。